Holmes Products (Europe) Ltd.
1 Francis Grove
London SW19 4DT
England

Fax: +44 (0)20 8947 8272
Email: enquiriesEurope@jardencs.com
Website address: www.bionaire.com
UK - Free phone Customer Service Helpline – 0800 052 3615

Holmes Products France
1015, Rue du Maréchal Juin
Z.I Vaux - Le - Pénil
77000 Melun – France
Phone: +33 1 64 10 45 80
Fax: +33 1 64 10 02 32

FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS

N°Indigo 0 825 85 85 82

Belgium: +32 38 70 86 86
Czech Republic: +420 48 513 03 03
Finland: +358 98 70 870
Germany: +49 89 5480 195-0
Hungary: +36 1 37 17 970
Latvia: +371 7514081
Lithuania: +370 (52) 772388
Netherlands: +31 793 41 77 71
Poland: +48 22 847 8968
Russia: +7 095 334 82 21
Slovakia: +421 41 723 47 09
Spain: +34 902 051 045

CE

© 2009 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions. All rights reserved. Distributed by Holmes Products (Europe) Ltd., 1 Francis Grove, London SW19 4DT, United Kingdom. Printed in PRC

© 2009 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés. Distribué par Holmes Products (Europe) Ltd., 1 Francis Grove, London SW19 4DT, United Kingdom.
Imprimé en RPC

133368/9100020010338
BFH912I09MLM1

BIONAIRE™

pure indoor living

FAN HEATER
WITH ADVANCED DIGITAL CONTROLS

MODEL: BFH912

INSTRUCTION MANUAL
NOTICE D'UTILISATION
BETRIEBSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUALE D'USO
INSTRUCTIEHANDLEIDING
BRUKERHÅNDBOK

KÄYTTÖOPAS
BRUKSANVISNING
BRUGERVEJLEDNING
INSTRUKCJA
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
NÁVOD K OBSLUZE

English 2
Français/French 6
Deutsch/German 10
Español/Spanish 15
Nederlands/Dutch 19
Svenkas/Swedish 23
Suomi/Finnish 27
Dansk/Danish 31
Norsk/Norwegian 35
Polski/Polish 39
ΕΛΛΗΝΙΚΑ/Greek 44
РУССКИЙ/Russian 49
Italiano/Italian 54
Magyar/Hungarian 59
Česky/Czech 53
Português/Portugese 67

BFH912

Fig.1

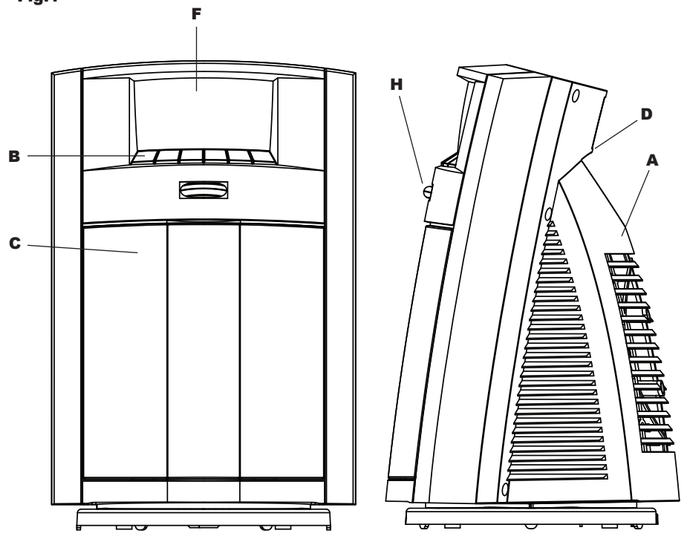
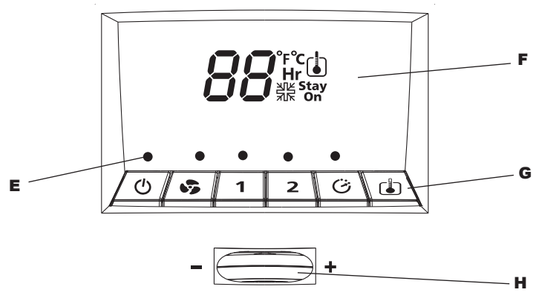


Fig.2



ENGLISH

RETAIN THE FOLLOWING FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTIONS (See Fig.1 & 2)

A. Main Housing
B. Control Panel
C. Front Grill
D. Carry Handle
E. Power Light
F LCD Display
G Control buttons set
H Dial Wheel

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken including the following:

1. Before connecting the heater, check that the voltage indicated on the rating plate corresponds to the main voltage in your home/office.
2. **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater ( ).
3. DO NOT position the heater directly under a power socket.
4. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
5. If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid hazard. The heater contains no user serviceable parts. Should the product suffer damage or breakdown, it must be returned to the manufacturer or their service agent.
6. Under the environment with electrical fast transient, the product may malfunction and require user to reset the product.
7. Do not use this heater with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
8. Only touch the heater with dry hands.
9. DO NOT use this heater outdoors.
10. DO NOT position where it can be touched by children, especially the very young.
11. Allow a safe area around the heater away from furniture or other objects; at least 50 cm from the top and sides and 200 cm at the front.
12. Do not use this heater when it is lying on its side.
13. DO NOT use the heater in rooms with explosive gas (e.g. petrol) or while using inflammable glue or solvent (e.g. when gluing or varnishing parquet floors, PVC etc).
14. DO NOT insert any objects into the heater.
15. Keep the mains cord at a safe distance from the main body of the heater.
16. If overheating should occur, the built-in overheating safety device will switch off the heater.
17. Do not place the cord under a rug.
18. The heater cannot be used adjacent to curtains or combustible material. Curtains or combustible material may be burned if the heater was installed incorrectly.
19. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
20. **WARNING:** Risk of Fire. Discontinue use if the outlet or plug become hot to the touch. Overheating may indicate a worn or damaged outlet. Consult a qualified electrician for outlet replacement.
21. **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Place heater on a firm level surface.
2. Plug heater into wall socket. Once plugged in the Power Light (E) will illuminate.
3. Operate heater by selecting modes and settings (G+H) according to your preference.

Power ON/OFF

Press the Power ON/OFF button to turn the heater on. Once heater on, the heater will run in 2 (HIGH) heat mode and the Stay On icon will appear on the LCD display. Press the Power ON/OFF button to manually turn off the heater at any setting.

MODE SELECTION

Select you desired heat settings by pressing the corresponding buttons (G) as located on your heater. An indicator light will illuminate next to each button (G) to indicate that the selected setting/mode is activated.

Fan Only Setting

Press the Fan Only button to run the heater without any heat output. The Stay On icon will appear on the LCD Display.

1 - Low Heat

1 = LOW Heat setting. Press the (1) button to run the heater continuously at 1100W. The Stay On icon will appear on the LCD display.

2 - High Heat

2 = HIGH Heat setting. Press the (2) button to run the heater continuously at 2200W. The Stay On icon will appear on the LCD display.

Thermostat Control

Your heater is equipped with a digital thermostat that allow you to set your heater to a precise comfort control level by turning the Dial Wheel (H).

NOTE: Your heater comes with a thermostat button ( ) on the control panel, you may either press the button or turn the the Dial Wheel to activate. The Thermostat icon ( ) will appear on the LCD display.

To preset a precise comfort level, turn the Dial Wheel to adjust the temperature from 30 ˚C to 18 ˚C (Default 30 ˚C) The LCD Display will show the selected temperature reading. When the preset temperature is reached the heater will shut off and cool down for 15 seconds. When the room temperature drops below the preset temperature, the heater will automatically turn on again to maintain the preset temperature level.

Frost Guard Setting

Your heater is equipped with a Frost Guard feature. The heater will automatically turn on when the room temperature drops to below 5 ˚C. To activate the Frost Guard feature, turn the Dial Wheel to show 5 ˚C and the Frost Guard icon ( ) will appear on the LCD Display.

NOTE: It is normal for the heater to cycle ON and OFF to maintain the preset temperature. Raise the thermostat setting to prevent the heater from cycling. When the preset temperature is reached or when the heater is shut off, the fan will run for 15 seconds without heat. This cool down process ensures an accurate and consistent temperature reading.

NOTE: To shut the heater off at any time press the Power Button ( ) until the LCD display goes off. The heater will cool down for 15 seconds, and the Fan Only indicator light will blink in Amber until cool down is completed. The digital thermostat has memory, it will remember the last temperature setting before the heater is turned off. However, if the heater is unplugged, the digital thermostat will not longer remember the previous temperature setting.

Timer

Your model is equipped with a 24 Hour Auto shut-off timer feature. This allows you to programme your heater to shut off automatically after running a defined time interval (from 0-24 hours).

1. Press the Timer Button ( ) once. The indicator light will begin to flash for 5 seconds. The LCD display will show **“0”** and the **“Hr”** icon.
2. Turn the Dial Wheel (+/-) to adjust from 0-24 to select your desired time interval for the heater to shut-off automatically. The selected hour will appear on the LCD display, and then the timer indicator light will stop blinking in 3 seconds to indicate that the selected timer is activated. The LCD display will return to show the preset temperature.
3. To cancel the timer feature, press the Timer Button ( ) twice within 5 seconds. The Timer indicator light will go off.

NOTE: The Timer does not work with the Frost Guard setting.

AUTO SAFETY SHUT OFF

This heater is equipped with a technologically-advanced safety system that requires the user to reset the heater if there is a potential overheat situation. When a potential overheat temperature is reached, the system will automatically shut the heater off. It can only resume operation when the user rests the unit. If the heater shuts off and the Power Light is flashing, please follow the specific reset instructions below:

1. Stand heater upright.
2. Unplug unit from socket and wait 30 minutes.
3. Plug in and turn ON.

NOTE: If the heater is plugged in again and Power On/Off Button is pressed within the 30-minute cool down period, heater will run at High Heat (2) setting, but shut down in 2 seconds with the Power Light flashing. Please repeat the above 3 steps to reset the heater again and ensure to allow sufficient time for the thermostat to cool down.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Turn off the unit.
- Remove the plug from the wall socket.
- Wait for the heater to cool down sufficiently.
- You may clean the outside of the heater with a damp cloth. DO NOT allow water to come into the appliance. DO NOT use soap or chemicals, which may damage the housing. Allow sufficient time to dry before plugging the unit back in the socket.

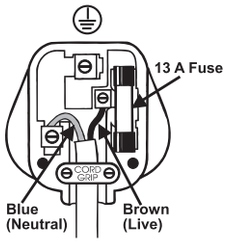
BFH912-I_09MLM1.indd 4-6
5/11/09 9:07:50 AM

- Clean the air inlet and outlet openings regularly (with normal use at least twice a year) with a vacuum cleaner.

FOR U.K. AND IRELAND ONLY

If the plug is not suitable for the socket outlets in your home, it can be removed and replaced by a plug of the correct type. Please refer to “Installation of a plug” below.

Installation of a plug applicable to U.K. and Ireland only



NOTE: If the terminals in the plug are not marked or if you are unsure or in doubt about the installation of the plug please contact a qualified electrician.

If a 13A 3-pin plug is fitted, it must be an ASTA approved plug, conforming to BS1363 standard.

Replacement 13A fuses must be BSI or ASTA BS1362 approved.

This product is fitted with a 13A plug complying to BS1363. If this plug is unsuitable or needs to be replaced, please note the following: The wires in the mains lead are coloured as such:

BROWN - LIVE

BLUE - NEUTRAL

Please note that the colour of these mains wires may not correspond with the colour markings that identify the terminals in your plug. Please proceed as follows:

The BROWN coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter “L” or is coloured RED.

The BLUE coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter “N” or is coloured BLACK.

DO NOT CONNECT either of these wires to the earth terminal in the plug. The earth terminal plug is marked with the letter “E”, or with the earth symbol ⏚ , or coloured GREEN, or GREEN and YELLOW.

GUARANTEE

Please keep your receipt as this will be required for any claims under this guarantee.
This appliance is guaranteed for 2 years after your purchase as described in this document.

During this guaranteed period, if in the unlikely event the appliance no longer functions due to a design or manufacturing fault, please take it back to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.

The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights, which are not affected by this guarantee. Only Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) has the right to change these terms.

Holmes undertakes within the guarantee period to repair or replace the appliance, or any part of appliance found to be not working properly free of charge provided that:

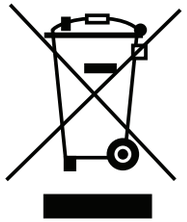
- you promptly notify the place of purchase or Holmes of the problem; and
- the appliance has not been altered in any way or subjected to damage, misuse, abuse, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes.

Faults that occur through, improper use, damage, abuse, use with incorrect voltage, acts of nature, events beyond the control of Holmes, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes or failure to follow instructions for use are not covered by this guarantee. Additionally, normal wear and tear, including, but not limited to, minor discoloration and scratches are not covered by this guarantee.

The rights under this guarantee shall only apply to the original purchaser and shall not extend to commercial or communal use.

If your appliance includes a country-specific guarantee or warranty insert please refer to the terms and conditions of such guarantee or warranty in place of this guarantee or contact your local authorized dealer for more information.

Waste electrical products should not be disposed of with Household waste. Please recycle where facilities exist. E-mail us at enquiriesEurope@jardencs.com for further recycling and WEEE information.



Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

Troubleshooting for your Heater

Trouble	Probable Cause	Solution
• Heater Does Not Turn On.	☛ Manual user reset is activated.	✔ Follow reset instructions listed in this manual.
	☛ Timer Activated.	✔ Press the Power Button to turn on the heater.
	☛ Not plugged in properly.	✔ Ensure plug is properly inserted. Make sure electrical outlet and circuit breaker are working.
	☛ Electrical outlet does not hold plug in securely.	✔ Have outlet replaced by a licensed electrician.
	☛ Thermostat set too low.	✔ Turn the Dial Wheel (+) to the highest temperature setting.
	☛ Obstruction causing the heater not to operate.	✔ Unplug the heater and remove all obstructions. Position your heater at least 50cm away from obejcts for the top, back and sides and at least 200cm distance away from objects for the front grill.
• Power Light Is Flashing or in some cases, Heater Turns On at HIGH Heat (2) setting but then Shuts Off in 2 seconds with Power Light Flashing.	☛ Auto Safety Shut off system is activated when there is potential overheat.	✔ Follow Auto Safety Shut Off instructions to reset the heater and allow sufficient time for the heater to cool down before plugging in again.
• Not Enough Heat.	☛ Heater is in Low Heat or 1 setting.	✔ Change setting to 2 (HIGH) heat.
	☛ Thermostat set to low.	✔ Turn the Dial Wheel (+) to the highest temperature setting.
• Heater Cycles ON And OFF Frequently.	☛ The thermostat automatically turns the heater on and off to maintain selected comfort level.	✔ To make this occur less frequently turn the Dial Wheel (+) to the highest setting.
• Heater Is Blowing Cold Air.	☛ Unit is set to Fan Only setting.	✔ Press the 1 (LOW) or 2 (HIGH) heat setting button.
	☛ When the heater is in thermostat mode and reaches the set temperature it will autmocatically perofrm a 15 second cool down (blowing cold air) to ensure thermostat accuracy.	✔ Raise the temperature higher or change setting to 2 (HIGH) heat.
	☛ Power Button may have been pressed to turn off the heater.	✔ Press the Power Button to turn on the heater.

BFH912-I_09MLM1.indd 7-8 5/11/09 9:07:51 AM

Troubleshooting for your Heater		
Trouble	**Probable Cause**	**Solution**
• Unexpected Noise.	☛ You may hear a popping or crackling sound as the heater heats up. This is normal and safe operation. Once the heater heats up, the crackling sound will go away.	✔ If the noise persists please call local Bionaire service reprensentative.
• Unexpected Smell.	☛ There may be an odor or vapor coming from the heater the first time you use it or after prolonged or seasonal storage.	✔ This is normal and is the result of dust or other debris accumulating on the heating element. Make sure the heater is in a well ventilated area and continue running until the odor or vapor goes away.

FRANÇAIS

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE MODE D'EMPLOI.

DESCRIPTIONS (voir Fig.1 & 2)

A. Boîtier principal
B. Panneau de contrôle
C. Grille avant
D. Poignée de transport
E. Voyant d'alimentation
F Afficheur ACL
G Jeu de boutons de commande
H Roulette à cadran

PRIERE DE LIRE ET DE CONSERVER CES INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, prenez toujours des précautions de sécurité de base, en particulier les suivantes :

1. Avant de brancher le radiateur, s'assurer que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur de l'habitat ou du bureau.
2. **AVERTISSEMENT:** Pour éviter toute surchauffe, NE PAS couvrir le radiateur (⃠).
3. NE PAS mettre le radiateur directement sous une prise d'alimentation.
4. N'utilisez pas ce radiateur à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
5. En cas de détérioration du cordon ou de la prise d'alimentation, seul le fabricant, un représentant du service après-vente ou une personne agréée sont habilités à remplacer la pièce endommagée pour éviter tout danger. Le radiateur ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. En cas de panne ou de détérioration, il doit être renvoyé au fabricant ou à son service après-vente.
6. Dans un environnement de changement de régime électrique rapide, l'appareil pourrait mal fonctionner. L'utilisateur doit alors le réinitialiser.
7. N'utilisez pas ce radiateur avec un programmateur, un minuteur ou tout autre instrument qui allumerait le radiateur automatiquement en raison des risques d'incendie si l'appareil est couvert ou mal positionné.
8. Ne touchez le radiateur qu'avec des mains sèches.
9. NE METTEZ PAS le radiateur à portée des enfants, surtout très jeunes.
10. NE PAS utiliser ce radiateur en plein air.
11. Prévoir une marge de sécurité autour du radiateur, à l'écart des meubles ou d'autres objets ; au moins 50 cm en haut et sur les côtés et 2 mètres devant.
12. Ne pas utiliser ce radiateur lorsqu'il repose sur le côté.
13. NE PAS utiliser le radiateur dans des locaux contenant du gaz explosif (par exemple de l'essence) ou bien dans lesquelles on utilise de la colle ou un solvant inflammables (par exemple, pour coller ou vernir des planches de parquet, PVC, etc.).
14. NE PAS insérer des objets dans le radiateur.
15. Le cordon électrique doit rester à une bonne distance de la partie principale du radiateur.
16. En cas de surchauffe, le dispositif de sécurité anti-surchauffe intégré arrêterait l'appareil.
17. Ne pas mettre le cordon électrique sous un tapis.
18. Le radiateur ne doit pas être utilisé à côté de rideaux ou de matériau combustible. Ceux-ci peuvent prendre feu si le radiateur n'a pas été installé correctement.
19. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience et du savoir nécessaires, à moins qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité qui leur explique comment utiliser l'appareil. Les enfants devraient être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
20. **AVERTISSEMENT:** Risque d'incendie. Arrêtez l'appareil si la prise ou la fiche deviennent chaudes au toucher. Une surchauffe peut être le signe d'une prise murale usée ou détériorée. Consultez un électricien qualifié pour remplacer la prise murale.
21. **ATTENTION:** Pour éviter tout risque lié à une réinitialisation accidentelle du dispositif d'arrêt automatique du chauffage, l'alimentation en électricité de cet appareil ne doit pas se faire via un dispositif d'interrupteur externe tel qu'une minuterie et il ne doit pas non plus être connecté à un circuit interrompu régulièrement par le système.

CONSIGNES D'UTILISATION

1. Mettez le radiateur sur une surface ferme et horizontale.
2. Branchez le radiateur dans la prise murale. Le voyant d'alimentation (E) s'allume quand le radiateur est branché.
3. Pour utiliser le radiateur, sélectionnez les modes et les réglages (G+H) selon vos préférences.

⏻ Marche/Arrêt

Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour mettre le radiateur en marche. Une fois en marche, le radiateur fonctionne en mode de chauffage élevé 2 (HIGH) et l'icône Stay On apparaît dans l'afficheur ACL. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour arrêter manuellement le radiateur, quel que soit le réglage sélectionné.

SELECTION DE MODE

Pour activer les réglages de température voulus, appuyez sur les boutons correspondants (G) du radiateur. Un voyant indicateur d'état s'allume à côté de chaque bouton (G) pour indiquer que le réglage/mode sélectionné est activé.

Réglage Ventilateur sans chauffage

Appuyez sur le bouton Fan Only (Ventilateur sans chauffage) pour activer le radiateur sans chauffage. L'icône Stay On apparaît dans l'afficheur ACL.

1 – Faible chaleur

1 = Réglage LOW (Faible chaleur). Appuyez sur le bouton (1) pour que le radiateur fonctionne en continu à 1100 W. L'icône Stay On apparaît dans l'afficheur ACL.

2 – Chaleur élevée

2 = Réglage HIGH (chaleur élevée). Appuyez sur le bouton (2) pour que le radiateur fonctionne en continu à 2200 W. L'icône Stay On apparaît dans l'afficheur ACL.

Réglage du thermostat

Votre radiateur est équipé d'un thermostat numérique qui vous permet de régler à la température précise que vous trouvez confortable en tournant la roulette à cadran (H).

REMARQUE: Le panneau de contrôle de votre radiateur est doté d'un bouton de thermostat ( ) ; vous pouvez appuyer sur ce bouton ou tourner la roulette à cadran pour activer le thermostat. L'icône Thermostat ( ) apparaît dans l'afficheur ACL.

Pour régler à la température précise que vous trouvez confortable, tournez la roulette à cadran et choisissez une température de 30 °C à 18 °C (30 °C par défaut). L'afficheur ACL indique la lecture de la température sélectionnée. Lorsque la température réglée d'avance a été atteinte, le radiateur s'arrête et refroidit pendant 15 secondes. Quand la température de la pièce descend en dessous de la température réglée, le radiateur se remet en marche automatiquement pour conserver la température qui a été réglée.

Position hors-gel

Votre radiateur est doté d'une fonction de protection contre le gel (Position hors-gel). Le radiateur se met en marche automatiquement quand la température de la pièce tombe en dessous de 5 °C. Pour activer la fonction de protection contre le gel (Position hors-gel), tournez la roulette à cadran sur la position 5 °C. L'icône Position hors-gel ( ) apparaît dans l'afficheur ACL.

REMARQUE: Il est normal que le radiateur s'allume et s'éteigne périodiquement pour maintenir la température qui a été réglée. Pour empêcher que cela se produise, vous devez remonter la température réglée au thermostat. Lorsque la température réglée d'avance a été atteinte ou que le radiateur est arrêté, le ventilateur marche pendant 15 secondes sans que le radiateur émette de la chaleur. Ce processus de rafraîchissement assure une lecture précise et homogène de la température.

REMARQUE: Pour arrêter le radiateur quand bon vous semble, appuyez sur le bouton de mise en marche ( ) jusqu'à ce que l'afficheur ACL s'éteigne. Le radiateur refroidit pendant 15 secondes et le voyant indicateur d'état Fan Only (Ventilateur sans chauffage) clignote en couleur ambre tant que le refroidissement n'est pas terminé. Le thermostat numérique est doté d'une mémoire. Il mémorise le dernier réglage de température effectué avant l'arrêt du radiateur. Cependant, si le radiateur est débranché, le thermostat numérique ne se rappelle plus la température réglée précédemment.

BFH912-I_09MLM1.indd 9-10 5/11/09 9:07:51 AM

Minuterie

Votre modèle est doté d'une fonction d'arrêt automatique de sécurité après 24 heures. Cette fonction vous permet de programmer votre radiateur de sorte qu'il s'arrête automatiquement après un délai défini (de 0 à 24 heures).

1. Appuyez sur le bouton Minuterie (). Le voyant indicateur d'état se met à clignoter pendant 5 secondes. L'afficheur ACL affiche **« 0 »** et l'icône **« Hr »**.
2. Tournez la roulette à cadran (+/-) sur le réglage voulu (de 0 à 24) afin de sélectionner le délai voulu avant l'arrêt automatique du radiateur. L'heure sélectionnée apparaît dans l'afficheur ACL, puis le voyant indicateur d'état de la minuterie cesse de clignoter au bout de 3 secondes pour indiquer que la minuterie sélectionnée est activée. L'afficheur ACL recommence à afficher la température réglée d'avance.
3. Pour annuler la fonction de minuterie, appuyez deux fois pendant 5 secondes sur le bouton Minuterie (). Le voyant indicateur d'état Minuterie s'éteint.

REMARQUE: La minuterie ne fonctionne pas lorsque la fonction de protection contre le gel est activée.

ARRET DE SECURITE AUTOMATIQUE

Ce radiateur est équipé d'un système de sécurité de pointe qui exige que l'utilisateur le réinitialise en cas de risque de surchauffe potentielle. Lorsqu'une température de surchauffe potentielle est atteinte, le système arrête automatiquement le radiateur. Il ne peut être remis en marche que lorsque l'utilisateur réinitialise l'appareil. Si le radiateur s'arrête et que le voyant d'alimentation clignote, veuillez suivre les instructions de réinitialisation ci-dessous :

1. Mettez le radiateur en position verticale.
2. Débranchez le radiateur de la prise murale et attendez 30 minutes.
3. Rebranchez et mettez en marche (Réglage ON)

REMARQUE: Si vous rebranchez le radiateur et que vous appuyez sur le bouton Marche/Arrêt au cours des 30 minutes de la période de refroidissement, le radiateur fonctionnera en réglage de chaleur élevée High Heat (2), mais il s'arrêtera en 2 secondes lorsque le voyant d'alimentation clignote. Veuillez répéter les 3 étapes ci-dessus pour réinitialiser une nouvelle fois le radiateur et veillez à laisser une durée de refroidissement suffisante pour le thermostat.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Arrêtez le radiateur.
- Débranchez l'appareil de la prise murale.
- Laissez le radiateur refroidir pendant une période suffisante.
- Vous pouvez nettoyer l'extérieur du radiateur avec un chiffon humide. EVITEZ de laisser pénétrer de l'eau dans l'appareil. EVITEZ d'utiliser du savon ou des produits chimiques qui pourraient endommager le boîtier. Laissez l'appareil sécher suffisamment avant de le rebrancher dans la prise murale.
- Nettoyez régulièrement l'entrée et la sortie d'air avec un aspirateur (dans des conditions d'utilisation normale, au moins deux fois par an)

GARANTIE

Veuillez conserver votre ticket de caisse, il vous sera demandé lors de toute réclamation sous garantie.

Cet appareil est garanti 2 ans à partir de la date d'achat, comme indiqué dans le présent document.

Dans le cas peu probable d'une panne résultant d'un défaut de conception ou de fabrication au cours de la période de garantie, veuillez rapporter l'appareil au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.

Vos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantie. Seul Holmes Products (Europe) Ltd. (« Holmes ») peut modifier ces dispositions.

Holmes s'engage à réparer ou remplacer gratuitement, pendant la période de garantie, toute pièce de l'appareil qui se révèle défectueuse sous réserve que :

- vous avertissiez rapidement le magasin ou Holmes du problème ; et
- l'appareil n'ait pas été altéré de quelque manière que ce soit ou endommagé, utilisé incorrectement ou abusivement, ou bien réparé ou altéré par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes Products Europe.

Cette garantie ne couvre pas les défauts liés à une utilisation incorrecte, un dommage, une utilisation abusive, l'emploi d'une tension incorrecte, les catastrophes naturelles, les événements hors du contrôle de Holmes, une réparation ou une altération par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes ou le non-respect des instructions d'utilisation. De plus, cette garantie ne couvre pas non plus l'usure normale, y compris, mais sans limitation, les petites décolorations et éraflures.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et elle n'étend aucun droit à toute personne acquérant l'appareil pour un usage commercial ou communal.

Si votre appareil est accompagné d'une garantie

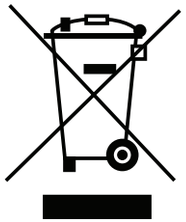
Dépannage du radiateur

Problème	Cause probable	Solution
• Le radiateur ne se met pas en marche.	☛ La réinitialisation manuelle par l'utilisateur est activée. ☛ Minuterie activée. ☛ L'appareil n'est pas branché correctement. ☛ La prise de courant murale ne permet pas un bon branchement. ☛ Le réglage du thermostat est trop bas. ☛ Une obstruction interdit le bon fonctionnement du radiateur.	✔ Suivez les instructions de réinitialisation indiquées dans ce manuel. ✔ Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour mettre le radiateur en marche. ✔ Assurez-vous que la prise est correctement insérée. Assurez-vous que la prise murale et le disjoncteur fonctionnent. ✔ Demandez à un électricien agréé de remplacer la prise murale. ✔ Tournez la roulette à cadran (+) sur le réglage de température maximale. ✔ Débranchez le radiateur et retirez toutes les obstructions. Placez le radiateur à une distance minimale d'autres objets de 50 cm pour les côtés supérieur, arrière et latéraux et de 200 cm pour la grille avant.
• Le voyant d'alimentation clignote ou dans certains cas, le radiateur se met en marche en mode HIGH Heat (2) mais s'arrête au bout de 2 secondes lorsque le voyant d'alimentation clignote.	☛ Le système d'arrêt automatique de sécurité est activé en cas de surchauffe potentielle.	✔ Suivez les instructions du système d'arrêt automatique de sécurité pour réinitialiser le radiateur et laissez-le refroidir suffisamment longtemps avant de le rebrancher.
• Chaleur insuffisante.	☛ Le radiateur fonctionne en mode Low Heat ou 1. ☛ Le thermostat est réglé sur Low.	✔ Réglez le thermostat sur 2 (HIGH). ✔ Tournez la roulette à cadran (+) sur le réglage de température maximale.
• Le radiateur s'allume et s'éteint fréquemment.	☛ Le thermostat allume et éteint automatiquement le radiateur pour conserver le niveau de confort sélectionné.	✔ Pour réduire la fréquence de ce phénomène, tournez la roulette à cadran (+) pour l'amener sur la position maximale.
• Le radiateur émet de l'air froid.	☛ Le radiateur est réglé sur le mode Ventilateur sans chauffage. ☛ Lorsque le radiateur est réglé sur le mode thermostat et qu'il atteint la température indiquée, il active automatiquement un refroidissement de 15 secondes (en émettant de l'air froid) pour garantir la précision du thermostat. ☛ Il se peut que vous ayez appuyé sur le bouton Marche/Arrêt pour arrêter le radiateur.	✔ Appuyez sur le bouton de réglage de la température basse 1 (LOW) ou élevée 2 (HIGH). ✔ Augmentez la température ou changez le réglage de chaleur sur la température élevée 2 (HIGH). ✔ Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour mettre le radiateur en marche.

BFH912-I_09MLM1.indd 11-12 5/11/09 9:07:51 AM

Dépannage du radiateur		
Problème	**Cause probable**	**Solution**
• Bruit inattendu.	☛ Il se peut que vous entendiez un bruit sec ou un craquement lorsque le radiateur commence à chauffer. Ce phénomène est tout à fait normal et ne présente aucun risque. Le craquement cessera une fois que le radiateur sera chaud.	✔ Si le bruit persiste, veuillez appeler le représentant local du service Bionaire.
• Odeur inattendue.	☛ Le radiateur peut émettre une odeur ou de la vapeur lorsque vous l'utilisez pour la première fois ou que vous le réutilisez après un stockage prolongé ou saisonnier.	✔ Ce phénomène est tout à fait normal. Il résulte de l'accumulation de poussière ou d'autres débris sur l'élément de chauffage. Veillez à placer le radiateur dans une zone bien ventilée et continuez à le faire fonctionner jusqu'à ce que l'odeur ou la vapeur disparaisse.

locale ou d'une carte de garantie, veuillez en consulter les dispositions et conditions en vigueur, ou vous adresser à votre revendeur local pour en savoir plus.



Les déchets d'équipement électrique ne doivent pas être mélangés aux ordures ménagères. Veuillez recycler si vous en avez la possibilité. Envoyez-nous un email à enquiriesEurope@jardencs.com pour plus d'informations sur le recyclage et la directive WEEE.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

DEUTSCH

NACHFOLGENDES BITTE DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERE NACHSCHLAGEZWECKE GUT AUFBEWAHREN.

BESCHREIBUNGEN (SIEHE ABB.1 & 2)

A. Gehäuse
B. Bedienfeld
C. Vorderes Schutzgitter
D. Tragegriff
E. Betriebskontrollleuchte
F. LCD-Anzeige
G. Steuertasten
H. Stellrad

LESEN SIE DIESE WICHTIGEN ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE SIE AUF.

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind immer einige grundlegende Sicherheitshinweise zu beachten, unter anderem:

1. Stellen Sie vor dem Anschluss des Heizgeräts sicher, dass die auf dem Leistungsschild angegebene Spannung mit der Netzspannung in Ihrem Haus oder Büro übereinstimmt.
2. **WARNHINWEIS:** Decken Sie das Heizgerät NICHT ab, um Überhitzung zu vermeiden (⃠).
3. Stellen Sie das Heizgerät NICHT direkt unter einer Steckdose auf.
4. Stellen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbades auf.

5. Bei Beschädigungen des Netzkabels oder Steckers ist dieses vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person auszutauschen, um Risiken zu vermeiden. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden können. Im Falle eines Defekts oder Ausfalls ist das Gerät beim Hersteller oder seinem Kundendienst abzugeben.
6. Durch transiente Stromschwankungen können u. U. Funktionsstörungen auftreten und eine Neueinstellung des Produkts erforderlich machen.
7. Bitte gebrauchen Sie die Heizung nicht mit ein programierbarer Kontrol oder timer oder ein anderes gerät dass dieses produkt automatisch einschalten kann, weil solch ein Kontrol die Heizung ein schalten kann wenn feuer Gefahr da ist.
8. Fassen Sie das Gerät nur mit trockenen Händen an.
9. Stellen Sie das Gerät für Kinder UNZUGÄNGLICH auf, besonders bei Kleinkindern.
10. Verwenden Sie dieses Heizgerät NICHT im Freien.
11. Halten Sie zwischen dem Heizgerät und Möbeln oder anderen Gegenständen einen Sicherheitsabstand ein. Dieser sollte nach oben und zu den Seiten mindestens 50 cm und nach vorne mindestens 200 cm betragen.
12. Nehmen Sie das Heizgerät nicht in Betrieb, wenn es auf der Seite liegt.
13. Setzen Sie das Heizgerät NICHT in Räumen mit explosiven Gasen (z. B. Benzin) oder während der Arbeit mit entflammbarem Klebstoff oder Lösungsmitteln ein (z. B. beim Verkleben oder Lackieren von Parkett, PVC usw.).
14. Führen Sie NIEMALS Objekte in das Heizgerät ein.
15. Achten Sie auf einen angemessenen Sicherheitsabstand zwischen Netzkabel und Gehäuse des Heizgeräts.
16. Im Falle einer Überhitzung schaltet die eingebaute Sicherheitsvorrichtung das Heizgerät aus.
17. Verlegen Sie das Stromkabel nicht unter einem Teppich.
18. Das Heizgerät darf nicht in der Nähe von Gardinen oder brennbaren Materialen verwendet werden. Gardinen oder andere brennbare Materialien können in Brand geraten, wenn das Heizgerät nicht richtig installiert ist.
19. Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten zu ihrer eigenen Sicherheit dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
20. **WARNHINWEIS:** Brandgefahr. Stellen Sie den Betrieb sofort ein, und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie feststellen, dass Stecker oder Steckdose heiß werden. Überhitzung kann auf eine beschädigte Steckdose hinweisen. Lassen Sie die Steckdose von einem geprüften Elektriker austauschen.
21. **VORSICHT:** Um Gefahren durch versehentliches Zurücksetzen des Sicherungsautomaten zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht durch ein externes Schaltgerät, wie z. B. einen Timer, mit Strom versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der durch den Betrieb regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Wählen Sie einen festen, ebenen Standort für den Heizlüfter.
2. Schließen Sie den Heizlüfter an eine Netzsteckdose an. Wenn der Heizlüfter an die Stromversorgung angeschlossen ist, leuchtet die Betriebskontrollleuchte (E).
3. Nehmen Sie den Heizlüfter in Betrieb, indem Sie die gewünschten Modi und Einstellungen (G+H) auswählen.

⏻ EIN-/AUSSCHALTEN

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um den Heizlüfter einzuschalten. Nach dem Einschalten wird der Heizlüfter in der Heizstufe 2 (HOCH) betrieben. In der LCD-Anzeige wird das Symbol Stay On eingeblendet. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um den Heizlüfter unabhängig von der Einstellung manuell auszuschalten.

MODUSAUSWAHL

Wählen Sie die gewünschte Heizstufe aus, indem Sie die entsprechenden Tasten (G) am Heizlüfter drücken. Eine Kontrollleuchte neben jeder Taste (G) kennzeichnet, dass die jeweilige Einstellung bzw. der Modus aktiv ist.

Nur Ventilator

Drücken Sie die Taste für den Ventilatormodus, um den Heizlüfter ohne Wärmeabgabe zu betreiben. Auf der LCD-Anzeige wird daraufhin das Symbol Stay On eingeblendet.

1 – Niedrige Heizstufe

1 = Niedrige Heizstufe. Drücken Sie die Taste (1), um den Heizlüfter dauerhaft mit 1100 W zu

BFH912-I_09MLM1.indd 13-14 5/11/09 9:07:51 AM

betreiben. Auf der LCD-Anzeige wird daraufhin das Symbol Stay On eingeblendet.

2 – Hohe Heizstufe

2 = Hohe Heizstufe. Drücken Sie die Taste (2), um den Heizlüfter dauerhaft mit 2200 W zu betreiben. Auf der LCD-Anzeige wird daraufhin das Symbol Stay On eingeblendet.

Thermostatregler

Der Heizlüfter ist mit einem digitalen Thermostat ausgestattet. Mithilfe des Stellrads (H) können Sie am Heizlüfter eine präzise, für Sie angenehme Temperatur einstellen.

HINWEIS: Der Heizlüfter verfügt am Bedienfeld über eine Thermostattaste ( ). Drücken Sie diese Taste oder drehen Sie das Stellrad, um den Thermostat zu aktivieren. Auf der LCD-Anzeige wird daraufhin das Thermostatsymbol ( ) eingeblendet.

Drehen Sie zum Einstellen einer präzisen, für Sie angenehmen Temperatur das Stellrad auf einen Wert zwischen 30 °C und 18 °C (standardmäßig 30 °C). Auf der LCD-Anzeige wird die ausgewählte Temperatureinstellung angezeigt. Sobald die voreingestellte Temperatur erreicht ist, schaltet sich der Heizlüfter automatisch aus und kühlt 15 Sekunden lang ab. Fällt die Raumtemperatur unter die voreingestellte Temperatur, schaltet sich der Heizlüfter automatisch wieder ein, um die gewünschte Temperatur zu halten.

Frostwächter

Der Heizlüfter verfügt über eine Frostwächterfunktion. Wenn die Raumtemperatur unter 5 °C fällt, schaltet sich der Heizlüfter automatisch ein. Drehen Sie zum Aktivieren der Frostwächterfunktion das Stellrad auf 5 °C. In der LCD-Anzeige wird daraufhin das Symbol für den Frostwächter ( ) angezeigt.

HINWEIS: Es ist normal, dass sich das Gerät immer wieder ein- und ausschaltet, um die voreingestellte Temperatur beizubehalten. Erhöhen Sie die Thermostateinstellung, um das automatische Ein- und Ausschalten des Geräts zu verhindern. Wenn die voreingestellte Temperatur erreicht oder der Heizlüfter ausgeschaltet wird, läuft der Ventilator für 15 Sekunden weiter, ohne dass Wärme erzeugt wird. Durch diesen Abkühlvorgang wird eine genaue und konsistente Temperaturerfassung gewährleistet.

HINWEIS: Sie können den Heizlüfter jederzeit ausschalten, indem Sie den Ein-/Ausschalter ( ) drücken, bis die LCD-Anzeige erlischt. Der Heizlüfter wird daraufhin 15 Sekunden lang abgekühlt. Die Kontrollleuchte für den Ventilatormodus blinkt gelb, bis der Abkühlvorgang beendet ist. Der digitale Thermostat verfügt über einen Speicher, in dem die letzte Temperatureinstellung vor dem Ausschalten des Heizlüfters gespeichert wird. Wenn Sie den Netzstecker ziehen, wird die letzte Temperatureinstellung jedoch nicht im digitalen Thermostat gespeichert.

Zeitschalter

Dieses Modell verfügt über eine automatische Zeitschaltuhr mit 24-Stunden-Einstellung. Sie können damit eine automatische Abschaltung des Geräts nach einem definierten Zeitintervall (zwischen 0 und 24 Stunden) programmieren.

1. Drücken Sie einmal die Taste für den Zeitschalter ( ). Die Kontrollleuchte blinkt daraufhin für 5 Sekunden. In der LCD-Anzeige werden der Wert „0“ und das Symbol „Hr“ eingeblendet.
2. Drehen Sie das Stellrad (+/-), um das gewünschte Zeitintervall für die automatische Abschaltung des Heizlüfters einzustellen (zwischen 0 und 24 Stunden). Die ausgewählte Stundenanzahl wird in der LCD-Anzeige eingeblendet. Nach 3 Sekunden hört die Kontrollleuchte für den Zeitschalter auf zu blinken. Dies kennzeichnet, dass das ausgewählte Zeitintervall aktiviert wurde. Auf der LCD-Anzeige wird anschließend wieder die voreingestellte Temperatur angezeigt.
3. Drücken Sie zum Abbrechen der Zeitschalterfunktion innerhalb von 5 Sekunden zweimal die Taste für den Zeitschalter ( ). Die Kontrollleuchte für den Zeitschalter wird ausgeschaltet.

HINWEIS: Der Zeitschalter kann nicht zusammen mit der Frostwächterfunktion verwendet werden.

AUTOMATISCHE SICHERHEITSABSCHALTUNG

Dieses Gerät ist mit einem technologisch fortschrittlichen Sicherheitssystem ausgestattet, das bei Ausschaltung durch Überhitzungsgefahr ein Zurücksetzen des Geräts erforderlich macht. Bei Überhitzungsgefahr schaltet sich das System ganz automatisch ab. Der Betrieb kann dann erst nach dem Zurücksetzen des Geräts wieder aufgenommen werden. Wenn sich der Heizlüfter ausschaltet und die Betriebskontrollleuchte blinkt, führen Sie die folgenden Anweisungen zum Zurücksetzen des Geräts aus:

1. Stellen Sie den Heizlüfter senkrecht auf.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie 30 Minuten.
3. Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein (Modusschalter auf EIN stellen).

HINWEIS: Wenn der Heizlüfter während der 30-minütigen Abkühlphase wieder an das Netz angeschlossen und der Ein-/Ausschalter gedrückt wird, schaltet sich das Gerät in der hohen Heizstufe (2) ein. Es wird jedoch nach 2 Sekunden erneut ausgeschaltet und die Betriebskontrollleuchte blinkt. Wiederholen Sie die drei Schritte weiter oben, um das Gerät erneut zurückzusetzen. Achten Sie darauf, dass ein ausreichender Zeitraum für die Abkühlung des Thermostats eingehalten wird.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Warten Sie, bis sich das Gerät ausreichend abgekühlt hat.
- Sie können die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch reinigen. Dabei darf KEIN Wasser in das Gerät gelangen. Verwenden Sie KEINE Seife oder chemischen Reinigungsmittel, da diese das Gehäuse beschädigen können. Lassen Sie das Gerät ausreichend trocknen, bevor Sie es wieder an die Stromversorgung anschließen.
- Reinigen Sie die Lufteintritts- und Luftaustrittsöffnungen regelmäßig mit einem Staubsauger (bei normaler Verwendung mindestens zweimal jährlich).

GARANTIE

Bewahren Sie bitte unbedingt den Kaufbeleg auf. Dieser für die Geltendmachung von Garantieansprüchen zwingend erforderlich.

Die in diesem Dokument beschriebene Gerätegarantie gilt für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum.

Sollte das Gerät entgegen aller Erwartungen innerhalb dieses Zeitraums aufgrund eines Konzeptions- oder Herstellungsfehlers nicht mehr einwandfrei funktionieren, können Sie es zusammen mit dem Kaufbeleg und einer Kopie dieses Garantiebelegs am Kaufort abgeben.

Die aus dieser Garantie erwachsenden Ansprüche und Leistungen sind als Ergänzung zu Ihren gesetzlichen Ansprüchen anzusehen. Diese werden von dieser Garantie nicht beeinträchtigt. Diese Bedingungen können ausschließlich durch Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) geändert werden.

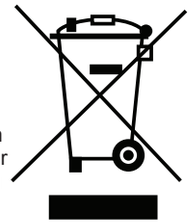
Holmes verpflichtet sich innerhalb der Garantiedauer zur kostenlosen Reparatur oder zum kostenlosen Austausch des Geräts bzw. von Geräteteilen, die nachweislich nicht ordnungsgemäß funktionieren. Es gelten jedoch folgende Voraussetzungen:

- Sie müssen den Händler oder Holmes unverzüglich über das Problem informieren.
- An dem Gerät wurden keinerlei Änderungen vorgenommen, es wurde nur bestimmungsgemäß eingesetzt, nicht beschädigt und nicht von Personen repariert, die von Holmes nicht autorisiert wurden.

Mängel, die auf unsachgemäße Nutzung, Beschädigung, nicht zugelassene elektrische Spannung, Naturgewalten, Ereignisse außerhalb der Kontrolle durch Holmes, Reparaturen oder Änderungen durch Personen, die von Holmes nicht autorisiert wurden, oder Nichtbeachtung der Nutzungsanweisungen zurückzuführen sind, werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Außerdem sind durch normale Gebrauchsabnutzung entstandene Mängel, wie beispielsweise geringfügige Verfärbungen und Kratzer, von dieser Garantie ausgenommen.

Die im Rahmen dieser Garantie eingeräumten Rechte gelten ausschließlich für den ursprünglichen Käufer und dürfen nicht auf die kommerzielle oder kommunale Nutzung ausgedehnt werden.

Falls Ihr Gerät mit einer länderspezifischen Garantie- oder Gewährleistung geliefert wurde, sollten Sie sich nach deren Bedingungen und nicht nach dieser Garantie richten. Nötigenfalls kann Ihnen der örtliche Vertragshändler weitere Informationen geben.



Elektrische Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie, falls möglich, diese Geräte bei geeigneten Rücknahmestellen ab. Wenn Sie weitere Informationen zur Rücknahme und Entsorgung von Elektrogeräten erhalten möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an die Adresse enquiriesEurope@jardencs.com

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

Großbritannien

BFH912-I_09MLM1.indd 15-16 5/11/09 9:07:51 AM

Behebung von Fehlern am Heizlüfter		
Fehler	**Mögliche Ursache**	**Lösung**
• Gerät lässt sich nicht einschalten.	☛ Die manuelle Zurücksetzung ist aktiviert.	✔ Führen Sie die Anweisungen zum Zurücksetzen des Geräts in dieser Anleitung aus.
	☛ Der Zeitschalter ist aktiviert.	✔ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um den Heizlüfter einzuschalten.
	☛ Das Gerät ist nicht korrekt angeschlossen.	✔ Überprüfen Sie, ob der Netzstecker korrekt angeschlossen ist. Stellen Sie den ordnungsgemäßen Betrieb der Netzsteckdose und des Überlastschalters sicher.
	☛ Der Netzstecker ist nicht korrekt mit der Steckdose verbunden.	✔ Lassen Sie die Steckdose von einem qualifizierten Elektriker austauschen.
	☛ Der Thermostat ist zu niedrig eingestellt.	✔ Drehen Sie das Stellrad (+) auf die höchste Temperatureinstellung.
	☛ Der Betrieb des Heizlüfters wird durch ein Hindernis beeinträchtigt.	✔ Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und entfernen Sie alle Hindernisse. Positionieren Sie den Heizlüfter so, dass Objekte mindestens 50 cm von der Oberseite, Rückseite und den Seiten sowie 200 cm von dem vorderen Schutzgitter entfernt sind.
• Betriebskontrollleuchte blinkt oder Gerät wird mit einer hohen Heizstufe (2) eingeschaltet, schaltet sich aber nach 2 Sekunden automatisch wieder ab und die Betriebskontrollleuchte blinkt.	☛ Bei einer potenziellen Überhitzung wird die automatische Sicherheitsabschaltung aktiviert.	✔ Führen Sie die Anweisungen zur automatischen Sicherheitsabschaltung aus, um das Gerät zurückzusetzen. Achten Sie darauf, dass der Heizlüfter genug Zeit zum Abkühlen hatte, bevor Sie ihn wieder anschließen.
• Nicht genügend Heizleistung.	☛ Der Heizlüfter wird mit der Einstellung für die niedrige Heizstufe (1) betrieben.	✔ Ändern Sie die Einstellung in 2 (hohe Heizstufe).
	☛ Der Thermostat ist zu niedrig eingestellt.	✔ Drehen Sie das Stellrad (+) auf die höchste Temperatureinstellung.
• Gerät schaltet sich häufig ein und aus.	☛ Der Heizlüfter wird durch den Thermostat automatisch ein- und ausgeschaltet, um die ausgewählte Temperatur zu halten.	✔ Um das Intervall zwischen den Ein- und Ausschaltvorgängen zu verlängern, drehen Sie das Stellrad (+) auf die höchste Einstellung.
• Gerät erzeugt kalte Luft.	☛ Am Gerät wurde der Ventilatormodus ausgewählt.	✔ Drücken Sie die Taste 1 (NIEDRIG) oder 2 (HOCH) für die Heizstufe.
	☛ Wenn das Gerät im Thermostatmodus betrieben und die eingestellte Temperatur erreicht wird, folgt automatisch ein Abkühlvorgang (kalte Luft) von 15 Sekunden, um die Präzision des Thermostats zu gewährleisten.	✔ Erhöhen Sie die Temperatur oder ändern Sie die Einstellung in 2 (hohe Heizstufe).
	☛ Der Ein-/Ausschalter wurde gedrückt, um das Gerät auszuschalten.	✔ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um den Heizlüfter einzuschalten.

Behebung von Fehlern am Heizlüfter		
Fehler	**Mögliche Ursache**	**Lösung**
• Ungewöhnliche Geräusche.	☛ Während der Aufwärmphase des Geräts ist ggf. ein Knall- oder Knackgeräusch zu hören. Dies ist normal und beeinträchtigt nicht die Betriebssicherheit. Sobald das Gerät aufgewärmt ist, enden die Knackgeräusche.	✔ Wenn das Geräusch weiterhin zu hören ist, wenden Sie sich an Ihren Kundendienstvertreter von Bionaire.
• Ungewöhnlicher Geruch.	☛ Bei der ersten Verwendung oder nach längerer Lagerung ist eine Geruchs- oder Dampfbildung am Heizlüfter möglich.	✔ Dies ist normal und auf Staub oder andere Ablagerungen auf dem Heizelement zurückzuführen. Stellen Sie sicher, dass der Heizlüfter an einem ausreichend belüfteten Ort aufgestellt wurde, und warten Sie, bis sich der Geruch oder Dampf verflüchtigt.

ESPAÑOL

CONSERVE ESTE DOCUMENTO PARA FUTURAS CONSULTAS.

DESCRIPCIONES (Ver Fig. 1 & 2)

A. Cubierta principal
B. Panel de control
C. Rejilla frontal
D. Asa de transporte
E. Luz de encendido
F. Pantalla LCD
G. Botones de control
H. Regulador

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos es importante seguir siempre todas las instrucciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

1. Antes de conectar el calefactor, compruebe que el voltaje indicado en la placa de características se corresponde con el voltaje de la red de su casa u oficina.
2. **ADVERTENCIA:** Para evitar que se produzca un sobrecalentamiento, NO cubra el calefactor (⃠).
3. NO coloque el calefactor directamente debajo de una toma de corriente.
4. No use este calefactor cerca de un baño, ducha o piscina.
5. Si el cable de suministro eléctrico o la clavija están dañados, deberá sustituirlos el fabricante o el agente de servicio correspondiente, o bien una persona cualificada para este trabajo. De esta forma se evitarán riesgos. El calefactor no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. En caso de que el producto se estropee o se averíe, debe ser devuelto al fabricante o a su agente de servicio.
6. En un entorno de oscilación eléctrica momentánea, es posible que el producto funcione mal y sea necesario que el usuario lo restablezca.
7. No utilice este calefactor con ningún programador, temporizador o cualquier otro dispositivo que encienda el calefactor automáticamente, ya que se puede producir un incendio si el calefactor está cubierto o está colocado incorrectamente.
8. Únicamente toque el calefactor con las manos secas.
9. NO lo coloque donde los niños, en especial los más pequeños, puedan tocarlo.
10. NO use este calefactor al aire libre.
11. Deje una zona segura alrededor del calefactor, lejos de muebles u otros objetos; por lo menos 50 cm en la parte superior y en los laterales y 200 cm en la parte delantera.
12. No use este calefactor apoyado sobre sus laterales.
13. NO use el calefactor en habitaciones con gases explosivos (por ejemplo, gasolina) ni mientras esté usando colas o disolventes inflamables (por ejemplo, cuando encole o barnice suelos de parquet, PVC, etc.)
14. NO inserte ningún objeto en el calefactor.
15. Mantenga el cable de red a una distancia segura de la parte principal del calefactor.
16. Si se produce un sobrecalentamiento, el dispositivo de seguridad contra sobrecalentamiento incorporado desconectará el calefactor.

BFH912-I_09MLM1.indd 17-18 5/11/09 9:07:52 AM

17. No coloque el cable debajo de una alfombra.
18. El calefactor no se puede utilizLas cortinas y el material inflamable pueden arder si el calefactor no se ha instalado correctamente.
19. Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas,sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios para ello, a no ser que hayan sido supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Vigile a los niños y no permita que jueguen con el aparato.
20. **ADVERTENCIA:** Riesgo de incendio. Deje de usar el aparato si la toma de corriente o el enchufe están calientes. Si se produce un sobrecalentamiento es posible que la toma de corriente esté deteriorada o estropeada. Consulte a un electricista cualificado para cambiar el receptáculo de la toma de corriente.
21. **PRECAUCIÓN:** para evitar el peligro que puede causar el restablecimiento inadvertido de un corte térmico, este aparato no se debe conectar a través de un dispositivo conmutador externo, como un temporizador, ni se debe conectar a un circuito que se active o desactive regularmente a través de la utilidad.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Coloque el calefactor en una superficie plana y firme.
2. Enchufe el calefactor. Una vez enchufado, se encenderá la luz de encendido (E).
3. Seleccione el modo y los ajustes deseados (G + H) para utilizar el calefactor.

Encender/apagar

Pulse el botón ON/OFF para encender el calefactor. Cuando esté encendido, el calefactor funcionará al 2 (ALTO) y aparecerá el icono Stay On en la pantalla LCD. Pulse el botón ON/OFF para apagar manualmente el calefactor.

SELECCIÓN DEL MODO

Seleccione sus preferencias pulsando los botones correspondientes (G). Se encenderá una luz al lado de cada botón (G) para indicar que se ha activado el ajuste o el modo correspondiente.

Ajuste “Solo ventilador”

Seleccione el botón “Solo ventilador” para que el calefactor funcione sin emitir calor. El icono Stay On aparecerá en la pantalla LCD.

1: baja temperatura

1: ajuste de baja temperatura Pulse el 1 para utilizar el calefactor continuamente a 1.100 W. El icono Stay On aparecerá en la pantalla LCD.

2: alta temperatura

2: ajuste de alta temperatura Pulse el 2 para utilizar el calefactor continuamente a 2.200 W. El icono Stay On aparecerá en la pantalla LCD.

Botón del termostato

El calefactor cuenta con un termostato digital que le permite ajustar el calefactor a la temperatura deseada con el regulador (H).

NOTA: el calefactor tiene un botón de termostato ( ) en el panel de control. Para activarlo puede pulsar el botón o girar el regulador. Aparecerá el icono del termostato ( ) en la pantalla LCD.

Para determinar el nivel de confort deseado, gire el regulador para ajustarlo a una temperatura de 30 ºC a 18 ºC (de manera predeterminada está a 30 ºC). La temperatura seleccionada aparecerá en la pantalla LCD. Cuando llegue a la temperatura predeterminada, el calefactor se apagará y se enfriará durante 15 segundos. Si la temperatura de la sala desciende por debajo de la temperatura establecida, el calefactor se encenderá de nuevo automáticamente para mantener el nivel que ha configurado.

Ajuste de protección contra heladas

Este calefactor cuenta con una función de protección contra heladas. El calefactor se apagará automáticamente cuando la temperatura de la sala descienda por debajo de los 5 ºC. Para activar esta función, gire el regulador hasta 5 ºC y el icono de protección contra heladas ( ) aparecerá en la pantalla LCD.

NOTA: es normal que el calefactor se encienda y se apague regularmente para mantener la temperatura predeterminada. Suba el nivel del termostato para evitarlo. Cuando alcanza la temperatura seleccionada o cuando se apaga el calefactor, el ventilador se pone en marcha unos 15 segundos sin desprender aire caliente. Con este proceso de enfriamiento se garantiza una lectura precisa y consistente de la temperatura.

NOTA: para apagar el calefactor, pulse el botón de encendido/apagado ( ) hasta que se apague la pantalla LCD. El calefactor tardará unos 15 segundos en enfriarse. Mientras tanto la luz del modo “Solo ventilador” parpadeará en ámbar hasta que finalice el proceso. El termostato digital tiene memoria; así pues recordará la última temperatura configurada antes de apagar el calefactor. Sin embargo, si desenchufa el aparato, el termostato digital no recordará el nivel de temperatura anterior.

Temporizador

Este modelo dispone de una función de apagado automático de 24 h. Establezca cuántas horas desea tenerlo encendido (de 0 a 24 horas) y, una vez transcurrido ese periodo, el calefactor se apagará automáticamente.

1. Pulse el botón del temporizador ( ) una vez. La luz parpadeará durante 5 segundos. Aparecerán los iconos 0 y Hr en la pantalla LCD.
2. Gire el regulador (+/-) para ajustar el intervalo de funcionamiento de 0 a 24 horas y apagar el calefactor automáticamente. La hora seleccionada aparecerá en la pantalla LCD y la luz dejará de parpadear en 3 segundos para indicar que se ha activado el temporizador. La pantalla LCD volverá a mostrar la temperatura establecida.
3. Para desactivar el temporizador, pulse el botón del temporizador ( ) una vez y 5 segundos después púlselo de nuevo. La luz del temporizador se apagará.

NOTA: el temporizador no es compatible con la función de protección contra heladas.

APAGADO DE SEGURIDAD AUTOMÁTICO

Este calefactor está equipado con un sistema de seguridad avanzado que precisa reiniciarlo en caso de posible sobrecalentamiento. En esa situación, el sistema apaga automáticamente el calefactor y no se puede reanudar su funcionamiento hasta que el usuario lo reinicia. Si el calefactor se apaga y la luz de encendido parpadea, siga las instrucciones de reinicio que aparecen a continuación:

1. Ponga el calefactor en posición vertical.
2. Desenchúfelo y espere 30 minutos.
3. Enchúfelo y enciéndalo.

NOTA: si vuelve a enchufar el calefactor y pulsa el botón de encendido/apagado durante el periodo de enfriamiento de 30 minutos, el calefactor se activará en el modo de alta temperatura (2), pero se apagará en 2 segundos y la luz de encendido parpadeará. Repita los 3 pasos indicados más arriba para reiniciar el calefactor y deje transcurrir el tiempo suficiente para que se enfríe el termostato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague el calefactor.
- Desenchúfelo.
- Espere a que el calefactor se haya enfriado lo suficiente.
- Puede limpiar la parte externa del calefactor con un trapo húmedo. NO deje que entre agua en el aparato. NO use jabón ni productos químicos, ya que podrían dañar la cubierta. Deje que el aparato se seque antes de volverlo a enchufar.
- Limpie los orificios de entrada y salida de aire de manera regular con una aspiradora (con un uso normal, como mínimo dos veces al año).

GARANTIA

Guarde este recibo ya que lo necesitará para cualquier reclamación dentro de esta garantía.

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra tal como se describe en este documento.

Durante este período de garantía, en el improbable caso de que el aparato ya no funcione debido a un fallo de diseño o fabricación, devuélvalo al lugar donde lo compró con su recibo de caja y una copia de esta garantía.

Los derechos y ventajas de esta garantía son adicionales a sus derechos estatutarios, que no se verán afectados por esta garantía. Sólo Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) tiene derecho a cambiar estos términos.

Holmes se compromete, durante el período de garantía, a reparar o cambiar el aparato, o cualquier parte del aparato que no funcione correctamente, de manera gratuita siempre que:

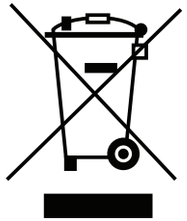
- Informe inmediatamente al establecimiento de compra o a Holmes del problema; y
- No se haya modificado el aparato de ninguna forma ni se haya sometido a daños, uso indebido, mal uso o reparación por cualquier otra persona no autorizada por Holmes.

Los fallos que se produzcan por uso indebido, daños, mal uso, uso con un voltaje incorrecto, desastres naturales, acontecimientos que escapan al control de Holmes, reparaciones o modificaciones realizadas por una persona no autorizada por Holmes o por no seguir las instrucciones de uso no están cubiertas por esta garantía. Además, el desgaste o deterioro debidos al uso normal, incluidos, sin limitación, los arañazos y las pequeñas decoloraciones no están cubiertos por esta garantía.

Los derechos de esta garantía sólo se aplicarán al comprador original y no se cubrirán el uso comercial o comunitario.

Si el aparato incluye una garantía específica de algún país, consulte los términos y condiciones de dicha garantía en sustitución de la presente garantía, o póngase en contacto con el comerciante autorizado de su localidad para obtener más información.

Los productos eléctricos desechados no se deben eliminar con la basura doméstica. Recíclelos donde existan instalaciones para tal fin. Envíenos un mensaje de correo electrónico a enquiriesEurope@jardencs.com para obtener más información sobre WEEE y el reciclaje.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Reino Unido

BFH912-I_09MLM1.indd 19-20 5/11/09 9:07:52 AM

Resolución de problemas del calefactor		
Problema	**Posible causa**	**Solución**
• El calefactor no se enciende.	☛ El reinicio manual está activado. ☛ El temporizador está activado. ☛ No está bien enchufado. ☛ El enchufe no se aguanta bien en la toma de corriente. ☛ El termostato está demasiado bajo. ☛ Hay algo que obstruye el calefactor.	✔ Siga las instrucciones de reinicio que aparecen en este manual. ✔ Pulse el botón de encendido para encender el calefactor. ✔ Asegúrese de que el enchufe está bien introducido. Compruebe que la toma de corriente y el disyuntor funcionan. ✔ Solicite a un electricista cualificado que le cambie el enchufe. ✔ Gire el regulador (+) hasta alcanzar la temperatura más alta. ✔ Desenchufe el calefactor y elimine todos los elementos que lo obstruyen. Sitúe el calefactor a más de 50 cm de los objetos situados en la parte superior, posterior y laterales y a más de 200 cm de los objetos situados frente a la rejilla frontal.
• La luz de encendido parpadea o, en algunos casos, el calefactor se enciende en el modo de alta temperatura (2) pero se apaga 2 segundos después y la luz de encendido parpadea.	☛ El sistema de apagado automático de seguridad se activa cuando hay peligro de sobrecalentamiento.	✔ Siga las instrucciones del sistema de apagado automático de seguridad para reiniciar el calefactor y déjelo enfriar antes de enchufarlo de nuevo.
• No calienta lo suficiente.	☛ El calefactor está en modo de baja temperatura o 1. ☛ El termostato está demasiado bajo.	✔ Cambie el ajuste al nivel 2 (ALTO). ✔ Gire el regulador (+) hasta alcanzar la temperatura más alta.
• El calefactor se enciende y se apaga a menudo.	☛ El termostato enciende y apaga automáticamente el calefactor para mantener la temperatura seleccionada.	✔ Para espaciar los intervalos, sitúe el regulador del termostato (+) al nivel más alto.
• Sale aire frío del calefactor.	☛ El aparato está en modo “Solo ventilador”. ☛ Cuando el calefactor está en modo de termostato y llega a la temperatura establecida automáticamente se apaga durante 15 segundos para enfriarlo (saca aire frío) y garantizar así la precisión del termostato. ☛ Tal vez se haya pulsado el botón de apagado por error.	✔ Pulse el 1 (BAJO) o el 2 (ALTO) para configurar la temperatura. ✔ Suba la temperatura o cambie el ajuste al nivel 2 (ALTO). ✔ Pulse el botón de encendido para encender el calefactor.

Resolución de problemas del calefactor		
Problema	**Posible causa**	**Solución**
• Hace un ruido extraño.	☛ Cuando el calefactor se está calentando puede producirse algún chasquido o estallido aislado. Esto responde al funcionamiento normal. Cuando se haya calentado, el sonido desaparecerá.	✔ Si el ruido continúa, póngase en contacto con el representante de mantenimiento de Bionaire.
• Desprende un olor extraño.	☛ La primera vez que lo utilice o si lo utiliza tras haberlo guardado mucho tiempo, puede desprender un olor o un vapor inusual.	✔ Esto es totalmente normal, y es el resultado de la acumulación de polvo u otros residuos en el aparato. Sitúelo en una zona bien ventilada y déjelo en marcha hasta que el vapor o el olor desaparezca.

NEDERLANDS

LEES EN BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN ZORGVULDIG VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

BESCHRIJVING (Zie fig. 1 & 2)

A. Hoofdbehuizing
B. Bedieningspaneel
C. Voorste rooster
D. Draaghendel
E. Stroomlampje
F. LCD-display
G. Instellen regelknoppen
H. Draaiwiel

LEES EN BEWAAR DEZE BELANGRIJKE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG

Bij gebruik van elektrische apparaten moeten elementaire veiligheidsvoorzorgen getroffen worden, waaronder de volgende:

1. Voordat u de kachel aansluit, dient u te controleren of de spanning op het specificatieplaatje overeenkomt met de netspanning bij u thuis of op kantoor.
2. **WAARSCHUWING:** dek de kachel NIET af om oververhitting te voorkomen (⃠).
3. Plaats de kachel NIET direct onder een stopcontact.
4. Gebruik de verwarming niet in de onmiddellijke omgeving van een bad, douche of zwembad.
5. Als het netsnoer of de stekker is beschadigd, moet u deze om risico’s te voorkomen laten vervangen door de fabrikant, de reparatiedienst of een andere, officieel gemachtigde persoon. De verwarming bevat geen onderdelen die u zelf kunt repareren. Als het product beschadigd is of niet meer werkt, moet u het naar de fabrikant of reparatiedienst retourneren.
6. In een omgeving waar stroomstoten kunnen optreden, kan het product slecht functioneren en moet de gebruiker het product mogelijk opnieuw instellen.
7. Gebruik de kachel niet met een programmeerapparaat, timer of ander apparaat om de kachel automatisch in te schakelen, omdat er brand kan ontstaan als de kachel is afgedekt of onjuist is geplaatst.
8. Raak de verwarming alleen met droge handen aan.
9. Zet de verwarming NIET op een plaats waar kinderen (vooral erg jonge kinderen) hem kunnen aanraken.
10. Gebruik de kachel NIET buiten.
11. Houd een veilige ruimte rond de kachel vrij van meubels en andere voorwerpen. Houd aan de boven- en zijkant een gebied vrij van ten minste 50 cm en aan de voorkant van ten minste 200 cm.
12. Leg de kachel tijdens het gebruik niet op de zijkant.
13. Gebruik de kachel NIET in vertrekken met ontplofbare stoffen (zoals benzine) of tijdens het gebruik van ontbrandbare lijm of oplosmiddelen (zoals tijdens het lijmen of vernissen van parketvloeren, PVC enzovoort).
14. Steek GEEN voorwerpen in de kachel.
15. Houd het netsnoer op veilige afstand van de romp van de kachel.
16. Als de kachel oververhit raakt, wordt de kachel met een ingebouwde beveiliging tegen oververhitting uitgeschakeld.
17. Plaats het netsnoer niet onder een tapijt.
18. Gebruik de kachel niet in de buurt van gordijnen of brandbaar materiaal. Gordijnen

BFH912-I_09MLM1.indd 21-22 5/11/09 9:07:52 AM

of brandbaar materiaal kunnen in brand vliegen wanneer de kachel onjuist is geïnstalleerd.

19. Deze toepassing is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dat ze supervisie krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van de toepassing door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder supervisie staan om er voor te zorgen dat ze niet met de toepassing gaan spelen.
20. **WAARSCHUWING:** Brandgevaar. Stop het gebruik van de kachel als het stopcontact of de stekker te warm zijn om aan te raken. Oververhitting kan wijzen op een versleten of beschadigd stopcontact. Laat het stopcontact door een erkende elektricien vervangen.
21. **LET OP:** Om risico's door het onbedoeld resetten van de thermische onderbreker te voorkomen, mag dit apparaat niet via een extern schakelapparaat (zoals een timer) worden gevoed of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig door het elektriciteitsbedrijf wordt in- en uitgeschakeld.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Plaats de kachel op een stevig, horizontaal oppervlak.
2. Steek de stekker in het stopcontact. Wanneer hij is aangesloten gaat het stroomlampje (E) branden.
3. Bedien de kachel door modi en instellingen (G+H) te selecteren volgens uw voorkeur.

Stroom AAN/UIT

Druk op de knop AAN/UIT om de kachel in te schakelen. Wanneer de kachel aan is, werkt hij in de warmtemodus 2 (HIGH) en wordt het pictogram Stay On op de LCD-display weergegeven. Druk op de knop AAN/UIT om de kachel in een willekeurige stand uit te schakelen.

MODUSSELECTIE

Selecteer de door u gewenste hitte-instellingen door op de overeenkomstige knoppen (G) op uw kachel te drukken. Een indicatorlampje wordt naast elke knop (G) verlicht om aan te duiden dat de geselecteerde stand/modus geactiveerd is.

Stand Alleen ventilator

Druk op de knop Alleen ventilator om de kachel te gebruiken zonder hitte-uitvoer. Het pictogram Stay On wordt op de LCD-display weergegeven.

1 – Lage warmtestand

1 = Instelling LAGE warmtestand. Druk op de knop (1) om de kachel continu op 1100 W te gebruiken. Het pictogram Stay On wordt op de LCD-display weergegeven.

2 – Hoge warmtestand

2 = Instelling HOGE warmtestand. Druk op de knop (2) om de kachel continu op 2200 W te gebruiken. Het pictogram Stay On wordt op de LCD-display weergegeven.

Thermostaat

Uw kachel heeft een digitale thermostaat die u in staat stelt uw kachel op het gewenste comfortniveau in te stellen door het draaiwiel (H) te draaien.

OPM.: Uw kachel is standaard uitgerust met een thermostaat ( ) op het bedieningspaneel; u kunt de knop indrukken of het draaiwiel bedienen om te activeren. Het thermostaatpictogram ( ) wordt op de LCD-display weergegeven.

Om een nauwkeurig comfortniveau in te stellen, draait u het draaiwiel om de temperatuur aan te passen van 30 °C tot 18 °C (standaard 30 °C). Het LCD-paneel toont de geselecteerde temperatuurwaarde. Wanneer de vooraf ingestelde temperatuur wordt bereikt, wordt de kachel uitgeschakeld en koelt hij 15 seconden af. Wanneer de kamertemperatuur onder de vooraf ingestelde temperatuur daalt, wordt de kachel automatisch opnieuw ingeschakeld om de vooraf ingestelde temperatuur te behouden.

Instelling vorstbeveiliging

Uw kachel is uitgerust met een functie voor vorstbeveiliging. De kachel gaat automatisch aan wanneer de kamertemperatuur onder 5 °C daalt. Om de functie Vorstbeveiliging te activeren, draait u aan het draaiwiel tot 5 °C wordt weergegeven; het pictogram Vorstbeveiliging ( ) wordt op de LCD-display weergegeven.

OPM.: Het is normaal dat de kachel wordt in- en uitgeschakeld om de vooraf ingestelde temperatuur te handhaven. Verhoog de stand van de thermostaat om te voorkomen dat de kachel steeds aan- en uitgaat. Wanneer de vooraf ingestelde temperatuur wordt bereikt of wanneer de kachel wordt uitgeschakeld, zal de ventilator 15 seconden werken zonder hitte. Dit afkoelproces zorgt voor een nauwkeurige, constante temperatuuraflezing.

OPM.: Om de kachel uit te schakelen op een willekeurig moment drukt u op de stroomknop ( ) totdat de LCD-display wordt uitgeschakeld. De kachel koelt 15 seconden af en het indicatorlampje Alleen ventilator knippert geel totdat het afkoelen voltooid is. De digitale thermostaat heeft een geheugen dat de laatste temperatuurinstelling onthoudt voordat de kachel wordt uitgeschakeld. Als u de stekker uit het stopcontact trekt, gaat de eerdere temperatuurinstelling echter verloren.

Timer

Uw model is uitgerust met een functie die de kachel na 24 uur automatisch uitschakelt. Zo kunt u uw kachel programmeren om automatisch uit te schakelen nadat hij een bepaalde periode heeft gewerkt (van 0 – 24 uur).

1. Druk eenmaal op de timerknop ( ). Het indicatorlampje knippert 5 seconden. Op de LCD-display wordt het pictogram **"0" en "Hr" weergegeven.**
2. Draai aan het draaiwiel (+/-) om een periode van 0-24 uur te kiezen waarna de kachel automatisch wordt uitgeschakeld. Het geselecteerde uur wordt op de LCD-display weergegeven en het timerindicatorlampje stopt na 3 seconden met knipperen om aan te geven dat de geselecteerde timer geactiveerd is. Op de LCD-display wordt weer de vooraf ingestelde temperatuur weergegeven.
3. Om de timerfunctie te annuleren drukt u binnen 5 seconden tweemaal op de timerknop ( ). Het timerindicatorlampje gaat uit.

OPM.: De timer werkt niet in combinatie met de instelling Vorstbeveiliging.

AUTOMATISCHE VEILIGHEIDSAFSLUITING

Deze kachel is uitgerust met een technologisch geavanceerd veiligheidssysteem dat vereist dat de gebruiker de kachel reset als er een mogelijkheid bestaat van oververhitting. Wanneer een mogelijke oververhittingstemperatuur bereikt wordt, schakelt het systeem de kachel automatisch uit. De verhitting start pas opnieuw nadat de gebruiker de kachel heeft gereset. Als de kachel uitgaat en het stroomlampje knippert, volgt u de specifieke reset-instructies hieronder.

1. Zet de kachel rechtop.
2. Trek de stekker uit het stopcontact en wacht 30 minuten.
3. Steek de stekker opnieuw in het stopcontact en zet het apparaat AAN.

OPM.: Als de stekker van de kachel in het stopcontact is gestoken en de knop Stroom aan/uit wordt ingedrukt binnen de afkoelperiode van 30 minuten, zal de kachel werken op de instelling Hoge warmte (2) maar na 2 seconden vertragen als het stroomlampje knippert. Herhaal de bovenstaande 3 stappen om de kachel opnieuw te resetten en geef de thermostaat tijd om af te koelen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Schakel de eenheid uit.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Wacht totdat de kachel voldoende is afgekoeld.
- Reinig de buitenkant van de kachel zo nodig met een vochtige doek. Laat GEEN water in het apparaat komen. Gebruik GEEN zeep of chemicaliën. Deze kunnen de behuizing beschadigen. Wacht totdat het apparaat volledig droog is voordat u het opnieuw op het stopcontact aansluit.
- Reinig de luchtinlaten en -uitlaten regelmatig (ten minste twee keer per jaar bij normaal gebruik) met een stofzuiger.

GARANTIE

Bewaar uw reçu omdat u dit nodig hebt wanneer u een garantieclaim wilt indienen.

Het product wordt tot 2 jaar na de aanschafdatum gegarandeerd, zoals beschreven in dit document.

In het onwaarschijnlijke geval dat het apparaat tijdens de garantieperiode defect raakt door een ontwerp- of fabricagefout, brengt u het samen met uw reçu en een kopie van deze garantie terug naar de plaats van aanschaf.

Uw rechten en voordelen onder deze garantie staan los van uw wettelijke rechten, waarop deze garantie geen invloed heeft. Alleen Holmes Products (Europa) Ltd. ("Holmes") is gerechtigd deze voorwaarden te wijzigen.

Holmes verplicht zich ertoe binnen de garantieperiode het apparaat of ieder onderdeel van het apparaat dat niet juist werkt, gratis te repareren of vervangen op voorwaarde dat:

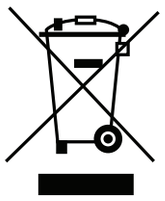
- U het probleem onmiddellijk meldt bij de plaats van aankoop of bij Holmes, en dat
- het apparaat niet gewijzigd, beschadigd, onjuist gebruikt, misbruikt of gerepareerd is door een persoon die daartoe niet door Holmes is gemachtigd.

Defecten veroorzaakt door onjuist gebruik, beschadiging, misbruik, gebruik met een onjuiste netspanning, natuurrampen, gebeurtenissen waarop Holmes geen invloed heeft, reparatie of wijziging door een persoon die daartoe niet door Holmes is gemachtigd of het niet naleven van de handleiding, worden niet door deze garantie gedekt. Verder wordt gewone slijtage, met inbegrip van maar niet beperkt tot geringe verkleuring en krassen, niet door deze garantie gedekt.

De rechten onder deze garantie gelden alleen voor de oorspronkelijke aankoper en zijn niet van toepassing op commercieel of gemeenschappelijk gebruik.

Als u bij uw apparaat een landspecifieke garantie hebt ontvangen, raadpleegt u de bepalingen van die landspecifieke garantie in plaats van deze garantie of neemt u voor meer informatie contact op met uw plaatselijke gemachtigde dealer.

Elektrische afvalproducten mogen niet samen met huishoudelijk afval worden weggeworpen. Recycleer deze producten op de voorgeschreven wijze. Stuur ons een e-mail op enquiriesEurope@jardencs.com voor verdere informatie over recyclage en de AEEA-richtlijn.



Holmes Products (Europa) Limited

BFH912-I_09MLM1.indd 23-24 5/11/09 9:07:52 AM

Problemen met uw kachel oplossen		
Probleem	**Mogelijke oorzaak**	**Oplossing**
• Kachel gaat niet aan.	☛ Handmatige gebruikersreset geactiveerd. ☛ Timer geactiveerd. ☛ Stekker zit niet goed in het stopcontact. ☛ Stopcontact klemt stekker niet goed vast. ☛ Thermostaat te laag ingesteld. ☛ Obstructie waardoor de kachel niet goed werkt.	✔ Volg reset-instructies in deze handleiding. ✔ Druk op de stroomknop om de kachel in te schakelen. ✔ Zorg dat de stekker goed in het stopcontact zit. Zorg dat het stopcontact en de stroomverbreker werken. ✔ Laat het stopcontact vervangen door een erkend installateur. ✔ Draai het draaiwiel (+) naar de hoogste temperatuurstand. ✔ Haal de stekker uit het stopcontact en verwijder alle obstructies. Zet uw kachel op zijn minst 50 centimeter verwijderd van objecten van de bovenkant, achterkant en zijkanten en op zijn minst 200 centimeter verwijderd van objecten voor het voorste rooster.
• Stroomlampje knippert in sommige gevallen, kachel wordt ingeschakeld op de stand HOOG warmteniveau (2) maar wordt na 2 seconden daarna uitgeschakeld waarbij het stroomlampje knippert.	☛ Automatisch systeem voor uitschakelen wordt geactiveerd wanneer er mogelijk sprake is van oververhitting.	✔ Volg de instructies voor het automatisch afsluiten op grond van veiligheid om de kachel te resetten en geef de kachel voldoende tijd om af te koelen voordat u de stekker opnieuw in het stopcontact steekt.
• Niet genoeg warmte.	☛ Kachel staat op stand Lage hitte of 1. ☛ Thermostaat te laag ingesteld.	✔ Verander stand in 2 (HOOG) warmte. ✔ Draai het draaiwiel (+) naar de hoogste temperatuurstand.
• Kachel gaat frequent AAN en UIT.	☛ De thermostaat schakelt de kachel automatisch in en uit om het geselecteerde comfortniveau te behouden.	✔ Om dit minder frequent te laten plaatsvinden, zet u de thermostaat (+) op de hoogste stand.
• Kachel blaast koude lucht uit.	☛ Eenheid is ingesteld op instelling Alleen ventilator. ☛ Wanneer de kachel in de modus thermostaat werkt en de ingestelde temperatuur bereikt, zal deze automatisch 15 seconden afkoelen (koude lucht uitblazen) om voor nauwkeurigheid van de thermostaat te zorgen. ☛ Stroomknop misschien ingedrukt om de kachel uit te schakelen.	✔ Druk op de knop voor het instellen van de warmte 1 (LAAG) of 2 (HOOG). ✔ Verhoog de temperatuur meer of verander de stand in warmte 2 (HOOG). ✔ Druk op de stroomknop om de kachel in te schakelen.

Problemen met uw kachel oplossen		
Probleem	**Mogelijke oorzaak**	**Oplossing**
• Onverwacht lawaai.	☛ Mogelijk hoort u een plofgeluid of krakend geluid als de kachel opwarmt. Dit is normaal en de kachel werkt veilig. Wanneer de kachel is opgewarmd, zal het krakende geluid verdwijnen.	✔ Als het geluid blijft, belt u uw plaatselijke Bionaire servicevertegenwoordiger.
• Onverwachte geur.	☛ Mogelijk komt er een geur of damp van de kachel als u deze voor de eerste keer gebruikt of na langdurige inactiviteit of seizoensopslag.	✔ Dit is normaal en wordt veroorzaakt door stof en ander vuil op het verwarmingselement. Zorg dat de kachel goed geventileerd wordt en laat de kachel aan staan totdat de geur of de damp is verdwenen.

1 Francis Grove
Londen
SW19 4DT
Groot-Brittannië

SVENKAS

LÄS OCH SPAR FÖLJANDE FÖR FRAMTIDA BRUK.

BESKRIVNING (SE BILD 1 & 2)

A. Huvudkåpa
B. Kontrollpanel
I. Främre galler
D. Bärhandtag
E. Strömlampa
F LCD-display
G Kontrollknappar
H Väljarratt

LÄS OCH SPARA DESSA VIKTIGA INSTRUKTIONER

Grundläggande försiktighetsåtgärder måste alltid vidtagas vid bruk av elektriska apparater, vilket innefattar följande:

1. Kontrollera att spänningen som anges på märkskylten överensstämmer med nätspänningen i hemmet/kontoret innan du ansluter värmeelementet.
2. **VARNING:** Täck INTE över värmeelementet för att undvika överhettning (⃠).
3. Placera INTE värmeelementet direkt under ett vägguttag.
4. Använd inte värmeelementet i närheten av badkar, dusch eller pool.
5. Om nätsladden eller kontakten skadats, måste den bytas ut av tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör eller en person med liknande kompetens för att undvika faror. Värmeelementet innehåller inga delar som användaren själv kan utföra underhållsarbete på. Om produkten skadats eller gått sönder måste den återlämnas till tillverkaren eller deras serviceagent.
6. I miljöer med snabba elektriska transienter kan det uppstå funktionsstörningar och enheten måste då återställas.
7. Använd inte detta värmeelement med en programmerbar timer, klocka eller annan enhet som slår på värmeelementet automatiskt. Brand kan uppstå om värmeelementet är övertäckt eller felplacerat.
8. Vidrör endast värmeelementet med torra händer.
9. Placera INTE värmeelementet där det är åtkomligt för barn, särskilt inte småbarn.
10. Använd INTE detta värmeelement utomhus.
11. Se till att värmeelementet placeras på säkert avstånd från möbler och andra föremål; inte närmare än 50 cm ovanför värmeelementet och sidorna och 200 cm från dess framsida.
12. Använd inte värmeelementet när det ligger på sidan.
13. Använd INTE värmeelementet i rum med explosiv gas (t.ex. bensin) eller medan du använder lättantändligt lim eller lösningsmedel (dvs. när du limmar eller lackar trägolv, PVC osv.)
14. Stick INTE in några föremål i värmeelementet.
15. Håll nätsladden på säkert avstånd från värmeelementets huvuddel.
16. Om överhettning skulle inträffa kommer den inbyggda skyddsanordningen mot överhettning att stänga av värmeelementet.
17. Placera inte nätsladden under mattor.
18. Värmeelementet får ej användas i närheten

BFH912-I_09MLM1.indd 25-26 5/11/09 9:07:52 AM

av gardiner eller antändbara material. Gardiner eller andra antändbara material kan fatta eld om värmeelementet inte installerats på rätt sätt.

19. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskaper, såvida de inte övervakas eller har fått anvisningar om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste övervakas så att de inte leker med apparaten.
20. **VARNING:** Brandrisk. Avbryt användningen om eluttaget eller kontakten känns varma vid beröring. Överhettning kan tyda på att eluttaget är slitet eller skadat. Rådfråga en utbildad elektriker om byte av eluttag.
21. **FÖRSIKTIGHET:** För att undvika fara på grund av att värmesäkringen oavsiktligt återställs, får denna apparat inte anslutas genom en extern kopplingsanordning, till exempel en klocka, eller till en krets där strömmen regelbundet stängs av och sätts på.

BRUKSANVISNING

1. Placera värmeelementet på ett stadigt och plant underlag.
2. Anslut värmeelementet till ett vägguttag. När det har anslutits lyser strömlampan (E).
3. Använd värmeelementet genom att välja lägen och inställningar (G+H) enligt önskemål.

Ström PÅ/AV

Tryck på strömknappen för att slå på värmeelementet. När värmeelementet har slagits på körs det i värmeläge 2 (HÖG) och ikonen Stay On visas på LCD-displayen. Tryck när som helst på strömknappen för att stänga av värmeelementet.

VAL AV LÄGE

Välj önskade värmeinställningar genom att trycka på motsvarande knappar (G) på värmeelementet. En indikatorlampa tänds bredvid respektive knapp (G) och indikerar att vald inställning/valt läge har aktiverats.

Inställningen Endast fläkt

Tryck på knappen Endast fläkt om du vill köra värmeelementet utan värme. Ikonen Stay On visas på LCD-displayen.

1 - Låg värme

1 = Värmeinställning LÅG. Tryck på knappen (1) för att kontinuerligt köra värmeelementet med 1100W. Ikonen Stay On visas på LCD-displayen.

2 - Hög värme

2 = Värmeinställning HÖG. Tryck på knappen (2) för att kontinuerligt köra värmeelementet med 2200W. Ikonen Stay On visas på LCD-displayen.

Termostatkontroll

Ditt värmeelement är utrustat med en digital termostat som gör att du kan ställa in ditt värmeelement i ett exakt komfortläge genom att vrida på väljarratten (H).

OBS! Ditt värmeelement är utrustat med en termostatknapp ( ) på kontrollpanelen. Du kan antingen trycka på knappen eller vrida väljarratten för att aktivera. Termostatikonen ( ) visas på LCD-displayen.

Du kan förinställa en exakt komfortnivå genom att vrida väljarratten och justera temperaturen från 30 ºC till 18 ºC (standardvärde 30 ºC). LCD-displayen visar vald temperatur. När den förinställda temperaturen har uppnåtts stängs värmeelementet av och svalnar i 15 sekunder. När rumstemperaturen faller under den förinställda temperaturen slås värmeelementet automatiskt på igen för att bibehålla den förinställda temperaturnivån.

Inställning av frostskydd

Ditt värmeelement är utrustat med en frostskyddsfunktion. Värmeelementet slås automatiskt på när rumstemperaturen faller under 5 ºC. Du kan aktivera frostskyddsfunktionen genom att vrida väljarratten till 5 ºC, så visas frostskyddsikonen ( ) på LCD-displayen.

OBS! Det är normalt att värmeelementet växlar mellan PÅ och AV för att bibehålla den förinställda temperaturen. Höj termostatinställningen om du vill hindra värmeelementet från att slås på och stängas av. När den förinställda temperaturen har uppnåtts eller när värmeelementet stängs av fortsätter fläkten att att gå i 15 sekunder utan värme. Denna avkylningsprocess säkerställer en korrekt och jämn temperatur.

OBS! Du kan när som helst stänga av värmeelementet genom att trycka in strömknappen ( ) tills LCD-displayen släcks. Värmeelementet svalnar i 15 sekunder och indikatorlampan för Endast fläkt blinkar gul tills avkylningen är klar. Den digitala termostaten har ett minne. Den minns den senaste temperaturinställningen innan värmeelementet stängdes av. Om värmeelementet kopplas bort från elnätet minns den digitala termostaten dock inte längre den senaste temperaturinställningen.

Timer

Din modell är utrustad med en 24-timmars timerfunktion för automatisk avstängning. Med denna kan du programmera ditt värmeelement så att det stängs automatiskt av sedan det har körts under en given tidsperiod (mellan 0-24 timmar).

1. Tryck på timerknappen ( ) en gång. Indikatorlampan börjar blinka efter 5 sekunder. LCD-displayen visar **“0”** och **“Hr”** -ikonen.
2. Vrid väljarratten (+/-) för att växla mellan 0-24 och välj önskad tidsperiod som värmeelementet ska stängas av automatiskt. Vald timme visas på LCD-displayen och timerns indikatorlampa slutar blinka efter 3 sekunder vilket indikerar att vald timer har aktiverats. LCD-displayen återgår till att visa den förinställda temperaturen.
3. Du kan avbryta timerfunktionen genom att trycka in timerknappen ( ) två gånger inom 5 sekunder. Timerindikatorlampan släcks.

OBS! Timern fungerar inte tillsammans med frostskyddsinställningen.

AUTOMATISK SÄKERHETSAVSTÄNGNING

Detta värmeelement är utrustat med ett tekniskt avancerat säkerhetssystem som kräver att användaren återställer värmeelementet om en situation med potentiell överhettning uppstår. När en potentiell överhettningstemperatur uppnås stänger systemet automatiskt av värmeelementet. Driften kan endast återupptas genom att användaren återställer enheten. Om värmeelementet stängs av och strömlampan blinkar följ nedanstående specifika anvisningar för återställning:

1. Ställ värmeelementet i upprätt läge.
2. Koppla ifrån enheten från vägguttaget och vänta i 30 minuter.
3. Anslut enheten och slå PÅ.

OBS! Om värmeelementet ansluts igen och strömknappen trycks in inom avkylningsperioden på 30 minuter körs värmeelementet vid inställningen hög värme (2), men det stängs av efter 2 sekunder med blinkande strömknapp. Återställ värmeelementet igen genom att upprepa ovanstående 3 moment och låt tillräcklig tid gå för att termostaten ska svalna.

RENGÖRNING OCH UNDERHÅLL

- Stäng av enheten.
- Dra ur nätsladden från vägguttaget.
- Vänta tills värmeelementet har svalnat tillräckligt.
- Du kan rengöra värmeelementets utsida med en fuktig trasa. Låt INTE vatten tränga in i apparaten. Använd INTE rengöringsmedel eller kemikalier. De kan skada höljet. Låt enheten torka ordentligt innan den ansluts till elnätet igen.
- Rengör öppningarna vid luftintaget och luftutsläppet regelbundet (minst två gånger per år vid normal användning) med en dammsugare.

GARANTI

Spara ditt kvitto, vilket krävs vid reklamation under garantitiden.

Den här produkten garanteras i 2 år efter ditt inköp enligt beskrivningen i det här dokumentet.

Om det osannolika skulle inträffa under garantiperioden, att apparaten slutar fungera på grund av konstruktions- eller tillverkningsfel, ska du ta den med till inköpsplatsen tillsammans med kvittot och en kopia av garantin.

Rättigheter och förmåner i den här garantin gäller utöver dina lagstiftade rättigheter, som inte påverkas av garantin. Endast Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) har rätt att ändra villkoren.

Holmes åtar sig att utan kostnad reparera eller byta ut apparaten eller en del av apparaten som inte fungerar ordentligt under garantiperioden, under förutsättning att:

- du omedelbart meddelar inköpsstället eller Holmes om problemet.
- Apparaten inte har ändrats på något sätt eller har utsatts för skador, missbruk, felaktig användning, reparation eller modifieringar av en person annat än en person som är auktoriserad av Holmes.

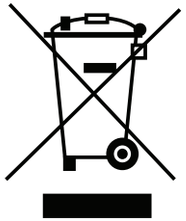
Garantin täcker inte fel som inträffar på grund av felaktig användning, skador, missbruk, användning med felaktigt spänning, naturfenomen, händelser som Holmes inte kan kontrollera, reparation eller ändringar av person annat än en person som är auktoriserad av Holmes eller försummelse att följa bruksanvisningen. Slitage vid normal användning täcks inte heller av garantin, inklusive, men inte begränsat till, mindre missfärgningar och repor.

Rättigheterna i den här garantin gäller endast den ursprungliga köparen och avser inte kommersiellt eller offentligt bruk.

Om din apparat innefattar en landsspecifik garanti eller garantibilaga, ska du läsa villkoren i den garantin i stället för den här garantin eller kontakta din lokala auktoriserade försäljare för mer information.

Uttjänta elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet. Återvinn om så är möjligt. Skicka ett e-postmeddelande till oss på enquiriesEurope@jardencs.com för ytterligare information om återvinning.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK



BFH912-I_09MLM1.indd 27-28 5/11/09 9:07:52 AM

Felsökning för värmeelementet		
Problem	**Trolig orsak**	**Lösning**
• Det går inte att slå på värmeelementet.	☛ Manuell återställning av användaren är aktiverad. ☛ Timer aktiverad. ☛ Ej korrekt anslutet. ☛ Vägguttaget håller inte fast kontakten ordentligt. ☛ Termostaten är för lågt inställd. ☛ Hinder som orsakar att värmeelementet inte fungerar.	✔ Följ anvisningarna för återställning i denna manual. ✔ Tryck på strömknappen för att slå på värmeelementet. ✔ Kontrollera att kontakten sitter i ordentligt. Kontrollera att vägguttaget och strömbrytaren fungerar. ✔ Låt en behörig elektriker ersätta vägguttaget. ✔ Vrid väljarratten (+) till högsta temperaturinställningen. ✔ Koppla ifrån värmeelementet och avlägsna alla hinder. Placera värmeelementet minst 50 cm från föremål upptill, baktill och på sidorna och minst 200 cm från föremål framför främre gallret.
• Strömlampan blinkar, eller i en del fall slås värmeelementet på med inställningen hög värme (2) men stängs av efter 2 sekunder och strömlampan blinkar.	☛ Det automatiska säkerhetsavstängningssystemet aktiveras vid potentiell överhettning.	✔ Följ anvisningarna för automatisk säkerhetsavstängning för att återställa värmeelementet och låt tillräcklig tid gå för att värmeelementet ska svalna innan du kopplar in det igen.
• Inte tillräcklig värme.	☛ Värmeelementet har inställningen låg värme eller 1. ☛ Termostaten är inställd på låg värme.	✔ Ändra värmeinställningen till 2 (HÖG). ✔ Vrid väljarratten (+) till högsta temperaturinställningen.
• Värmeelementet växlar tätt mellan PÅ och AV.	☛ Termostaten slår på och och stänger av värmeelementet automatiskt för att bibehålla den valda komfortnivån.	✔ För att detta ska inträffa mindre tätt, vrid väljarratten (+) till högsta inställningen.
• Värmeelementet blåser ut kalluft.	☛ Enheten är inställd på Endast fläkt. ☛ När värmeelementet befinner sig i termostatläge och uppnår den inställda temperaturen utför det automatiskt avkylning under 15 sekunder (blåser ut kalluft) för att säkerställa termostatens noggrannhet. ☛ Strömknappen kan ha blivit intryckt för att stänga av värmeelementet.	✔ Tryck på värmeinställningsknapp 1 (LÅG) eller 2 (HÖG). ✔ Öka temperaturen eller ändra värmeinställningen till 2 (HÖG). ✔ Tryck på strömknappen för att slå på värmeelementet.

Felsökning för värmeelementet		
Problem	**Trolig orsak**	**Lösning**
• Oväntat ljud.	☛ Det kan hända att du hör ett knäppande eller sprakande ljud medan värmeelementet värms upp. Detta är normalt och ofarligt. När värmeelementet har värmts upp upphör det knäppande ljudet.	✔ Om ljudet fortsätter att höras, ring den lokala representanten för Bionaire.
• Oväntad lukt.	☛ En lukt eller en ånga kan komma från värmeelementet första gången du använder det eller efter långvarig eller årstidsvis förvaring.	✔ Detta är normalt och är resultatet av att damm eller skräp samlas på värmeelementet. Se till att värmeelementet finns på ett väl ventilerat ställe och fortsätt att köra det tills lukten eller ångan försvinner.

SUOMI

LUE SEURAAVA TEKSTI JA SÄILYTÄ SE VASTAISUUDEN VARALTA.

KUVAUKSET (KUVA 1 & 2)

A. Kotelo
B. Ohjauspaneeli
C. Etusäleikkö
D. Kantokahva
E. Virran merkkivalo
F LCD-näyttö
G Hallintapainikkeet
H Säädinpyörä

LUE NÄMÄ TÄRKEÄT OHJEET JA SÄILYTÄ NE.

Sähkölaitteiden käytössä on aina kiinnitettävä huomiota muun muassa seuraaviin turvallisuuteen liittyviin asioihin:

1. Ennen kuin teet lämmittimen kytkennät, tarkista, että luokituskyltissä oleva jännite vastaa käyttämääsi verkkovirtajännitettä.
2. **VAROITUS:** ÄLÄ peitä lämmitintä, jotta se ei kuumene liikaa (⃠).
3. ÄLÄ aseta lämmitintä suoraan verkkovirtapistokkeen alle.
4. Lämmitintä ei saa käyttää vesilähteen, kuten suihkun tai uima-altaan, lähellä.
5. Jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, valmistajan, valmistajan huoltohenkilökunnan tai jonkin muun tarvittavan pätevyyden omaavan henkilön on korvattava se vaaratilanteen välttämiseksi. Lämmittimessä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Jos tuote vaurioituu tai hajoaa, se tulee palauttaa valmistajalle tai toimittaa valmistajan valtuuttamaan huoltoon.
6. Sähköhäiriöt ja -katkokset voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä laitteeseen, jolloin käyttäjän on käynnistettävä laite uudelleen.
7. Älä käytä tätä lämmityslaitetta ohjelmointilaitteen, ajastimen tai minkään muun sellaisen laitteen kanssa, joka käynnistää lämmittimen automaattisesti. Laite voi tällä tavalla käynnistettäessä aiheuttaa tulipalon, jos se on peitetty tai sijoitettu virheellisesti.
8. Lämmittimeen saa koskea vain kuivilla käsillä.
9. ÄLÄ aseta lämmitintä paikkaan, jossa pienet lapset voivat käsitellä sitä.
10. ÄLÄ käytä tätä lämmitintä ulkona.
11. Jätä lämmittimen ympärille turva-alue, jossa ei ole huonekaluja tai muita esineitä. Lämmittimen päälle ja sivuille on jätettävä tilaa vähintään 50 cm ja eteen 200 cm.
12. Älä käytä lämmitintä, jos se on asetettu maahan kylkipuoli alaspäin.
13. ÄLÄ käytä lämmitintä huoneissa, joissa on räjähdysvaaran aiheuttavia aineita (esim. paloöljyä), tai kun käytät herkästi syttyviä aineita (esim. liimaa tai lakkaa).
14. ÄLÄ aseta lämmittimeen mitään esineitä.
15. Pidä verkkovirtajohto riittävän etäällä lämmittimen rungosta.
16. Jos lämmitin ylikuumenee, sisäänrakennettu turvalaite sammuttaa lämmittimen.
17. Älä aseta sähköjohtoa maton alle.
18. Lämmitintä ei tule käyttää verhojen tai muiden helposti syttyvien materiaalien läheisyydessä. Tällaiset materiaalit voivat syttyä palamaan, jos lämmitin asennetaan ohjeiden vastaisesti niiden läheisyyteen.
19. Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käyttöön, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai näkö tai

BFH912-I_09MLM1.indd 29-30 5/11/09 9:07:53 AM

kuulo ovat jostakin syystä heikentyneet tai joilla ei ole laitteen käyttämiseen tarvittavaa kokemusta tai tietoutta, ellei kyseisestä henkilöstä vastuussa oleva henkilö ole antanut heille asianmukaisia ohjeita tai valvo heitä laitteen käytön aikana. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteen kanssa.

20. **VAROITUS:** Tulipalovaara. Keskeytä käyttö, jos pistorasia tai pistoke kuumenee niin paljon, ettei siihen voi koskea. Ylikuumeneminen on merkki kuluneesta tai viallisesta pistorasiasta. Pyydä valtuutettua sähkömiestä vaihtamaan pistorasiat.
21. **VAROITUS:** Vahingossa tapahtuvan lämpöasetuksen nollaamisesta aiheutuvan vaaratilanteen välttämiseksi tämän laitteen virtalähteenä ei saa käyttää ulkoista kytkinlaitetta, kuten ajastinta, eikä laitetta saa kytkeä virtapiiriin, jonka apulaite katkaisee ja kytkee päälle säännöllisesti.

KÄYTTÖOHJEET

1. Aseta lämmitin vakaalle ja tasaiselle pinnalle.
2. Liitä lämmitin pistorasiaan. Kun lämmitin on kytketty, virtavalo (E) syttyy.
3. Käytä lämmitintä valitsemalla käyttötila ja asetukset (G+H) tarpeen mukaan.

VIRTA PÄÄLLE/POIS

Paina virran PÄÄLLE/POIS-painiketta, kun haluat käynnistää lämmittimen. Kun lämmitin on käytössä, se toimii asetuksella 2 (KORKEA) ja LCD-näytössä näkyy kuvake Stay On . Paina virran PÄÄLLÄ/POIS-painiketta, jos haluat manuaalisesti sammuttaa lämmittimen missä tahansa asetuksessa.

TILAN VALINTA

Valitse haluamasi lämpöasetus painamalla sitä vastaavia painikkeita (G) lämmittimessä. Merkkivalo syttyy kunkin painikkeen (G) viereen sen merkiksi, että painiketta vastaava asetus/tila on käytössä.

Tuuletin-asetus

Paina Tuuletin-painiketta, jos haluat käyttää lämmitintä siten, että se ei tuota lämpöä. Kuvake Stay On näkyy LCD-näytössä.

1 - Alhainen lämpötila

1 = ALHAINEN lämpöasetus. Paina painiketta (1), jos haluat käyttää lämmitintä jatkuvasti teholla 1100 W. Kuvake Stay On näkyy LCD-näytössä.

2 - Korkea lämpö

2 = KORKEA lämpöasetus. Paina painiketta (2), jos haluat käyttää lämmitintä jatkuvasti teholla 2200 W. Kuvake Stay On näkyy LCD-näytössä.

Termostaatin säädin

Lämmittimessä on digitaalinen termostaatti, jonka avulla voit asettaa lämmittimen lämpötason miellyttäväksi kääntämällä säädinpyörää (H).

HUOMAUTUS: Lämmittimen ohjauspaneelissa on termostaattipainike ( ). Voit joko painaa painiketta tai kääntää säädinpyörää, kun haluat käyttää lämmitintä. Termostaattikuvake ( ) näkyy LCD-näytössä.

Voit säätää lämpöasetuksen haluamaksesi kääntämällä säädinpyörän asetukseksi jonkin lämpötilan 30 °C – 18 °C (oletusasetus on 30 °C). LCD-näytössä näkyy valittu lämpötila-asetus. Kun esisäädetty lämpötila on saavutettu, lämmitin sammuu ja jäähtyy 15 sekunnin ajan. Kun huoneen lämpötila laskee alle säädetyn asetuksen, lämmitin käynnistyy uudelleen automaattisesti ja säilyttää asetetun lämpötila-asetuksen.

Pakkasvahti-asetus

Lämmittimessä on pakkasvahtitoiminto. Kun huoneen lämpötila laskee alle 5 °C:n, lämmitin käynnistyy automaattisesti. Voit ottaa pakkasvahtiominaisuuden käyttöön kääntämällä säädinpyörän asentoon 5 °C. Tällöin pakkasvahtikuvake ( ) tulee näkyviin LCD-näyttöön.

HUOMAUTUS: Lämmittimen käynnistyminen ja sammuminen määritettyä lämpötilaa ylläpidettäessä on normaalia. Nosta termostaatin lämpötila-asetusta, jos haluat estää lämmitintä sammumasta ja käynnistämästä uudelleen. Kun säädetty lämpötila saavutetaan tai lämmitin sammutetaan, tuuletin pyörii vielä 15 sekuntia tuottamatta lämpöä. Tämä viilentämismenettely takaa, että lämpölukema on tarkka.

HUOMAUTUS: Voit sammuttaa lämmittimen milloin tahansa painamalla virtapainaiketta ( ), kunnes LCD-näyttö sammuu. Lämmitin jäähtyy 15 sekunnin ajan ja tuuletintilan ilmaisinvalo vilkkuu keltaisena, kunnes jäähdytys on valmis. Digitaalisessa termostaatissa on muistitoiminto, joten se muistaa lämmittimen sammutusta edeltäneen lämpötila-asetuksen. Jos lämmitin irrotetaan verkkovirrasta, digitaalinen termostaatti ei enää muista lämpötila-asetusta.

Ajastin

Mallissa on automaattinen 24 tunnin ajastimen sammutusominaisuus. Tämän toiminnon avulla voit ohjelmoida lämmittimen sammumaan automaattisesti, kun se on ollut käytössä valitun ajan (0 - 24 tuntia).

1. Paina Ajastuspainiketta ( ) kerran. Merkkivalo vilkkuu 5 sekunnin ajan. LCD-näytössä näkyy **“0”** ja kuvake **“Hr”**.
2. Käännä säädinpyörää (+/-) sopivan arvon 0 - 24 valitsemiseksi lämmittimen automaattista sammutusta varten. Valittu tunti näkyy LCD-näytössä. Ajastimen merkkivalo lopettaa vilkkumisen 3 sekunnin kuluttua sen merkiksi, että valittu ajastusasetus on käytössä. LCD-näyttö palautuu näyttämään määritetyn lämpötilan.
3. Voit peruuttaa ajastusominaisuuden painamalla ajastuspainiketta ( ) kahdesti 5 sekunnin kuluessa. Ajastimen merkkivalo sammuu.

HUOMAUTUS: Ajastustoimintoa ei voi käyttää pakkasvahti-asetuksen kanssa.

AUTOMAATTINEN VIRRANKATKAISUSUOJA

Tässä lämmittimessä on kehittynyt turvallisuusjärjestelmä, joka edellyttää, että käyttäjä käynnistää lämmittimen uudelleen sen ylikuumentuessa. Mahdollisessa ylikuumenemistilanteessa, järjestelmä sammuttaa lämmittimen automaattisesti. Laitteen käyttöä voi jatkaa vasta, kun käyttäjä on käynnistänyt sen uudelleen. Jos lämmitin sammuu ja virtavalo vilkkuu, noudata seuraavia uudelleenkäynnistysohjeita:

1. Nosta lämmitin pystyasentoon.
2. Irrota laite pistorasiasta ja odota 30 minuuttia.
3. Kytke laite uudelleen pistorasiaan ja käynnistä se.

HUOMAUTUS: Jos laite kytketään verkkovirtaan uudelleen ja virran PÄÄLLE/POIS-painiketta painetaan 30 minuutin viilentymisajan aikana, lämmitin käynnistyy korkean lämmön asetuksella (2), mutta sammuu 2 sekunnin kuluessa virtavalo vilkkuen. Toista aiemmin ilmoitetut kolme vaihetta ja käynnistä lämmitin uudelleen. Varmista, että annat termostaatille riittävästi aikaa jäähtyä.

PUHDISTAMINEN JA HUOLTO

- Sammuta laite.
- Irrota virtajohto verkkovirrasta.
- Odota, että lämmitin on jäähtynyt tarpeeksi.
- Voit puhdistaa lämmittimen ulko-osat kostealla puhdistuspyyhkeellä. ÄLÄ PÄÄSTÄ laitteen sisään vettä. ÄLÄ KÄYTÄ laitteen puhdistamiseen saippuaa tai kemikaaleja, jotka voivat vaurioittaa laitteen pintaa. Anna laitteen kuivua riittävästi, ennen kuin liität sen takaisin verkkovirtaan.
- Puhdista ilma-aukot säännöllisesti (tavallisessa käytössä ainakin kahdesti vuodessa) pölynimurilla.

TAKUU

Säilytä kuitti, koska tarvitset sitä mahdollisia takuuvaateita varten.

Tuotteella on 2 vuoden takuu. Takuuajan lasketaan alkavan ostohetkellä.

Jos laite ei tämän takuuajan jälkeen enää toimi suunnittelu- tai valmistusvirheen johdosta, palauta se ostopaikkaan kuitin ja takuutodistuksen kopion kanssa.

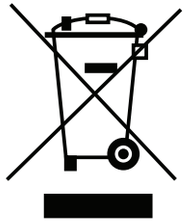
Tämän takuun myöntämät oikeudet ja edut myönnetään lakisääteisten oikeuksiesi lisäksi, eikä takuu vaikuta kyseisiin lakisääteisiin oikeuksiin. Vain Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) -yrityksellä on oikeus muuttaa näitä takuuehtoja.

Holmes sitoutuu määritettynä takuuajanjaksona korjaamaan tai vaihtamaan uuteen laitteeseen veloituksetta minkä tahansa viallisen laitteen osan seuraavien ehtojen täyttyessä:

- Ostopaikalle tai Holmesille ilmoitetaan ongelmasta heti; ja
- Laitetta ei ole muutettu mitenkään tai kohdeltu kaltoin tai vahingoitettu eikä sen korjaukseen tai muutostöihin ole osallistunut muita kuin Holmesin valtuuttamia henkilöitä.

Takuu ei kata virheellisestä käytöstä, vahingoittumisesta, laitteen kohtelemisesta väärin, laitteen väärällä jännitteellä käyttämisestä, luonnonmullistuksista, muista asioista, joihin Holmesilla ei ole vaikutusvaltaa, muun kuin Holmesin valtuuttaman henkilön tekemistä korjaus- tai muutostöistä tai ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvia ongelmia. Lisäksi takuu ei kata tavallista kulumista, muun muassa pieniä värin muutoksia tai naarmuja.

Tässä takuussa myönnetyt oikeudet koskevat vain alkuperäistä ostajaa eivätkä ne ulotu kaupalliseen tai yhteisölliseen käyttöön.



Jos laitteella on maakohtainen takuu, käytä kyseisen takuun ehtoja tämän takuun sijasta tai pyydä lisätietoja paikalliselta valtuutetulta jälleenmyyjältä.

Sähkölaitteita ei tulisi hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Toimita laitteet kierrätykseen. Lähetä meille sähköpostia osoitteeseen enquiriesEurope@jardencs.com, jos haluat lisätietoja kierrätyksestä ja muita WEEE-tietoja.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

BFH912-I_09MLM1.indd 31-32 5/11/09 9:07:53 AM

Lämmittimen vianmääritys		
Ongelma	**Mahdollinen syy**	**Ratkaisu**
• Lämmitin ei käynnisty.	☛ Käyttäjän on tehtävä manuaalinen uudelleenkäynnistys. ☛ Ajastin on päällä. ☛ Laitetta ei ole kytketty kunnolla. ☛ Pistoke ei ole kunnolla pistorasiassa. ☛ Termostaatin asetus on liian alhainen. ☛ Lämmitin ei voi toimia, koska sen vieressä on esteitä.	✔ Noudata tässä oppaassa olevia uudelleenkäynnistysohjeita. ✔ Käynnistä lämmitin painamalla virtapainiketta. ✔ Varmista, että pistoke on kunnolla paikallaan. Varmista, että pistorasia ja suojakytkin toimivat. ✔ Tilaa valtuutettu sähkömies vaihtamaan pistorasia. ✔ Käännä säädinpyörä (+) suurimpaan lämpötila-asetukseen. ✔ Irrota lämmitin pistorasiasta ja poista kaikki esteet. Aseta lämmitin siten, että sen ylä-, taka- ja sivupuolten ja muiden esineiden väliin jää ainakin 50 senttimetriä tilaa ja että sen etusäleikön ja muiden esineiden väliin jää ainakin 200 senttimetriä tilaa.
• Virtavalo vilkkuu tai joissakin tapauksissa lämmitin käynnistyy KORKEA LÄMPÖ (2) -asetuksella ja sammuu sitten 2 sekunnin kuluttua virtavalon vilkkuessa.	☛ Automaattinen virrankatkaisujärjestelmä aktivoituu, kun laite on vaarassa ylikuumentua.	✔ Noudata automaattisen virrankatkaisusuojan ohjeita lämmittimen käynnistämiseksi uudelleen ja anna lämmittimen jäähtyä kunnolla ennen sen kytkemistä uudelleen pistorasiaan.
• Lämmitin ei lämmitä tarpeeksi.	☛ Lämmitin on säädetty matalalle lämmölle tai asetukselle 1. ☛ Termostaatin asetus on liian alhainen.	✔ Vaihda asetukseksi 2 (KORKEA). ✔ Käännä säädinpyörä (+) suurimpaan lämpötila-asetukseen.
• Lämmitin sammuu ja käynnistyy uudelleen usein.	☛ Termostaatti käynnistää ja sammuttaa lämmittimen automaattisesti valitun lämpötilan ylläpitämiseksi.	✔ Jotta tätä ei tapahtuisi niin usein, säädä termostaatin säädintä (+) suurimpaan asetukseen.
• Lämmitin puhaltaa kylmää ilmaa.	☛ Laite on säädetty tuuletin-asetukseen. ☛ Kun lämmitin on termostaattitilassa ja saavuttaa määritetyn lämpötilan, se jäähdyttää itseään automaattisesti 15 sekunnin ajan (puhaltamalla kylmää ilmaa) termostaatin lukeman tarkkuuden varmistamiseksi. ☛ Lämmitin on ehkä sammutettu virtapainiketta painamalla.	✔ Paina lämpöasetuspainiketta 1 (ALHAINEN) tai 2 (KORKEA). ✔ Nosta lämpötila korkeammaksi tai vaihda asetukseksi 2 (KORKEA) lämpö. ✔ Käynnistä lämmitin painamalla virtapainiketta.

Lämmittimen vianmääritys		
Ongelma	**Mahdollinen syy**	**Ratkaisu**
• Odottamaton ääni.	☛ Lämmittimen lämmetessä siitä saattaa kuuloa poksahduksia tai rätiseviä ääniä. Tämä on normaalia ja lämmittimen käyttö on yhä turvallista. Kun lämmitin on lämmennyt, rätinä poistuu yleensä.	✔ Jos ääni ei poistu, ota yhteys paikalliseen Bionaire-huoltoedustajaan.
• Odottamaton haju.	☛ Lämmittimestä voi tulla outoa hajua tai höyryä, kun sitä käytetään ensimmäistä kertaa tai kun sitä käytetään uudelleen pitkäaikaisen käyttämättömyyden jälkeen.	✔ Tämä on normaalia ja se johtuu pölyn ja muiden aineiden kerääntymisestä lämmityselementteihin. Varmista, että lämmitin on hyvin ilmastoidussa paikassa ja jatka sen käyttöä, kunnes hajun tai höyryn tuottaminen loppuu.

DANSK

BEVAR FØLGENDE TIL SENERE BRUG.

BESKRIVELSER (Se Fig. 1 & 2)

A. Hovedkabinet
B. Kontrolpanel
C. Forsidegitter
D. Bærehåndtag
E. Strømlys
F LCD-display
G Kontrolknapper
H Drejehjul

LÆS OG GEM DISSE VIGTIGE INSTRUKTIONER

Ved brug af elektriske apparater bør de almindelige sikkerhedsforanstaltninger altid træffes, inklusive følgende:

1. Kontrollér, at spændingen, der er angivet på mærkepladen, svarer til netspændingen i dit hjem / kontor, før varmeapparatet tilsluttes.
2. **ADVARSEL:** Tildæk ikke varmeapparatet (⃠) for at undgå overophedning.
3. Anbring IKKE varmeapparatet direkte under en elkontakt.
4. Dette varmeapparat må ikke anvendes i umiddelbar nærhed af et badekar, en brusekabine eller en swimmingpool.
5. Hvis strømkablet eller stikket er i stykker, skal de udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller af en person, der er tilsvarende kvalificeret, for at undgå risiko. Ingen af varmeapparatets komponenter kan repareres af brugeren. Hvis apparatet lider skade eller bryder sammen, skal det returneres til producenten eller dennes serviceagent.
6. I miljøer med hurtige elektriske overgange vil produktet måske fejlfungere, og det kan være nødvendigt, at brugeren nulstiller det.
7. Dette varmeapparat må ikke anvendes sammen med en programmeret enhed, en timer eller en anordning, der tænder varmeapparatet automatisk, da der er risiko for brand, hvis varmeapparatet er tildækket eller placeret forkert.
8. Berør kun varmeapparatet med tørre hænder.
9. Dette varmeapparat må IKKE anvendes udendørs.
10. Anbring IKKE varmeapparatet, hvor det kan nås af børn, især ikke meget små børn.
11. Området omkring varmeapparatet skal være på sikker afstand af møbler og andre genstande - mindst en halv meter fra top og sider og 2 meter fra forsiden.
12. Anvend ikke varmeapparatet, når det ligger på siden.
13. Anvend IKKE varmeapparatet i rum med eksplosive luftarter (f.eks. benzin) eller under brug af brandbar lim eller opløsningsmidler (f.eks. ved lakering eller fernisering af parketgulve, PVC etc.)
14. Indsæt IKKE genstande i varmeapparatet.
15. Hold netledningen på sikker afstand af selve varmeapparatet.
16. Hvis overophedning skulle forekomme, afbryder den indbyggede sikkerhedsanordning til overophedning varmeapparatet.
17. Anbring ikke ledningen under et tæppe.
18. Varmeapparatet må ikke anvendes i nærheden af gardiner eller brændbart materiale. Gardiner eller brændbart materiale kan brænde, hvis varmeapparatet er installeret forkert.
19. Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med fysiske, sensoriske eller mentale handicap

BFH912-I_09MLM1.indd 33-34 5/11/09 9:07:53 AM

eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret vedrørende brugen af apparatet er en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

20. **ADVARSEL:** Risiko for brand. Indstil brugen, hvis kontakten eller stikket føles varme. Overophedning kan indikere en slidt eller beskadiget kontakt. Konsultér en kvalificeret elektriker for at få kontakten udskiftet.
21. **FORSIGTIG:** På grund af risikoen for farer ved utilsigtet nulstilling af den termiske sikring må dette apparat ikke forsynes med strøm gennem en ekstern koblingsenhed, f.eks. en timer, eller tilsluttes et kredsløb, der jævnligt tændes og slukkes af el-forsyningsselskabet.

DRIFTSINSTRUKTIONER

1. Anbring varmeapparatet på en fast plan flade.
2. Slut varmeapparatet til vægkontakten. Når det er tilsluttet, lyser strømlyset (E).
3. Betjen varmeapparatet ved at vælge tilstande og indstillinger (G+H) efter eget valg.

⏻ Tænd/sluk

Tryk på tænd-/slukknappen for at tænde for varmeapparatet. Når varmeapparatet er tændt, kører det i varmetilstanden 2 (HØJ), og ikonet Stay On vises på LCD-displayet. Tryk på tænd-/slukknappen for at slukke for varmeapparatet manuelt ved en hvilken som helst indstilling.

VALG AF MODUS

Vælg de ønskede varmeindstillinger ved at trykke på knapperne (G), der svarer til dem, der sidder på dit varmeapparat. Et indikatorlys vil lyse ud for hver knap (G) for at angive, at den valgte indstilling/modus er blevet aktiveret.

Ventilation uden varme

Tryk på knappen til ventilation uden varme for at lade varmeapparatet køre uden at afgive varme. Ikonet Stay On vises på LCD-displayet.

1 – Lav varme

1 = Varmeindstillingen LAV. Tryk på knappen (1) for at lade varmeapparatet køre vedvarende på 1100 W. Ikonet Stay On vises på LCD-displayet.

2 – Høj varme

2 = Varmeindstillingen HØJ. Tryk på knappen (2) for at lade varmeapparatet køre vedvarende på 2200 W. Ikonet Stay On vises på LCD-displayet.

Termostat

Varmeapparatet er udstyret med en digital termostat, der gør det muligt at indstille det til et præcist komfortkontrolniveau ved at dreje på drejehjulet (H).

BEMÆRK: Varmeapparatet leveres med en termostatknap (🌡) på kontrolpanelet. Du kan enten trykke på knappen eller dreje på drejehjulet for at aktiveret apparatet. Termostatikonet (🌡) vises på LCD-displayet.

Forudindstil et præcist komfortniveau ved at dreje på drejehjulet for at justere temperaturen fra 30° C til 18° C (standardværdi 30° C). LCD-displayet vil vise den valgte temperaturaflæsning. Når den forudindstillede temperatur er nået, slukker varmeapparatet og køler ned i 15 sekunder. Når stuetemperaturen falder under den forudindstillede temperatur, starter varmeapparatet igen automatisk for at opretholde det forudindstillede temperaturniveau.

Frostbeskyttelsesindstilling

Varmeapparatet er udstyret med en frostbeskyttelsesfunktion. Varmeapparatet tænder automatisk, når stuetemperaturen falder under 5° C. For at aktivere frostbeskyttelsesfunktionen drejes drejehjulet til at vise 5° C, og ikonet for frostbeskyttelse vises på LCD-displayet.

BEMÆRK: Det er normalt for varmeapparatet skiftevis at tænde og slukke for at bevare den forudindstillede temperatur. Skru op for termostatindstillingen for at undgå, at varmeapparatet tænder og slukker. Når den forudindstillede temperatur er nået, eller når varmeapparatet er slukket, kører ventilatoren i 15 sekunder uden varme. Denne nedkølingsproces sikrer en præcis og konsistent temperaturaflæsning.

BEMÆRK: Sluk når som helst for varmeapparatet ved at trykke på afbryderknappen (⏻), indtil LCD-displayet slukker. Varmeapparatet vil køle ned i 15 sekunder, og indikatorlyset for ventilation uden varme vil blinke gult, indtil nedkølingen er færdig. Den digitale termostat har hukommelse og vil huske den sidste temperaturindstilling, før der blev slukket for varmeapparatet. Hvis varmeapparatet ikke er sat til, husker den digitale termostat imidlertid ikke længere den seneste temperaturindstilling.

Timer

Din model er udstyret med en automatisk 24 timers afbrydertimer. Ved hjælp af denne kan du automatisk slukke for varmeapparatet, når det har kørt i et defineret tidsinterval (fra 0-24 timer).

1. Tryk en gang på timerknappen (⏲). Indikatorlyset vil begynde at blinke i 5 sekunder. LCD-displayet vil vise **“0”** og ikonet **“Hr”**.
2. Drej på drejehjulet (+/-) for at justere fra 0-24 for at vælge det ønskede tidsinterval, efter hvilket varmeapparatet automatisk skal slå fra. Den valgte tid vises på LCD-displayet, og derefter vil timerens indikatorlys holde op med at blinke i 3 sekunder for at angive, at den valgte timer er aktiveret. LCD-displayet vil derefter igen vise den forudindstillede temperatur.
3. Tryk to gange på timerknappen (⏲) inden for 5 sekunder for at annullere timerfunktionen. Timerens indikatorlys slukkes.

BEMÆRK: Timeren fungerer ikke sammen med indstillingen for frostbeskyttelse.

AUTOMATISK SIKKERHEDSAFBRYDER

Varmeapparatet er udstyret med et teknologisk avanceret sikkerhedssystem, der kræver, at brugeren nulstiller varmeapparatet, hvis der opstår en potentiel overophedningssituation. Når der er opnået en potentiel overophedningstemperatur, slukker systemet automatisk for varmeapparatet. Funktionen kan først fortsætte, når brugeren har nulstillet apparatet. Hvis varmeapparatet slukker, og strømlyset blinker, skal du følge de specifikke instruktioner for nulstilling herunder:

1. Sæt varmeapparatet i oprejst position.
2. Kobl varmeapparatet fra kontakten og vent 30 minutter.
3. Tilslut det og tænd det.

BEMÆRK: Hvis varmeapparatet tilsluttes igen, og der trykkes på tænd-/slukknappen inden for den 30 minutters nedkølingsperiode, vil varmeapparatet køre ved den høje (2) varmeindstilling, men lukke ned efter 2 sekunder med blinkende strømlys. Gentag ovenstående 3 trin for at nulstille varmeapparatet igen og sørg for tilstrækkelig tid for termostaten til nedkøling.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Sluk for varmeapparatet.
- Tag stikket ud af vægkontakten.
- Vent på, at varmeapparatet er afkølet tilstrækkeligt.
- Du kan rengøre varmeapparatet udvendigt med en fugtig klud. Lad IKKE vand trænge ind i apparatet. Anvend IKKE sæbe eller kemikalier, som kan beskadige overfladen. Lad varmeapparatet tørre helt, før det sluttes til kontakten igen.
- Rengør åbningerne til luftindsugning og -udledning regelmæssigt (ved normal brug mindst to gange om året) med en støvsuger.

GARANTI

Gem kvitteringen. Den skal forevises ved enhver klage under denne garanti.

Der er 2 års garanti på dette apparat efter dit køb som beskrevet i dette dokument.

Hvis det usandsynlige skulle ske i denne garantiperiode, at apparatet ikke længere fungerer på grund af en design- eller fabrikationsfejl, bedes du returnere det til købsstedet sammen med kvitteringen og en kopi af denne garanti.

Rettighederne og fordelene ved denne garanti ligger ud over dine lovbestemte rettigheder, som ikke er påvirket af denne garanti. Det er kun Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”), der må ændre disse betingelser.

Holmes påtager sig inden for garantiperioden gratis at reparere eller udskifte apparatet og enhver del af apparatet, der er konstateret ikke at fungere korrekt, forudsat at:

- Du omgående underretter købsstedet eller Holmes om problemet; og
- Apparatet ikke er ikke blevet ændret på nogen måde eller udsat for beskadigelse, forkert brug, misbrug, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af Holmes.

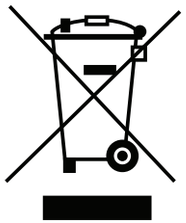
Fejl, der sker på grund af forkert brug, beskadigelse, misbrug, brug med forkert spænding, force majeure, hændelser, som Holmes ikke har indflydelse på, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af Holmes, eller manglende overholdelse af brugsanvisningen, er ikke dækket af denne garanti. Desuden er normal slitage, herunder, men ikke begrænset til, mindre misfarvning og skrammer, ikke dækket af denne garanti.

Rettighederne under denne garanti skal kun gælde for den oprindelige køber og skal ikke udvides til kommerciel eller kollektiv brug.

Hvis der med dit apparat fulgte en landespecifik erklæring eller garanti, gælder de vilkår og betingelser, der er angivet i det pågældende dokument forud for bestemmelserne i nærværende garanti. I modsat fald bedes du kontakte din lokale autoriserede forhandler for at få flere oplysninger.

Affald fra elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Bortskaffes i genbrugscontainere. Send en e-mail til os på enquiriesEurope@jardencs.com med henblik på yderligere information om genbrug og affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK



BFH912-I_09MLM1.indd 35-36 5/11/09 9:07:53 AM

Fejlfinding på varmeapparatet		
Problem	**Mulig årsag**	**Løsning**
• Varmeapparatet tænder ikke.	☛ Manuel brugernulstilling er aktiveret. ☛ Timer aktiveret. ☛ Ikke tilsluttet korrekt. ☛ Stikkontakten holder ikke stikket forsvarligt fast. ☛ Termostaten er indstillet for lavt. ☛ Blokering forårsager, at varmeapparatet ikke kan fungere.	✔ Følg de instruktioner i nulstilling, der er angivet i denne vejledning. ✔ Tryk på afbryderknappen for at tænde for varmeapparatet. ✔ Kontrollér, at stikket er korrekt indsat. Kontrollér, at stikkontakten og kredsløbsafbryderen fungerer. ✔ Få stikkontakten udskiftet af en autoriseret elektriker. ✔ Drej drejehjulet (+) til den højeste temperaturindstilling. ✔ Kobl varmeapparatet fra kontakten og fjern alle blokeringer. Anbring varmeapparatet med mindst 50 cm frirum over, bag og på siderne og med mindst 200 cm afstand til genstande ud for forsidegitteret.
• Strømlyset blinker, eller i nogle tilfælde tænder varmeapparatet ved den høje (2) varmeindstilling, men slukker derefter efter 2 sekunder med blinkende strømlys.	☛ Det automatiske sikkerhedsafbrydersystem aktiveres, når der er potentiel overophedning.	✔ Følg den automatiske sikkerhedsafbryders instruktioner for at nulstille varmeapparatet og give det tilstrækkelig tid til at køle ned, før det tilsluttes igen.
• Ikke tilstrækkelig varme.	☛ Varmeapparatet står på den lave varmeindstilling eller 1. ☛ Termostaten er indstillet for lavt.	✔ Øg indstillingen til 2 (HØJ) varme. ✔ Drej drejehjulet (+) til den højeste temperaturindstilling.
• Varmeapparatet tænder og slukker hyppigt.	☛ Termostaten tænder og slukker automatisk for varmeapparatet for at opretholde det valgte komfortniveau.	✔ For at dette ikke skal ske så tit, drejes drejehjulet (+) til den højeste indstilling.
• Varmeapparatet udsender kold luft.	☛ Varmeapparatet er indstillet til kun at ventilere. ☛ Når varmeapparatet er i termostatmodus og når den indstillede temperatur, nedkøler det automatisk i 15 sekunder (udsender kold luft) for at sikre præcision for termostaten. ☛ Der kan være trykket på afbryderknappen for at slukke for varmeapparatet.	✔ Tryk på varmeindstillingsknappen 1 (LAV) eller 2 (HØJ). ✔ Øg temperaturen eller skift indstilling til 2 (HØJ) varme. ✔ Tryk på afbryderknappen for at tænde for varmeapparatet.

Fejlfinding på varmeapparatet		
Problem	**Mulig årsag**	**Løsning**
• Uventet støj.	☛ Du kan høre en smældende eller bragende lyd, når varmeapparatet varmer op. Dette er normal og sikker funktion. Den bragende lyd vil forsvinde, når varmeapparatet er varmet op.	✔ Kontakt den lokale Bionaire servicerepræsentant, hvis støjen fortsætter.
• Uventet lugt.	☛ Varmeapparatet kan udsende lugt eller damp, første gang du bruger det eller efter længerevarende eller sæsonmæssig opbevaring.	✔ Dette er normalt og skyldes støv eller andet smuds, der har samlet sig på varmeelementet. Sørg for, at varmeapparatet står i et velventileret område og fortsætter med at køre, indtil lugten eller dampen er forsvundet.

NORSK

LES DISSE INSTRUKSJONENE, OG BRUK DEM DERETTER SOM REFERANSE.

BESKRIVELSER (SE FIG. 1 & 2)

A. Hovedhus
B. Kontrollpanel
C. Frontrist
D. Bærehåndtak
E. Strømlampe
F LCD-skjerm
G Sett av kontrollknapper
H Styrehjul

VENNLIGST LES OG TA VARE PÅ DISSE VIKTIGE INSTRUKSJONENE

Ved bruk av elektriske apparater skal grunnleggende sikkerhetsforholdsregler alltid etterfølges, inkludert følgende:

1. Før du kobler til ovnen, må du kontrollere at den spenningen som er angitt på merkeplaten, samsvarer med nettspenningen på det stedet der ovnen skal brukes (hjem/kontor).
2. **ADVARSEL:** For å unngå overopphetning, skal ovnen IKKE tildekkes (⃠).
3. IKKE plasser ovnen rett under en stikkontakt.
4. Ovnen skal ikke brukes i umiddelbar nærhet av badekar, dusj eller svømmebasseng.
5. Hvis strømledningen eller kontakten er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller annen tilsvarende kvalifisert person for å unngå sikkerhetsrisiko. Ovnen inneholder ingen deler som kan vedlikeholdes av brukeren. Hvis produktet blir skadet eller svikter, skal det returneres til produsenten eller dennes servicerepresentant.
6. I et elektrisk miljø med raske transienter kan produktet svikte, noe som medfører at brukeren må stille det inn på nytt.
7. Dette apparatet skal ikke brukes med programmerer, tidsbryter eller noen annen innretning som slår enheten på automatisk, da det kan oppstå brannfarlige situasjoner hvis enheten er tildekket eller feilplassert.
8. Ovnen skal bare berøres med tørre hender.
9. Ovnen skal IKKE plasseres på steder der den kan bli berørt av barn, spesielt småbarn.
10. IKKE bruk denne ovnen utendørs.
11. Gjør plass til et sikkert område rundt ovnen i god avstand fra møbler og andre gjenstander; minst 50 cm rundt topp og sider og 200 cm foran.
12. Ikke bruk ovnen når den ligger på siden.
13. IKKE bruk ovnen i rom med eksplosive gasser (f.eks. bensindamp) eller når du bruker lettantennelige limer eller løsemidler (f.eks. ved liming eller lakkering av parkettgulv, PVC ol.)
14. IKKE stikk gjenstander inn i ovnen.
15. Pass på at strømkabelen plasseres i sikker avstand fra selve ovnen.
16. Hvis ovnen skulle bli overopphetet, vil den innebygde sikkerhetsfunksjonen for overoppheting slå av ovnen.
17. Ledningen skal ikke plasseres under teppe.
18. Enheten skal ikke brukes i nærheten av gardiner eller brennbart materiale. Gardiner eller brennbart materiale kan ta fyr hvis ovnen monteres på feil måte.
19. Denne enheten skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, mentale eller sanseevner eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er

BFH912-I_09MLM1.indd 37-38 5/11/09 9:07:53 AM

under oppsyn eller er blitt opplært i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

20. **ADVARSEL:** Brannfare. Stans bruk av apparatet hvis stikkontakten eller støpslet føles varme ved berøring. Overoppheting kan bety at uttaket er slitt eller skadd. Ta kontakt med en kvalifisert elektriker for å få uttaket skiftet ut.
21. **FORSIKTIG:** For å unngå enhver risiko forbundet med utilsiktet tilbakestilling av den termiske sikkerhetsbryteren, må denne enheten ikke drives via en ekstern bryterinnretning, som f.eks. et tidsur, eller kobles til en krets som slås av og på automatisk.

BRUKSANVISNING

1. Plasser ovnen på en fast, jevn overflate.
2. Koble ovenen til en stikkontakt. Når den er koblet til, lyser strømlampen (E).
3. Bruk ovnen ved å velge modus og innstillinger (G+H) etter behov.

Strøm AV/PÅ

Trykk på strøm AV/PÅ-knappen for å slå på ovnen. Når ovnen er på, drives den i 2 (HØY) varmemodus, og symbolet Stay On vises på LCD-skjermen. Trykk på strøm AV/PÅ-knappen for å slå av ovnen manuelt ved hvilken som helst innstilling.

MODUSVALG

Velg ønskede varmeinnstillinger ved å trykke på de tilsvarende knappene (G) på ovnen. Det lyser en indikatorlampe ved siden av hver knapp (G) for å vise at den valgte innstillingen/modusen er aktivert.

Innstilling for kun vifte

Trykk på knappen for kun vifte for å bruke ovnen uten varme. Symbolet Stay On vises på LCD-skjermen.

1 - Lav varme

1 = LAV varmeinnstilling. Trykk på knappen (1) for å bruke ovnen kontinuerlig på 1100 W. Symbolet Stay On vises på LCD-skjermen.

2 - Høy varme

2 = HØY varmeinnstilling. Trykk på knappen (2) for å bruke ovnen kontinuerlig på 2200 W. Symbolet Stay On vises på LCD-skjermen.

Termostatregulator

Ovnen er utstyrt med en digital termostat som gjør det mulig å stille inn ovnen på akkurat det temperaturnivået du liker, ved å vri på styrehjulet (H).

MERK: Ovnen er utstyrt med en termostatknapp ( ) på kontrollpanelet. Du kan enten trykke på knappen eller vri på styrehjulet for å aktivere den. Termostatsymbolet ( ) vises på LCD-skjermen.

Hvis du vil forhåndsinnstille et bestemt temperaturnivå, vrir du styrehjulet for å justere temperaturen fra 30 °C til 18 °C (standard er 30 °C). LCD-skjermen viser valgt temperaturverdi. Når den forhåndsinnstilte temperaturen nås, vil viften gå i 15 sekunder uten varmeavgivning. Når romtemperaturen faller under det forhåndsinnstilte temperaturnivået, vil oven automatisk slås på.

Frostvern

Ovnen er utstyrt med frostvern. Ovnen slår seg automatisk på når romtemperaturen faller under 5 °C. Hvis du vil aktivere frostvernet, skrur du styrehjulet på 5 °C. Frostvernsymbolet ( ) vises på LCD-skjermen.

MERK: Det er normalt at ovnen slår seg AV og PÅ for å opprettholde den forhåndsinnstilte temperaturen. Øk termostatinnstillingen for å hindre ovnen i å veksle. Når den forhåndsinnstilte temperaturen nås eller når ovnen slås av, vil viften gå i 15 sekunder uten varmeavgivning. Denne nedkjølingsprosessen sikrer en nøyaktig og konsekvent temperaturverdi.

MERK: Hvis du når som helst vil slå av ovnen, kan du trykke på strømknappen ( ) til LCD-skjermen slår seg av. Ovnen kjøler seg ned i 15 sekunder og indikatoren for kun vifte blinker oransje til nedkjølingen er fullført. Den digitale termostaten vil huske den forrige temperaturinnstillingen etter at ovnen er slått av. Men hvis den kobles fra strømnettet, tilbakestilles den digitale termostaten, og den forrige temperaturinnstillingen slettes fra minnet.

Tidsur

Modellen er utstyrt med et 24-timers tidsur for automatisk å kunne slå av ovnen. Da kan du programmere ovnen til å slå seg av automatisk etter at den har vært på i en definert tidsperiode (fra 0 til 24 timer).

1. Trykk på tidsurknappen ( ) en gang. Indikatorlampen blinker i 5 sekunder. LCD-skjermen viser **“0”** og **“Hr”** symbolet.
2. Vri på styrehjulet (+/-) for å veksle mellom 0 og 24 for å velge ønsket tidsperiode som ovnen skal slå seg av etter. Den valgte timen vises på LCD-skjermen, og indikatorlampen for tidsuret slutter å blinke i 3 sekunder for å vise at det valgte perioden for tidsuret er aktivert. LCD-skjermen går tilbake til å vise den forhåndsinnstilte temperaturen.
3. For å avbryte tidsuret trykker du på tidsurknappen ( ) to ganger innen 5 sekunder. Lyset på tidsurindikatoren slår seg av.

MERK: Tidsuret fungerer ikke sammen med frostverninnstillingen.

AUTOMATISK SIKKERHETSUTKOPLING

Ovnen er utstyrt med et teknisk avansert sikkerhetssystem som krever at brukeren tilbakestiller ovnen hvis det forekommer en potensiell overopphetingssituasjon. Når en temperatur som kan gi potensiell overoppheting nås, slår systemet automatisk av ovnen. Ovnen kan bare settes i gang igjen etter at brukeren har tilbakestilt den. Hvis ovnen slår seg av og strømlyset blinker, må du følge tilbakestillingsinstruksene nedenfor:

1. Rett opp ovnen.
2. Trekk ut kontakten, og vent i 30 minutter.
3. Sett i kontakten og slå PÅ.

MERK: Hvis ovnen koples til igjen og strøm av/på-knappen trykkes ned innen den 30 minutter lange nedkjølingsperioden, kjøres ovnen på høy varme (2), men slår seg deretter av innen 2 sekunder mens strømlampen blinker. Gjenta de 3 trinnene ovenfor for å tilbakestille ovnen. Sørg for å la termostaten få nok tid til å kjøle seg ned.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Slå av apparatet.
- Trekk støpslet ut av stikkontakten.
- Gi oven tid til å avkjøles.
- Utsiden av ovnen kan rengjøres med en fuktig klut. Vann må IKKE komme inn i apparatet. Bruk IKKE såpe eller kjemikalier. Det kan skade apparathuset. Gi apparatet nok tid til å tørke før du setter kontakten tilbake i støpselet.
- Rengjør åpningene til luftinntaket og –uttaket regelmessig (minst to ganger i året ved vanlig bruk) med støvsuger.

GARANTI

Vennligst behold kvitteringen, som kreves for eventuelle hevdelser under garantien.

Dette produktet garanteres i 2 år etter salgsdato, i samsvar med betingelser som gjengis i dette dokumentet.

Under garantiperioden, hvis enheten usannsynligvis slutter å fungere grunnet en design- eller fabrikantfeil, skal den leveres tilbake til innkjøpsstedet sammen med kvittering og kopi av garantien.

Rettigheter og fordeler som gis under garantien, kommer i tillegg til lovmessige rettigheter, som ikke berøres av garantien. Kun Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) har rett til å endre disse betingelsene.

Holmes påtar seg, innen garantiperioden å gratis reparere eller erstatte enheten, eller enhver defekt del av enheten, forutsatt at:

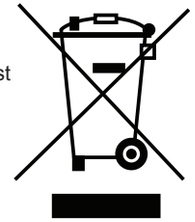
- Du umiddelbart gir beskjed til innkjøpsstedet eller Holmes om problemet; og
- at enheten ikke er modifisert på noe vis, eller utsatt for skade, feilbruk, misbruk, reparasjon eller modifikasjon av noen som ikke er autorisert av Holmes.

Feil som oppstår fra feilaktig bruk, skade, misbruk, bruk med feil strømspenning, naturfenomener, hendelser utenom Holmes kontroll, reparasjon eller modifikasjon av en person utenom Holmes-autorisert servicepersonell, eller unnlatelse i å følge disse bruksanvisninger, dekkes ikke av denne garantien. I tillegg vil alminnelig brukksslitasje, inkludert, men ikke begrenset til, mindre misfarging og riper, ikke bli garantidekket.

Rettigheter som dekkes av denne garantien skal kun gjelde for originalkunden, og kan ikke videreføres til komersielt eller felles bruk.

Hvis din enhet omfattes av landsspesifikk garanti eller garantivedlegg, henvises det til vilkårene som gjelder for slike garantier framfor det som framgår nedenfor. Du kan også henvende deg til din lokale autoriserte representant for mer informasjon.

Oppbrukte elektroniske produkter skal ikke kastes sammen med alminnelig avfall. Vennligst benytt muligheter til økologisk gjenvinning. E-post meldinger kan sendes til oss ved enquiriesEurope@jardencs.com for ytterligere informasjon om gjenvinning og WEEE.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

BFH912-I_09MLM1.indd 39-40 5/11/09 9:07:54 AM

Feilsøking		
Problem	**Mulig årsak**	**Løsning**
• Ovnen slår seg ikke på.	☛ Den manuelle brukertilbakestillingen er aktivert. ☛ Tidsuret er aktivert. ☛ Ikke koplet til riktig. ☛ Strømstøpselet har dårlig forbindelse med kontakten. ☛ Termostaten er stilt for lavt. ☛ Det er hindringer som gjør at ovnen ikke fungerer.	✔ Følg tilbakestillingsinstruksene i denne bruksanvisningen. ✔ Enheten slås på ved å trykke på strømknappen. ✔ Sørg for at kontakten sitter godt i. Sørg for at strømuttaket og overspenningsbryteren fungerer. ✔ Få en autorisert elektriker til å skifte ut uttaket. ✔ Vri på styrehjulpet (+) til den høyeste temperaturinnstillingen. ✔ Kople fra ovnen, og fjern alle hindringer. Sett ovnen minst 50 cm fra gjenstandene over, bakenfor og til sidene, og minst 200 cm unna gjenstander foran frontristen.
• Strømlampen blinker, eller i noen tilfeller slår ovnen seg på med HØY varme (2), men slår seg av etter 2 sekunder mens strømlampen blinker.	☛ Den automatiske sikkerhetsutkoplingen aktiveres når det er fare for overoppheting.	✔ Følg instruksene for den automatiske sikkerhetsutkoplingen for å tilbakestille ovnen. La ovnen få nok tid til å kjøle seg ned før du kopler den til igjen.
• Ikke nok varme.	☛ Ovnen står på Lav varme eller 1. ☛ Termostaten er innstilt for lavt.	✔ Endre innstilling til 2 (HØY). ✔ Vri på styrehjulpet (+) til den høyeste temperaturinnstillingen.
• Ovnen veksler stadig mellom å slå seg PÅ og AV.	☛ Termostaten slår ovnen automatisk på og av for å opprettholde det valgte temperaturnivået.	✔ For å få dette til å skje mindre hyppig kan du vri på styrehjulet (+) til den høyeste innstillingen.
• Ovnen blåser ut kald luft.	☛ Apparatet er satt i kun vifte-stilling. ☛ Når ovnen er i termostatmodus og oppnår den innstilte temperaturen, utfører den automatisk en 15-sekunders avkjøling (ved å blåse ut kald luft) for å sikre at termostaten er nøyaktig. ☛ Strømknappen kan ha blitt trykket for å slå av ovnen.	✔ Trykk på varmeinnstillingsknappen 1 (LAV) eller 2 (HØY). ✔ Øk temperaturen eller endre innstilling til 2 (HØY) varme. ✔ Enheten slås på ved å trykke på strømknappen.

Feilsøking		
Problem	**Mulig årsak**	**Løsning**
• Ulyder.	☛ Du vil kanskje høre en gurglende lyd når ovnen startes. Dette er normalt. Når ovnen er varmet opp, forsvinner lyden.	✔ Hvis ulyden vedvarer, kan du ta kontakt med din lokale Bionaire-servicerepresentant.
• Dårlig lukt.	☛ Det kan komme lukt eller damp fra ovnen første gang du bruker den etter lang tids oppbevaring.	✔ Dette er normalt, og kommer av at støv og annet materiale på ovnen varmes opp. Sørg for at ovnen står i et godt ventilert rom, og la den stå på til lukten eller dampen forsvinner.

POLSKI

PROSIMY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ DO KORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

OPIS OGÓLNY (ZOB. RYS. 1& 2)

A. Obudowa główna
B. Pulpit sterujący
C. Kratka przednia
D. Uchwyt do przenoszenia
E. Lampka zasilania
F Wyświetlacz LCD
G Zestaw przycisków sterujących
H Pokrętło nastawcze

PROSIMY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

Przy korzystaniu z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących środków ostrożności:

1. Przed podłączeniem grzejnika należy sprawdzić zgodność napięcia instalacji elektrycznej w domu lub w biurze z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.
2. **UWAGA!** Aby uniknąć przegrzania, NIE WOLNO przykrywać grzejnika9 (⃠).
3. NIE ustawiać grzejnika bezpośrednio pod gniazdem zasilania.
4. ZABRANIA SIĘ używania grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.
5. Ze względów bezpieczeństwa, wymiany uszkodzonego przewodu lub wtyczki dokonywać może wyłącznie producent, autoryzowany punkt serwisowy lub inna odpowiednio wykwalifikowana osoba. Grzejnik nie zawiera żadnych elementów możliwych do naprawienia przez użytkownika. W przypadku uszkodzenia lub awarii urządzenie należy zwrócić do producenta lub autoryzowanego punktu serwisowego.
6. W warunkach szybkozmiennych stanów nieustalonych sieci elektrycznej urządzenie może pracować nieprawidłowo i wymagać zresetowania przez użytkownika.
7. Zabrania się używania grzejnika łącznie z programatorem, czasomierzem i jakimikolwiek innymi urządzeniami, które automatycznie włączają grzejnik, gdyż istnieje ryzyko powstania pożaru w przypadku przykrycia lub nieprawidłowego ustawienia grzejnika.
8. Grzejnik należy dotykać tylko suchymi dłońmi.
9. ZABRANIA SIĘ ustawiania grzejnika w pomieszczeniach, w których mogłyby dotykać go dzieci, zwłaszcza małe.
10. Grzejnika NIE WOLNO używać poza pomieszczeniami zamkniętymi.
11. Wokół grzejnika należy zapewnić wolną przestrzeń, ustawiając go z dala od mebli i innych przedmiotów - w odległości co najmniej 50 cm od górnej powierzchni i boków grzejnika oraz 200 cm od jego frontu.
12. ZABRANIA SIĘ używania niniejszego grzejnika w pozycji na boku.
13. Grzejnika NIE WOLNO używać w pomieszczeniach, w których znajdują się gazy wybuchowe (np. benzyna) lub podczas stosowania palnych klejów lub rozpuszczalników (np. podczas klejenia lub lakierowania parkietów, powierzchni z PCV itd.).
14. Do grzejnika NIE WOLNO wkładać żadnych przedmiotów.
15. Przewód zasilania powinien znajdować się w bezpiecznej odległości od korpusu urządzenia.
16. W przypadku przegrzania się grzejnika wbudowany wyłącznik bezpieczeństwa automatycznie go wyłączy.

BFH912-I_09MLM1.indd 41-42 5/11/09 9:07:54 AM

17. NIE umieszczać przewodu pod dywanem.
18. Zabrania się używania grzejnika w pobliżu zasłon i materiałów palnych. Nieprawidłowa instalacja grzejnika może doprowadzić do zapalenia zasłon i materiałów palnych.
19. Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach postrzegania lub umysłowych, bądź nie posiadających wiedzy i doświadczenia, chyba że pod nadzorem lub po poinstruowaniu odnośnie sposobu użycia urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
20. **OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo pożaru. Jeżeli gniazdko lub wtyczka stają się gorące w dotyku, należy zaprzestać używania urządzenia. Przegrzanie może wskazywać na zniszczone lub uszkodzone gniazdko. Należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem i zlecić wymianę gniazdka.
21. **OSTROŻNIE:** Aby nie dopuścić do zagrożenia związanego z przypadkowym zresetowaniem zabezpieczenia termicznego, zabrania się zasilania omawianego urządzenia za pośrednictwem zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak zegar, a także podłączania go do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez zakład energetyczny.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Ustawić grzejnik na twardej, poziomej powierzchni.
2. Włączyć wtyczkę grzejnika do gniazda ściennego. Po włączeniu wtyczki do gniazda zacznie świecić lampka zasilania (E).
3. Uruchomić grzejnik poprzez wybranie trybu pracy i ustawienia (G + H) zgodnie z potrzebami.

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE zasilania

Nacisnąć przycisk WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA zasilania, aby włączyć grzejnik. Po włączeniu grzejnika będzie on pracował w trybie 2 (WYSOKA moc grzania), a na wyświetlaczu LCD pojawi się ikona Stay On . Nacisnąć przycisk WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA zasilania, aby ręcznie włączyć grzejnik w dowolnym ustawieniu.

WYBÓR TRYBU PRACY

Wybrać żądane ustawienia grzania naciskając odpowiednie przyciski (G) znajdujące się na grzejniku. Uaktywnienie wybranego ustawienia lub trybu pracy jest sygnalizowane świeceniem lampki wskaźnikowej obok przycisku (G).

Ustawienie pracy samego wentylatora

Nacisnąć przycisk pracy samego wentylatora, aby uruchomić grzejnik bez generowania ciepła. Na wyświetlaczu LCD pojawi się ikona Stay On .

1 - Niska moc grzania

1 = Ustawienie NISKIEJ mocy grzania. Nacisnąć przycisk (1), aby uruchomić grzejnik w trybie pracy ciągłej z mocą 1100 W. Na wyświetlaczu LCD pojawi się ikona Stay On .

2 - Wysoka moc grzania

2 = Ustawienie WYSOKIEJ mocy grzania. Nacisnąć przycisk (2), aby uruchomić grzejnik w trybie pracy ciągłej z mocą 2200 W. Na wyświetlaczu LCD pojawi się ikona Stay On .

Sterowanie termostatyczne

Grzejnik wyposażony jest w termostat cyfrowy, który umożliwia precyzyjne ustawienie żądanego poziomu nagrzania przy użyciu pokrętła nastawczego (H).

UWAGA: Grzejnik wyposażony jest w przycisk termostatu ( ) na pulpicie sterującym. Uaktywnienie odbywa się poprzez naciśnięcie przycisku lub obrócenie pokrętła nastawczego. Na wyświetlaczu LCD pojawi się ikona termostatu ( ).

Aby nastawić precyzyjnie żądany poziom nagrzania, należy obrócić pokrętło nastawcze i ustawić temperaturę w zakresie od 18 °C do 30 °C (domyślnie 30 °C). Wybrana temperatura pojawi się na wyświetlaczu LCD. Po osiągnięciu ustawionej temperatury, grzejnik wyłączy się i będzie się schładzał przez 15 sekund. Gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej nastawionej, grzejnik automatyczne włączy się ponownie, aby utrzymać ustawiony poziom temperatury.

Ustawienie zabezpieczenia przed zamarzaniem

Grzejnik jest wyposażony w funkcję zabezpieczenia przed zamarzaniem. Grzejnik włącza się automatycznie, gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej 5 °C. Aby uaktywnić funkcję zabezpieczenia przed zamarzaniem, należy obrócić pokrętło nastawcze, wyświetlając temperaturę 5 °C oraz ikonę zabezpieczenia przed zamarzaniem ( ) na wyświetlaczu LCD.

UWAGA: Cykliczność włączania i wyłączania grzejnika jest stanem normalnym, pozwalającym na utrzymanie wcześniej ustawionej temperatury. Aby zapobiec cyklicznej pracy urządzenia, należy podwyższyć nastawę termostatu. Po osiągnięciu ustawionej wcześniej temperatury lub po wyłączeniu grzejnika wentylator będzie pracował przez 15 sekund przy wyłączonym grzaniu. Ten proces chłodzenia zapewnia dokładny i powtarzalny odczyt temperatury.

UWAGA: Aby wyłączyć grzejnik w dowolnej chwili, należy nacisnąć przycisk zasilania ( ), aż do zgaśnięcia wyświetlacza LCD. Grzejnik będzie schładzał się przez 15 sekund, a lampka wskaźnikowa trybu samego wentylatora będzie migać kolorem żółtym do czasu zakończenia schładzania. Termostat cyfrowy posiada pamięć i pamięta ostatnie ustawienie temperatury przed wyłączeniem grzejnika. Jeżeli jednak wtyczka grzejnika zostanie wyjęta z gniazda, termostat cyfrowy nie będzie pamiętał poprzedniego ustawienia temperatury.

Czasomierz

Omawiany model jest wyposażony w funkcję 24-godzinnego czasomierza automatycznego wyłączania. Pozwala to na zaprogramowanie automatycznego wyłączenia grzejnika po upływie ustalonego okresu czasu (od 0 do 24 godzin).

1. Nacisnąć przycisk czasomierza ( ) jeden raz. Lampka wskaźnikowa będzie migać przez 5 sekund. Na wyświetlaczu LCD pojawi się wskazanie **“0”** oraz ikona godzin **“Hr”** .
2. Obracać pokrętłem nastawczym (+/-), aby ustawić żądany okres czasu w zakresie 0 do 24 godzin, po którym nastąpi automatyczne wyłączenie grzejnika. Wybrana liczba godzin pojawi się na wyświetlaczu LCD, a w ciągu 3 sekund lampka wskaźnikowa czasomierza przestanie migać, sygnalizując uaktywnienie czasomierza. Na wyświetlaczu LCD ponownie pojawi się uprzednio ustawiona temperatura.
3. Aby anulować funkcję czasomierza, należy nacisnąć przycisk czasomierza ( ) dwa razy w ciągu 5 sekund. Lampka wskaźnikowa czasomierza zgaśnie.

UWAGA: Czasomierz nie działa łącznie z funkcją zabezpieczenia przed zamarzaniem.

AUTOMATYCZNE ZABEZPIECZENIE WYŁĄCZAJĄCE

Grzejnik jest wyposażony w zaawansowany technicznie system zabezpieczający, który wymaga zresetowania przez użytkownika w przypadku wystąpienia sytuacji potencjalnego przegrzania. Gdy temperatura wzrośnie do poziomu grożącego przegrzaniem, system automatycznie wyłączy grzejnik. Wznowienie pracy może nastąpić po zresetowaniu urządzenia przez użytkownika. Jeżeli grzejnik wyłączy się, a lampka zasilania miga, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami resetowania:

1. Ustawić grzejnik w pozycji pionowej.
2. Wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazda i odczekać 30 minut.
3. Włączyć wtyczkę do gniazda i WŁĄCZYĆ urządzenie.

UWAGA: Jeżeli wtyczka grzejnika zostanie ponownie podłączona do gniazda i nastąpi naciśnięcie przycisku włączania/wyłączania zasilania przed zakończeniem 30-minutowego okresu stygnięcia, grzejnik uruchomi się w trybie wysokiej mocy grzania (2), lecz wyłączy się w ciągu 2 sekund, przy migającej lampce zasilania. Powtórzyć opisane wcześniej 3 kroki, aby ponownie zresetować grzejnik i zapewnić wystarczający czas na ostygnięcie termostatu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wyłączyć urządzenie.
- Wyjąć wtyczkę z gniazda ściennego.
- Odczekać, aż grzejnik dostatecznie ostygnie.
- Zewnętrzną obudowę grzejnika można oczyścić wilgotną ściereczką. NIE dopuścić, aby do urządzenia przedostała się woda. NIE używać mydła ani środków chemicznych, które mogą uszkodzić obudowę. Przed ponownym podłączeniem do źródła zasilania odczekać, aby urządzenie wyschło.
- Czyścić regularnie otwory wlotowe i wylotowe powietrza (przy normalnym użytkowaniu przynajmniej dwa razy w roku), używając do tego celu odkurzacza.

GWARANCJA

Prosimy o zachowanie rachunku, ponieważ jego okazanie będzie konieczne w przypadku jakichkolwiek roszczeń gwarancyjnych.

Niniejszy produkt objęty gwarancją obowiązującą przez okres 2 lat od daty zakupu produktu, zgodnie z warunkami określonymi w tym dokumencie.

Jeżeli w okresie gwarancyjnym urządzenie przestanie prawidłowo funkcjonować (co jest mało prawdopodobne) z powodu wad konstrukcyjnych lub wykonawczych, należy dokonać jego zwrotu w punkcie zakupu, załączając rachunek i kopię niniejszej gwarancji.

Prawa i świadczenia z tytułu niniejszej gwarancji uzupełniają prawa określone w przepisach, na które niniejsza gwarancja nie ma wpływu. Zmiany niniejszych warunków może dokonać tylko firma Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes”).

Firma Holmes zobowiązuje się w okresie gwarancyjnym do przeprowadzenia bezpłatnej naprawy lub wymiany urządzenia lub dowolnej jego części, która funkcjonuje nieprawidłowo, pod warunkiem, że:

- Użytkownik powinien natychmiast poinformować o zaistniałym problemie punkt sprzedaży lub firmę Holmes; oraz
- Urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, uszkodzone lub eksploatowane w niewłaściwy sposób ani naprawiane przez osobę nie posiadającą upoważnienia ze strony firmy Holmes.

BFH912-I_09MLM1.indd 43-44 5/11/09 9:07:54 AM

Rozwiązywanie problemów z grzejnikiem		
Problem	**Prawdopodobna przyczyna**	**Rozwiązanie**
• Grzejnik nie włącza się.	☛ Uaktywnione ręczne resetowanie przez użytkownika. ☛ Uaktywniony czasomierz. ☛ Wtyczka nie umieszczona właściwie w gnieździe. ☛ Gniazdo elektrycznie nie trzyma prawidłowo wtyczki. ☛ Zbyt niska nastawa termostatu. ☛ Przeszkoda uniemożliwiająca działanie grzejnika.	✔ Postępować zgodnie z instrukcjami resetowania podanymi w niniejszym podręczniku. ✔ Nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć grzejnik. ✔ Upewnić się, czy wtyczka jest prawidłowo umieszczona w gnieździe. Upewnić się, czy gniazdo elektryczne i wyłącznik działają. ✔ Zlecić wymianę gniazda uprawnionemu elektrykowi. ✔ Obrócić pokrętło nastawcze (+) do najwyższego ustawienia temperatury. ✔ Wyjąć wtyczkę grzejnika z gniazda i usunąć wszelkie przeszkody. Ustawić grzejnik zachowując odległość co najmniej 50 cm od innych przedmiotów w przypadku górnej powierzchni i boków grzejnika oraz co najmniej 200 cm od innych przedmiotów w przypadku kratki przedniej.
• Lampka zasilania miga lub w niektórych przypadkach grzejnik włącza się w trybie WYSOKIEJ mocy grzania (2), lecz wyłącza się po 2 sekundach przy migającej lampce zasilania.	☛ Uaktywnione automatyczne zabezpieczenie wyłączające system w sytuacji potencjalnego przegrzania.	✔ Postępować zgodnie z instrukcjami automatycznego zabezpieczenia wyłączającego, aby zresetować grzejnik i zapewnić wystarczający czas na ostygnięcie grzejnika przed ponownym podłączeniem wtyczki do gniazda.
• Niewystarczająca moc grzania.	☛ Grzejnik w trybie niskiej mocy grzania (1). ☛ Niska nastawa termostatu.	✔ Zmienić ustawienie na 2 (WYSOKA moc grzania). ✔ Obróć pokrętło nastawcze (+) do najwyższego ustawienia temperatury.
• Grzejnik często WŁĄCZA i WYŁĄCZA się.	☛ Termostat automatycznie włącza i wyłącza grzejnik, aby utrzymać żądany poziom temperatury.	✔ Aby zdarzało się to rzadziej, należy obrócić pokrętło nastawcze (+) do najwyższego ustawienia.

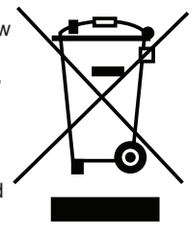
Rozwiązywanie problemów z grzejnikiem		
Problem	**Prawdopodobna przyczyna**	**Rozwiązanie**
• Grzejnik dmucha zimnym powietrzem.	☛ Urządzenie ustawione w trybie pracy samego wentylatora. ☛ Gdy grzejnik pracuje w trybie termostatycznym i osiągnie ustawioną temperaturę, wykonuje automatycznie 15-sekundowy cykl schładzania (dmuchając zimnym powietrzem), aby zapewnić dokładność działania termostatu. ☛ Mogło nastąpić naciśnięcie przycisku zasilania w celu wyłączenia grzejnika.	✔ Nacisnąć przycisk ustawienia mocy grzania 1 (NISKIEJ) lub 2 (WYSOKIEJ). ✔ Ustawić wyższą temperaturę lub zmienić ustawienie na 2 (WYSOKA moc grzania). ✔ Nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć grzejnik.
• Nieoczekiwane dźwięki.	☛ Mogą być słyszalne dźwięki przypominające cykanie i stukanie podczas nagrzewania grzejnika. Jest to zjawisko normalne i nie oznacza niebezpieczeństwa. Po nagrzaniu grzejnika dźwięki cykania ucichną.	✔ Jeśli dźwięki nadal są słyszalne, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem serwisu firmy Bionaire.
• Nieoczekiwane zapachy.	☛ Podczas pierwszego użycia grzejnika lub po długim okresie przechowywania, z grzejnika mogą wydobywać się zapachy lub opary.	✔ Jest to zjawisko normalne i wynika z nagromadzenia kurzu lub innych zanieczyszczeń na elementach grzejnych. Należy zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia, w którym znajduje się grzejnik i kontynuować używanie grzejnika aż do czasu zniknięcia zapachu lub oparów.

Gwarancją nie będą objęte uszkodzenia będące wynikiem niewłaściwego używania, zniszczenia, użytkowania przy nieprawidłowym napięciu, działania sił natury lub zdarzeń, na które firma Holmes nie ma wpływu, napraw dokonywanych przez osoby nie posiadające upoważnienia ze strony firmy Holmes lub postępowania niezgodnego z zasadami określonymi w instrukcji użytkowania. Ponadto, niniejsza gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia i zniszczenia, w tym między innymi, drobnych odbarwień i zadrapań.

Prawa określone w tej gwarancji dotyczą tylko pierwotnego nabywcę produktu i nie obejmują użytkowania o charakterze komercyjnym i komunalnym.

Jeżeli do urządzenia załączona jest ulotka gwarancyjna przeznaczona dla danego kraju, prosimy odwołać się do warunków określonych w tej gwarancji, która zastępuje niniejszą gwarancję, lub skontaktować się z lokalnym autoryzowanym dealerem w sprawie uzyskania dokładniejszych informacji.

Odpadów elektrycznych nie należy mieszać razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych.Tam, gdzie istnieją odpowiednie obiekty, urządzenia należy poddać recyklingowi.Aby uzyskać dodatkowe informacje dotyczące recyklingu i WEE należy skontaktować się pod adresem enquiriesEurope@jardencs.com for further recycling and WEEE information.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Wielka Brytania

BFH912-I_09MLM1.indd 45-46 5/11/09 9:07:54 AM

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΕΥΑΙΞ ΥΘΕ ΖΟΜΜΟΨΙΞΗ ΖΟΣ ΖΦΥΦΣΕ ΣΕΖΕΣΕΞΓΕ.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ (Δείτε εικ. 1 & 2)

A. Κύριο περίβλημα
B. Πίνακας ελέγχου
C. Μπροστινή γρίλια
D. Λαβή μεταφοράς
E. Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας
F Οθόνη LCD
G Σύνολο κουμπιών λειτουργίας
H Ροδέλα επιλογής

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να λαμβάνονται κάποιες βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

1. Πριν συνδέσετε το θερμαντικό σώμα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναφέρεται στη σχετικά πλάκα αντιστοιχεί στην τάση του σπιτιού ή γραφείου σας.
2. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, ΜΗΝ καλύπτετε το θερμαντικό σώμα ( ).
3. ΜΗΝ τοποθετείτε το θερμαντικό σώμα κάτω από πρίζα.
4. Μην χρησιμοποιείτε το θερμαντικό σώμα κοντά σε μπανιέρα, ντους ή πισίνα.
5. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα υποστεί ζημία, θα πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή ή από άλλο εξουσιοδοτημένο άτομο για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι. Το θερμαντικό σώμα δεν αποτελείται από εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη. Σε περίπτωση ζημίας ή βλάβης πρέπει να επιστρέφεται στον κατασκευαστή ή στον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή.
6. Στην περίπτωση στιγμιαίου προβλήματος με το ρεύμα, το προϊόν μπορεί να παρουσιάσει δυσλειτουργία και να χρειάζεται επαναφορά (reset) από το χρήστη.
7. Μην χρησιμοποιείτε το θερμαντικό σώμα με προγραμματισμό, χρονοδιακόπτη ή άλλη συσκευή που το ενεργοποιεί αυτόματα, καθώς ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά εάν το θερμαντικό σώμα είναι καλυμμένο ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.
8. Αγγίζετε το θερμαντικό σώμα μόνο με στεγνά χέρια.
9. ΜΗΝ το τοποθετείτε σε σημεία που μπορούν να το αγγίξουν παιδιά, ειδικά μικρής ηλικίας.
10. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτό το θερμαντικό σώμα σε εξωτερικό χώρο.
11. Αφήστε αρκετό χώρο μεταξύ του θερμαντικού σώματος και επίπλων ή άλλων αντικειμένων. Τουλάχιστον 50 εκατοστά από την πάνω πλευρά και το πλάι και 200 εκατοστά από το εμπρός μέρος.
12. Μην χρησιμοποιείτε το θερμαντικό σώμα ακουμπισμένο στο πλάι.
13. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το αερόθερμο σε δωμάτια με εκρηκτικά (π.χ. βενζίνη) ή κατά τη χρήση εύφλεκτης κόλλας ή διαλύματος (π.χ. όταν κολλάτε ή γυαλίζετε πατώματα, PVC κλπ.)
14. ΜΗΝ εισαγάγετε αντικείμενα στο θερμαντικό σώμα.
15. Διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας σε ασφαλή απόσταση από το κυρίως σώμα της συσκευής.
16. Στην περίπτωση υπερθέρμανσης, η ενσωματωμένη ασφάλεια υπερθέρμανσης θα απενεργοποιήσει το θερμαντικό σώμα.
17. Μην βάζετε τα καλώδια κάτω από χαλί.
18. Το θερμαντικό σώμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε κουρτίνες ή εύφλεκτα υλικά. Οι κουρτίνες ή τα εύφλεκτα υλικά μπορεί να καούν εάν δεν έχει τοποθετηθεί σωστά το θερμαντικό σώμα.
19. Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση, παρά μόνο εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
20. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος πυρκαγιάς. Διακόψτε τη χρήση εάν η πρίζα ή το βύσμα είναι αρκετά θερμά στην αφή. Η υπερθέρμανση μπορεί να αποτελεί ένδειξη φθαρμένης ή κατεστραμμένης πρίζας. Επικοινωνήστε με έναν εγκεκριμένο τεχνικό για την αντικατάσταση της πρίζας.
21. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να αποφύγετε τη μη ηθελημένη διακοπή της παροχής θερμότητας, η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται από εξωτερική συσκευή ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, όπως χρονοδιακόπτη, ή να συνδέεται σε κύκλωμα που ενεργοποιείται/απενεργοποιείται τακτικά από την υπηρεσία παροχής ηλεκτρισμού.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Τοποθετήστε το θερμαντικό σώμα σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
2. Συνδέστε το θερμαντικό σώμα στην επιτοίχια πρίζα. Μόλις συνδεθεί στην πρίζα, η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας (E) θα ανάψει.
3. Θέστε το θερμαντικό σώμα σε λειτουργία επιλέγοντας λειτουργίες και ρυθμίσεις (G+H) ανάλογα με τις προτιμήσεις σας.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση λειτουργίας

Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε το θερμαντικό σώμα. Το θερμαντικό σώμα θα ενεργοποιηθεί στη λειτουργία θερμοκρασίας 2 (Υψηλή) και το εικονίδιο Stay On θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης λειτουργίας για να απενεργοποιήσετε μη αυτόματα το θερμαντικό σώμα από οποιαδήποτε ρύθμιση.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Επιλέξτε τις επιθυμητές ρυθμίσεις θερμοκρασίας πατώντας τα αντίστοιχα κουμπιά (G), όπως αναγράφονται στο θερμαντικό σώμα. Μια ενδεικτική λυχνία θα ανάψει δίπλα σε κάθε κουμπί (G) υποδεικνύοντας ότι έχει ενεργοποιηθεί η επιλεγμένη ρύθμιση/λειτουργία.

Ρύθμιση λειτουργίας μόνο με ανεμιστήρα

Πατήστε το κουμπί λειτουργίας μόνο με ανεμιστήρα προκειμένου να λειτουργήσει το θερμαντικό σώμα χωρίς παραγωγή θερμότητας. Το εικονίδιο Stay On θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD.

1 – Χαμηλή θερμοκρασία

1 = Ρύθμιση χαμηλής θερμοκρασίας. Πατήστε το κουμπί (1) για να ενεργοποιήσετε τη διαρκή λειτουργία του θερμαντικού σώματος στα 1100W. Το εικονίδιο Stay On θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD.

2 – Υψηλή θερμοκρασία

2 = Ρύθμιση υψηλής θερμοκρασίας. Πατήστε το κουμπί (2) για να ενεργοποιήσετε τη διαρκή λειτουργία του θερμαντικού σώματος στα 2200W. Το εικονίδιο Stay On θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD.

Ρύθμιση θερμοστάτη

Το θερμαντικό σώμα διαθέτει ψηφιακό θερμοστάτη που σας επιτρέπει να ρυθμίσετε το θερμαντικό σώμα σε ακριβές επίπεδο άνεσης προσαρμόζοντας τη ροδέλα επιλογής (H).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το θερμαντικό σώμα διαθέτει κουμπί θερμοστάτη ( ) στον πίνακα ελέγχου. Μπορείτε να πατήσετε το κουμπί ή να στρέψετε τη ροδέλα επιλογής για να τον ενεργοποιήσετε. Το εικονίδιο θερμοστάτη ( ) θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD.

Για να προκαθορίσετε ακριβές επίπεδο άνεσης, στρέψτε τη ροδέλα επιλογής για να προσαρμόσετε τη θερμοκρασία από 30 °C έως 18 °C (η προεπιλογή είναι 30 °C). Η οθόνη LCD θα προβάλει ένδειξη της επιλεγμένης θερμοκρασίας. Όταν επιτευχθεί η προκαθορισμένη θερμοκρασία, το θερμαντικό σώμα απενεργοποιείται και τίθεται σε διαδικασία ψύξης για 15 δευτερόλεπτα. Όταν η θερμοκρασία δωματίου μεταβαίνει σε κατώτερο επίπεδο από την προκαθορισμένη θερμοκρασία, το θερμαντικό σώμα ενεργοποιείται ξανά αυτόματα προκειμένου να διατηρηθεί το προκαθορισμένο επίπεδο θερμοκρασίας.

Ρύθμιση αντιψυκτικής προστασίας

Το θερμαντικό σώμα διαθέτει λειτουργία αντιψυκτικής προστασίας. Το θερμαντικό σώμα θα ενεργοποιείται αυτόματα όταν η θερμοκρασία δωματίου μεταβαίνει κάτω από τους 5 °C. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αντιψυκτικής προστασίας, στρέψτε τη ροδέλα επιλογής προκειμένου να εμφανίσει την ένδειξη 5 °C και το εικονίδιο αντιψυκτικής προστασίας ( ) θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η εναλλασσόμενη ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του θερμαντικού σώματος είναι φυσιολογική ενέργεια καθώς διατηρεί την προκαθορισμένη θερμοκρασία. Αυξήστε τη ρύθμιση του θερμοστάτη για να αποτρέψετε την εναλλασσόμενη λειτουργία του θερμαντικού σώματος. Όταν επιτυγχάνεται η προκαθορισμένη θερμοκρασία ή όταν απενεργοποιείται το θερμαντικό σώμα, ο ανεμιστήρας λειτουργεί για 15 δευτερόλεπτα χωρίς θερμότητα. Αυτή η διαδικασία ψύξης εξασφαλίζει την ακριβή και σταθερή ένδειξη της θερμοκρασίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να απενεργοποιήσετε το θερμαντικό σώμα ανά πάσα στιγμή, πατήστε το κουμπί λειτουργίας ( ) έως ότου σβήσει η οθόνη LCD. Το θερμαντικό σώμα θα τεθεί σε λειτουργία ψύξης για 15 δευτερόλεπτα και η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας μόνο με ανεμιστήρα θα αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα έως ότου ολοκληρωθεί η διαδικασία ψύξης. Ο ψηφιακός θερμοστάτης διαθέτει μνήμη, η οποία διατηρεί την τελευταία ρύθμιση θερμοκρασίας πριν από την απενεργοποίηση του θερμαντικού σώματος. Ωστόσο, εάν το θερμαντικό σώμα αποσυνδεθεί από την πρίζα, ο ψηφιακός θερμοστάτης δεν θα διατηρήσει άλλο την προηγούμενη ρύθμιση θερμοκρασίας.

Χρονοδιακόπτης

Το μοντέλο που αποκτήσατε διαθέτει λειτουργία χρονοδιακόπτη αυτόματης απενεργοποίησης 24 ωρών. Σας επιτρέπει να προγραμματίσετε το θερμαντικό σώμα έτσι ώστε να απενεργοποιείται αυτόματα μετά τη λειτουργία του για καθορισμένο χρονικό διάστημα (από 0-24 ώρες).

1. Πατήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη ( ) μία φορά. Η ενδεικτική λυχνία θα ξεκινήσει να αναβοσβήνει για 5 δευτερόλεπτα. Στην οθόνη LCD θα προβληθεί η ένδειξη **“0”** και το εικονίδιο **“Hr”**.
2. Στρέψτε τη ροδέλα επιλογής (+/-) για να ρυθμίσετε μια τιμή από 0 έως 24 προκειμένου να επιλέξετε το επιθυμητό χρονικό διάστημα κατά το οποίο θα απενεργοποιηθεί αυτόματα το θερμαντικό σώμα. Η επιλεγμένη ώρα θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD και, στη συνέχεια, η ενδεικτική λυχνία χρονοδιακόπτη θα σταματήσει να αναβοσβήνει εντός 3 δευτερολέπτων

BFH912-I_09MLM1.indd 47-48 5/11/09 9:07:54 AM

υποδεικνύοντας ότι ενεργοποιήθηκε ο επιλεγμένος χρονοδιακόπτης. Η οθόνη LCD θα επιστρέψει στην προβολή της προκαθορισμένης θερμοκρασίας.

3. Για να ακυρώσετε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη, πατήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη (◷) δύο φορές εντός 5 δευτερολέπτων Η ενδεικτική λυχνία χρονοδιακόπτη θα σβήσει.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο χρονοδιακόπτης δεν λειτουργεί με τη ρύθμιση αντιψυκτικής προστασίας.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το θερμαντικό σώμα διαθέτει προηγμένο σύστημα ασφάλειας που προϋποθέτει την επαναφορά του θερμαντικού σώματος από το χρήστη σε περίπτωση πιθανής υπερθέρμανσης. Όταν επιτευχθεί θερμοκρασία πιθανής υπερθέρμανσης, το σύστημα απενεργοποιεί αυτόματα το θερμαντικό σώμα. Η λειτουργία θα αποκατασταθεί μόνο όταν ο χρήστης επαναφέρει τη μονάδα. Εάν απενεργοποιηθεί το θερμαντικό σώμα και η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας αρχίσει να αναβοσβήνει, ακολουθήστε τις ακριβείς οδηγίες επαναφοράς παρακάτω:

1. Τοποθετήστε το θερμαντικό σώμα σε όρθια θέση.
2. Αποσυνδέστε τη μονάδα από την πρίζα και περιμένετε 30 λεπτά.
3. Συνδέστε ξανά τη μονάδα στην πρίζα και ενεργοποιήστε την.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν συνδεθεί ξανά το θερμαντικό σώμα στην πρίζα και πατηθεί το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης λειτουργίας εντός του χρονικού διαστήματος ψύξης 30 λεπτών, το θερμαντικό σώμα θα τεθεί σε λειτουργία υψηλής θερμοκρασίας (2) αλλά θα απενεργοποιηθεί εντός 2 δευτερολέπτων με τη φωτεινή ένδειξη λειτουργίας να αναβοσβήνει. Επαναλάβετε τα παραπάνω 3 βήματα για να επαναφέρετε ξανά το θερμαντικό σώμα και φροντίστε να απομείνει αρκετός χρόνος για τη διαδικασία ψύξης του θερμοστάτη.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Απενεργοποιήστε τη μονάδα.
- Αφαιρέστε το βύσμα από την επιτοίχια πρίζα.
- Περιμένετε έως ότου κρυώσει αρκετά το θερμαντικό σώμα.
- Μπορείτε να καθαρίσετε το εξωτερικό του θερμαντικού σώματος με υγρό ύφασμα. ΜΗΝ επιτρέψετε την είσοδο νερού στο θερμαντικό σώμα. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε σαπούνι ή χημικά που ενδέχεται να καταστρέψουν το περίβλημα. Αφήστε αρκετό χρόνο για το στέγνωμα προτού επανασυνδέσετε τη μονάδα στην πρίζα.
- Καθαρίζετε τις εισόδους και εξόδους αέρα σε τακτά χρονικά διαστήματα (για κανονική χρήση, τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο) με ηλεκτρική σκούπα.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Φυλάξτε την απόδειξή σας διότι θα χρειαστεί για οποιεσδήποτε αξιώσεις τεθούν υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης.
Το προϊόν διαθέτει εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς με τον τρόπο που περιγράφεται στο παρόν έγγραφο.
Στην εξαιρετική περίπτωση που κατά τη διάρκεια της εγγυητικής αυτής περιόδου διακοπεί η λειτουργία της συσκευής εξαιτίας σφάλματος σχεδιασμού ή κατασκευής, παρακαλείστε να την επιστρέψετε στο κατάστημα αγοράς μαζί με την ταμειακή απόδειξη και ένα αντίγραφο της παρούσας εγγύησης.
Τα δικαιώματα και οφέλη υπό το πλαίσιο αυτής της εγγύησης είναι επιπρόσθετα των νομίμων δικαιωμάτων σας, τα οποία δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση. Μόνο η εταιρεία Holmes Products (Europe) Ltd. (εφεξής “Holmesî) έχει δικαίωμα να προβαίνει σε αλλαγές των όρων αυτών.
Η εταιρεία Holmes αναλαμβάνει εντός της εγγυητικής περιόδου να επισκευάσει ή αντικαταστήσει τη συσκευή, οποιοδήποτε εξάρτημά της διαπιστωθεί ότι δεν λειτουργεί σωστά, χωρίς χρέωση, υπό τον όρο ότι:

- Θα ενημερώσετε άμεσα τον αρμόδιο στο κατάστημα αγοράς ή στην εταιρεία Holmes σχετικά με το πρόβλημα και
- η συσκευή δεν έχει τροποποιηθεί με κανένα τρόπο ή δεν έχει υποστεί βλάβη, κακή χρήση, κατάχρηση, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Holmes.

Βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, ζημιά, κατάχρηση, χρήση με ακατάλληλη τάση ρεύματος, φυσικά φαινόμενα, γεγονότα που υπερβαίνουν τον έλεγχο της εταιρείας Holmes, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Holmes ή αδυναμία τήρησης των οδηγιών χρήσης δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση. Επιπλέον, η φυσιολογική φθορά, συμπεριλαμβάνοντας χωρίς περιορισμό ελάχιστες αλλοιώσεις χρωμάτων ή αμυχές, δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση.
Τα δικαιώματα υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης θα ισχύουν μόνο για τον αρχικό αγοραστή και δεν μπορούν να επεκταθούν για εμπορική ή δημόσια χρήση.
Εάν η συσκευή σας περιλαμβάνει εγγύηση ή προσθήκη εγγύησης ειδικά για κάθε χώρα, ανατρέξτε στους όρους και τις προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ή της προσθήκης εγγύησης αντί της παρούσας ή επικοινωνήστε με τον τοπικό εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή για περισσότερες πληροφορίες.

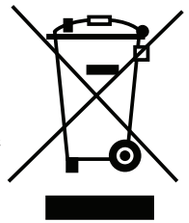
Αντιμετώπιση προβλημάτων του θερμαντικού σώματος

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
• Το θερμαντικό σώμα δεν ενεργοποιείται.	☛ Έχει ενεργοποιηθεί η μη αυτόματη επαναφορά από το χρήστη.	✔ Ακολουθήστε τις οδηγίες επαναφοράς που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.
	☛ Έχει ενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης.	✔ Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε το θερμαντικό σώμα.
	☛ Δεν έχει γίνει σωστή σύνδεση στην πρίζα.	✔ Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα έχει τοποθετηθεί σωστά. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα και ο διακόπτης κυκλώματος λειτουργούν.
	☛ Η ηλεκτρική έξοδος δεν συγκρατεί καλά το βύσμα.	✔ Αναθέστε την αντικατάσταση της πρίζας σε ηλεκτρολόγο που διαθέτει σχετική άδεια.
	☛ Ο θερμοστάτης έχει ρυθμιστεί σε εξαιρετικά χαμηλό επίπεδο.	✔ Στρέψτε τη ροδέλα επιλογής (+) στην υψηλότερη ρύθμιση θερμοκρασίας.
	☛ Κάποιο εμπόδιο παρεμποδίζει τη λειτουργία του θερμαντικού σώματος.	✔ Αποσυνδέστε το θερμαντικό σώμα από την πρίζα και αφαιρέστε όλα τα εμπόδια. Τοποθετήστε το θερμαντικό σώμα σε απόσταση τουλάχιστον 50 cm από τα αντικείμενα για τα πάνω, πίσω και πλαϊνά σημεία και τουλάχιστον 200 cm για την μπροστινή γρίλια.
• Η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας αναβοσβήνει ή, σε ορισμένες περιπτώσεις, το θερμαντικό σώμα ενεργοποιείται στη ρύθμιση υψηλής θερμοκρασίας (2) αλλά έπειτα απενεργοποιείται εντός 2 δευτερολέπτων με τη φωτεινή ένδειξη λειτουργίας να αναβοσβήνει.	☛ Το σύστημα αυτόματης απενεργοποίησης ασφάλειας ενεργοποιείται όταν υπάρχει ενδεχόμενο υπερθέρμανσης.	✔ Ακολουθήστε τις οδηγίες αυτόματης απενεργοποίησης ασφάλειας για να επαναφέρετε το θερμαντικό σώμα και αφήστε αρκετό χρόνο για τη διαδικασία ψύξης του θερμαντικού σώματος προτού το συνδέσετε ξανά στην πρίζα.
• Δεν υπάρχει αρκετή θερμότητα.	☛ Το θερμαντικό σώμα βρίσκεται στη ρύθμιση χαμηλής θερμοκρασίας ή 1.	✔ Αλλάξτε τη ρύθμιση στο επίπεδο θερμοκρασίας 2 (Υψηλό).
	☛ Ο θερμοστάτης έχει ρυθμιστεί σε χαμηλό επίπεδο.	✔ Στρέψτε τη ροδέλα επιλογής (+) στην υψηλότερη ρύθμιση θερμοκρασίας.

BFH912-I_09MLM1.indd 49-50 5/11/09 9:07:54 AM

Αντιμετώπιση προβλημάτων του θερμαντικού σώματος		
Πρόβλημα	**Πιθανή αιτία**	**Λύση**
• Το θερμαντικό σώμα πραγματοποιεί συχνή εναλλαγή μεταξύ ενεργοποίησης και απενεργοποίησης.	☛ Ο θερμοστάτης ενεργοποιεί και απενεργοποιεί αυτόματα το θερμαντικό σώμα προκειμένου να διατηρηθεί το επιλεγμένο επίπεδο άνεσης.	✔ Για να ελαττώσετε τη συχνότητα αυτής της ενέργειας, στρέψτε τη ροδέλα επιλογής (+) στην υψηλότερη ρύθμιση.
• Το θερμαντικό σώμα παράγει ψυχρό αέρα.	☛ Η μονάδα έχει τεθεί στη ρύθμιση λειτουργίας μόνο με ανεμιστήρα. ☛ Όταν το θερμαντικό σώμα βρίσκεται σε λειτουργία θερμοστάτη και μεταβαίνει στην καθορισμένη θερμοκρασία, εκτελεί αυτόματα μια διαδικασία ψύξης 15 δευτερολέπτων (παράγοντας ψυχρό αέρα) προκειμένου να διασφαλιστεί η ακρίβεια του θερμοστάτη. ☛ Ενδέχεται να έχει πατηθεί το κουμπί λειτουργίας για την απενεργοποίηση του θερμαντικού σώματος.	✔ Πατήστε το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας 1 (Χαμηλή) ή 2 (Υψηλή). ✔ Αυξήστε το επίπεδο της θερμοκρασίας ή επιλέξτε τη ρύθμιση θερμοκρασίας 2 (Υψηλή). ✔ Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε το θερμαντικό σώμα.
• Μη αναμενόμενος θόρυβος.	☛ Ενδέχεται να ακούσετε ένα κρότο κατά τη διαδικασία προθέρμανσης του θερμαντικού σώματος. Αυτή η ενέργεια είναι φυσιολογική και ασφαλής. Μόλις ολοκληρωθεί η προθέρμανση του σώματος, ο κρότος θα σταματήσει.	✔ Εάν ο θόρυβος παραμένει, καλέστε τον τοπικό αντιπρόσωπο εξυπηρέτησης της Bionaire.
• Μη αναμενόμενη οσμή.	☛ Ενδέχεται να παρατηρηθεί έξοδος οσμών ή ατμών από το θερμαντικό σώμα κατά την πρώτη χρήση του ή μετά από αποθήκευση για παρατεταμένο χρονικό διάστημα ή λόγω εποχιακών συνθηκών.	✔ Αυτή η ενέργεια είναι φυσιολογική. Πρόκειται για το αποτέλεσμα της συσσώρευσης σκόνης ή άλλων υπολειμμάτων στο θερμαντικό στοιχείο. Βεβαιωθείτε ότι το θερμαντικό σώμα βρίσκεται σε καλά αεριζόμενο χώρο και μην διακόψετε τη λειτουργία του έως ότου απομακρυνθούν οι οσμές ή οι ατμοί.

Τα άχρηστα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Να προβαίνετε σε ανακύκλωση όπου υπάρχουν σχετικές εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε μαζί μας μέσω e-mail στο enquiriesEurope@jardencs.com περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση και τα ΑΗΗΕ (Απορρίμματα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

РУССКИЙ

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ОПИСАНИЕ (см. Рис. 1 & 2)

A. Основной корпус
B. Панель управления
C. Передняя решетка
D. Ручка для переноски
E. Индикатор питания
F ЖК-дисплей
G Кнопки управления
H Дисковый переключатель

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

При использовании электрических приборов всегда следует выполнять следующие основные меры предосторожности:

1. Перед подключением тепловентилятора убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на табличке с техническими характеристиками прибора.
2. **ВНИМАНИЕ.** Во избежание перегрева НЕ накрывайте тепловентилятор (⃠).
3. НЕ устанавливайте тепловентилятор непосредственно под розеткой.
4. НЕ используйте этот нагреватель в непосредственной близости от ванной, душа или бассейна.
5. Если кабель питания или штепсельная вилка повреждены, в целях безопасности их необходимо заменить у производителя или сотрудника сервисной службы. Тепловентилятор не содержит деталей, обслуживание которых может производиться пользователем. В случае повреждения или поломки прибор следует вернуть производителю или сотруднику сервисной службы.
6. В случае нарушения электрического режима изделие может дать сбой, и тогда потребуется сбросить установки изделия.
7. Не используйте данный обогреватель совместно с программным механизмом, таймером или другим устройством, которое может включить обогреватель автоматически, поскольку если обогреватель будет чем-либо накрыт или неправильно установлен, это может привести к возгоранию.
8. НЕ прикасайтесь к тепловентилятору влажными руками.
9. Прибор НЕ должен находиться в местах, доступных для маленьких детей.
10. НЕ используйте тепловентилятор вне помещения.
11. Устанавливайте тепловентилятор в безопасном месте, не располагайте его близко к мебели и другим объектам. Расстояние от верхней и боковых частей корпуса тепловентилятора до других объектов должно быть не менее 50 см, от передней части корпуса до других объектов - не менее 200 см.
12. НЕ используйте тепловентилятор, если он находится в горизонтальном положении.
13. НЕ используйте тепловентилятор в помещениях, где возможно скопление взрывоопасного газа (например, паров бензина), а также в помещениях, где проводились работы с применением горючих клеев или растворителей (укладка или полировка паркета, ПВХ и др.).
14. НЕ вставляйте посторонние объекты в тепловентилятор.
15. Сетевой шнур должен находиться на безопасном расстоянии от корпуса тепловентилятора.
16. В случае перегрева встроенное устройство защиты выключит тепловентилятор.
17. НЕ прокладывайте кабель под ковром.
18. Нельзя устанавливать обогреватель рядом со шторами или воспламеняющимися материалами При неправильной установке обогревателя возможно возгорание штор или воспламеняющихся материалов.
19. Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая

BFH912-I_09MLM1.indd 51-52 5/11/09 9:07:55 AM

детей) с ограниченными физическими, чувствительными и умственными способностями, а также теми, у кого нет опыта и знаний. Им необходимо получить инструкции по использованию данного прибора и пользоваться им под строгим надзором. Следует следить за детьми во избежание игры с прибором.

20. **ВНИМАНИЕ!** Опасность возгорания. Если вилка или розетка становятся горячими на ощупь, прекратите использовать прибор. Перегрев прибора может указывать на неисправность или повреждение розетки. Замена розетки должна производиться квалифицированным электриком.
21. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание опасной ситуации в результате непреднамеренного сброса настроек термовыключателя запрещается подключать данный прибор к источнику питания через внешнее коммутационное устройство, например таймер, или подсоединять к цепи с периодическим включением и отключением питания.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Установите обогреватель на прочную ровную поверхность.
2. Подключите обогреватель к сетевой розетке. После подключения загорится индикатор питания (E).
3. При использовании обогревателя можно выбирать режимы и настройки (G+H), следуя своим предпочтениям.

Включение/выключение питания

Для включения обогревателя используйте кнопку включения/выключения питания. В момент включения обогревателя будет выбран режим обогрева 2 (Сильный обогрев), а на ЖК-дисплее отобразится Stay On . Чтобы вручную выключить обогреватель при любой настройке, используйте кнопку включения/выключения питания.

ВЫБОР РЕЖИМА

Выберите нужные настройки обогрева, используя соответствующие кнопки (G) на обогревателе. Рядом с каждой кнопкой (G) загорится индикатор, указывая на активацию выбранной настройки/режима.

Настройка “Только вентилятор”

Чтобы обогреватель работал без функции обогрева, нажмите кнопку “Только вентилятор”. На ЖК-дисплее отобразится Stay On .

1 - Слабый обогрев

1 = настройка “Слабый обогрев”. Чтобы обогреватель непрерывно работал при мощности 1100 Вт, нажмите кнопку (1). На ЖК-дисплее отобразится Stay On .

2 - Сильный обогрев

2 = настройка “Сильный обогрев”. Чтобы обогреватель непрерывно работал при мощности 2200 Вт, нажмите кнопку (2). На ЖК-дисплее отобразится Stay On .

Переключатель термостата

Обогреватель оборудован цифровым термостатом, с помощью которого можно точно установить желаемый уровень комфорта путем поворота дискового переключателя (H).

ПРИМЕЧАНИЕ. На панели управления обогревателя имеется кнопка термостата ( ), и для активации термостата можно либо нажать эту кнопку, либо использовать дисковый переключатель. На ЖК-дисплее отобразится значок термостата ( ).

Чтобы предварительно задать точный уровень комфорта, поверните дисковый переключатель, настроив температуру от 30 °C до 18 °C (по умолчанию: 30 °C). На ЖК-дисплее отобразится значение выбранной температуры. По достижении заданной температуры обогреватель выключится и в течение 15 секунд будет остывать. Когда температура в помещении опустится ниже предварительно заданной, то для поддержания заданного температурного уровня обогреватель снова автоматически включится.

Настройка “Защита от замерзания”

Обогреватель имеет функцию “Защита от замерзания”. Если температура в помещении опустится ниже 5°C, обогреватель автоматически включится. Для активации функции “Защита от замерзания” поверните дисковый переключатель так, чтобы на ЖК-дисплее отобразилось значение 5°C и значок “Защита от замерзания” ( ).

ПРИМЕЧАНИЕ. Включение и выключение обогревателя не является неисправностью, поскольку это используется для поддержания заданной температуры. Чтобы отключить этот режим, повысьте значение температуры для термостата. По достижении заданной температуры или в случае выключения обогревателя вентилятор будет работать в течение 15 секунд без обогрева. Данный процесс охлаждения обеспечивает точное и соответствующее действительности показание температуры.

ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы выключить обогреватель в любое нужное время, удерживайте нажатой кнопку питания ( ) до тех пор, пока ЖК-дисплей не

погаснет. В течение 15 секунд обогреватель будет остывать, и до окончания периода охлаждения индикатор “Только вентилятор” будет мигать желтым цветом. Цифровой термостат оснащен модулем памяти, благодаря которому перед выключением обогревателя последняя настройка температуры сохраняется. Однако если прибор отключить от электросети, предыдущая настройка температуры в памяти цифрового термостата не сохранится.

Таймер

Данная модель оснащена функцией таймера автоматического отключения на 24 часа. Она позволяет программировать автоматическое отключение обогревателя спустя определенный период работы (от 0 до 24 часов).

1. Один раз нажмите кнопку таймера ( ). Начнет мигать индикатор (в течение 5 секунд). На ЖК-дисплее отобразится значение **“0”** и значок **“Hr”** .
2. Поворачивая дисковый переключатель (+/-), выберите нужный интервал времени (от 0 до 24), по истечении которого обогреватель должен автоматически выключиться. На ЖК-дисплее отобразится выбранное время в часах, и через 3 секунды индикатор таймера перестанет мигать, что означает активацию выбранного таймера. На ЖК-дисплее снова отобразится предварительно заданное значение температуры.
3. Чтобы отменить функцию таймера, в течение 5 секунд дважды нажмите кнопку таймера ( ). Индикатор таймера погаснет.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если активирована функция “Защита от замерзания”, таймер работать не будет.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ АВАРИЙНОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

В этом обогревателе имеется усовершенствованная система безопасности, которая в случае возникновения опасности перегрева требует сброса настроек обогревателя. При достижении температуры возможного перегрева система автоматически отключает обогреватель. Работа может быть возобновлена только в случае, если пользователь выполнит сброс настроек прибора. Если обогреватель выключается, а индикатор питания начинает мигать, следуйте специальным инструкциям по сбросу настроек, которые приведены ниже.

1. Установите обогреватель вертикально.
2. Отключите прибор от электросети и подождите 30 минут.
3. Подключите его к сети и включите.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если обогреватель снова подключить к электросети и в течение 30-минутного периода охлаждения нажать кнопку включения/выключения питания, обогреватель начнет работать в режиме сильного обогрева (2), однако через 2 секунды выключится, а индикатор питания будет мигать. Чтобы повторно сбросить настройки обогревателя и дать термостату как следует остыть, выполните 3 перечисленных выше шага.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Выключите прибор.
- Выньте вилку из розетки.
- Дождитесь, пока обогреватель охладится.
- Снаружи корпус обогревателя можно чистить влажной тканью. НЕ допускайте попадания воды внутрь прибора. НЕ используйте мыло или химические чистящие средства, которые могут повредить корпус прибора. Прежде чем подключать прибор к розетке, дайте ему высохнуть.
- Выполняйте регулярную чистку воздухозаборного и воздуховыпускного отверстий с помощью пылесоса (не реже двух раз в год при условии нормальной эксплуатации).

ГАРАНТИЯ

Сохраняйте квитанцию о покупке, так как она может потребоваться в случае возникновения претензий, предъявляемых в соответствии с условиями данной гарантии.

На данное устройство предоставляется гарантия на 2 года после покупки, как описано в настоящем документе.

Если в течение данного гарантийного периода устройство перестанет работать вследствие дефекта конструкции или неправильного изготовления, верните его по месту покупки вместе с квитанцией о покупке и копией этой гарантии.

Права и привилегии, которыми наделяет эта гарантия, дополняют законные права потребителя, не отраженные в этой гарантии. Правом на изменение этих условий обладает только Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”).

Holmes обязуется в течение установленного гарантийного периода бесплатно отремонтировать или заменить устройство или любую неисправную деталь прибора в случае дефекта при условии, что:

BFH912-I_09MLM1.indd 53-54 5/11/09 9:07:55 AM

Устранение неисправностей обогревателя		
Неисправность	**Возможная причина**	**Решение**
• Обогреватель не включается.	☛ Активирована функция ручного сброса. ☛ Включен таймер. ☛ Подключение к электросети выполнено неправильно. ☛ Вилка в электророзетке держится ненадежно. ☛ Слишком низкое значение на термостате. ☛ Обогреватель не работает из-за препятствия.	✔ Выполните инструкции по сбросу настроек, представленные в данном руководстве. ✔ Для включения обогревателя нажмите кнопку питания. ✔ Убедитесь, что вилка вставлена должным образом. Убедитесь в исправности электророзетки и автоматического выключателя. ✔ Замените розетку, обратившись к квалифицированному электрику. ✔ Установите дисковый переключатель (+) в положение, соответствующее самой высокой температуре. ✔ Отключите обогреватель от электросети и устраните все препятствия. Располагайте обогреватель на расстоянии не менее 50 см от объектов, находящихся сверху, сзади и по бокам от прибора, и на расстоянии не менее 200 см от объектов, находящихся перед передней решеткой обогревателя.
• Индикатор питания мигает, и в некоторых случаях обогреватель включается в режиме сильного обогрева (2), однако затем через 2 секунды прибор выключается, а индикатор питания продолжает мигать.	☛ Когда появляется вероятность перегрева, включается система автоматического аварийного отключения.	✔ Чтобы сбросить настройки обогревателя и дать ему как следует остыть перед повторным подключением к сети, выполните инструкции по автоматическому аварийному отключению.
• Недостаточный обогрев.	☛ Для обогревателя выбрана настройка “Слабый обогрев” или 1. ☛ Низкое значение на термостате.	✔ Измените настройку на 2 (Сильный обогрев). ✔ Установите дисковый переключатель (+) в положение, соответствующее самой высокой температуре.
• Обогреватель включается и выключается слишком часто.	☛ Термостат автоматически включает и выключает обогреватель для поддержания выбранного уровня комфорта.	✔ Чтобы включение и выключение выполнялись не так часто, установите дисковый переключатель (+) в положение, соответствующее самому высокому значению.

Устранение неисправностей обогревателя		
Неисправность	**Возможная причина**	**Решение**
• Из обогревателя дует холодный воздух.	☛ На приборе выбрана настройка “Только вентилятор”. ☛ Когда обогреватель находится в режиме термостата и нагревается до заданной температуры, он автоматически отключается и в течение 15 секунд охлаждается (при этом дует холодный воздух), чтобы точно соответствовать настройке термостата. ☛ Возможно, для выключения обогревателя была нажата кнопка питания.	✔ Нажмите кнопку настройки 1 (Слабый обогрев) или 2 (Сильный обогрев). ✔ Выберите более высокую температуру или выберите настройку 2 (Сильный обогрев). ✔ Для включения обогревателя нажмите кнопку питания.
• Неожиданный шум.	☛ Во время нагревания обогревателя может слышаться пощелкивание или потрескивание. Это нормальное явление, не представляющее опасности. Как только обогреватель нагреется, потрескивание исчезнет.	✔ Если шум не прекращается, обратитесь к местному представителю сервисной службы компании Bionaire.
• Неожиданный запах.	☛ При первом использовании обогревателя или после его продолжительного или сезонного хранения может иметь место определенный запах или испарения.	✔ Это нормальное явление, которое является следствием скопления пыли или других посторонних частиц на нагревательном элементе. Убедитесь в том, что обогреватель находится в хорошо проветриваемом месте, и дайте ему поработать до тех пор, пока запах или испарения не исчезнут.

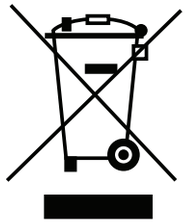
BFH912-I_09MLM1.indd 55-56 5/11/09 9:07:55 AM

- Вы своевременно сообщили о проблеме по месту покупки или в компанию Holmes; и
- прибор не подвергался каким-либо изменениям любым из существующих способов, а также не был приведен в негодность или в состояние, требующее ремонта, вследствие повреждения, неправильно обращения или ремонта каким-либо лицом, не уполномоченным компанией Holmes;

Настоящая гарантия не распространяется на неисправности, возникшие вследствие неправильного обращения, повреждения, подключения к источнику питания с несоответствующим напряжением, стихийного бедствия, событий, неконтролируемых компанией Holmes, ремонтом или модификацией лицом, не являющимся уполномоченным специалистом Holmes, а также несоблюдением указаний в инструкциях по эксплуатации. Кроме того, данная гарантия не распространяется на нормальный износ, включая помимо всего прочего мелкие изменения окраски и царапины.

Правами на получение данной гарантии обладает только первоначальный покупатель. Она не распространяется на использование в коммерческих или коммунальных целях.

Если для устройства прилагается гарантия для конкретной страны или гарантийный вкладыш, см. условия прилагаемой гарантии вместо настоящей гарантии или обратитесь к уполномоченному дилеру для получения дополнительных сведений.



Утилизируемое электрическое оборудование нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Сдавайте такое оборудование на переработку в соответствующие центры. Для получения дополнительной информации о переработке и WEEE отправьте сообщение по электронной почте по адресу: enquiriesEurope@jardencs.com.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

ITALIANO

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER USO FUTURO.

DESCRIZIONI (figure 1 e 2)

A. Alloggiamento principale
B. Pannello di controllo
C. Griglia anteriore
D. Maniglia di trasporto
E. Spia di accensione
F Display LCD
G Tasti di comando
H Disco selettore

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IMPORTANTI

Quando si usano apparecchiature elettriche è importante rispettare alcune precauzioni fondamentali fra cui le seguenti:

1. Prima di collegare il riscaldatore, verificare che la tensione indicata sulla targhetta dei dati di funzionamento corrisponda alla tensione di rete della propria abitazione o ufficio.
2. **AVVERTENZA -** NON coprire l'apparecchio onde evitarne il surriscaldamento ( ).
3. NON posizionare il riscaldatore immediatamente sotto una presa di corrente.
4. NON utilizzare il riscaldatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, una doccia o una piscina.
5. Al fine di evitare rischi, qualora il cavo di alimentazione e/o la spina fossero danneggiati, questi devono essere riparati dalla casa produttrice, da un tecnico autorizzato o da una persona con simili qualifiche. Il riscaldatore non contiene componenti che l'utente possa riparare personalmente e pertanto in caso di danni deve essere restituito alla casa produttrice o ad un suo agente.
6. In un ambiente soggetto a repentini picchi di corrente transitori, l'apparecchiatura potrebbe manifestare un malfunzionamento e dovrà essere spenta e riaccesa manualmente.
7. Non utilizzare questo riscaldatore con un programmatore, un timer o un altro dispositivo di accensione automatica, dal momento che sussiste pericolo di incendio se il riscaldatore è coperto o in posizione inadeguata.
8. Toccare il riscaldatore unicamente con le mani asciutte.
9. NON posizionare il riscaldatore ove possa entrare a contatto con bambini, soprattutto i più piccoli.

10. NON utilizzare il riscaldatore all'aperto.
11. Per maggior sicurezza, considerare attorno al riscaldatore un'area sgombra da mobilia o altri oggetti pari a 50 cm dal lato superiore e dai fianchi ed a 200 cm dal pannello frontale.
12. NON azionare il riscaldatore se poggiato su un fianco.
13. NON usare il riscaldatore in ambienti ove siano presenti gas esplosivi (per es. benzina) o dove si usino colle o solventi infiammabili (per es. utilizzate per incollare o verniciare pavimenti a parquet, di PVC, ecc.).
14. NON inserire alcun oggetto nel riscaldatore.
15. Mantenere il cavo di rete a distanza di sicurezza dalla struttura principale del riscaldatore.
16. Se l'apparecchio si surriscalda, il dispositivo integrato di sicurezza da surriscaldamento lo arresta immediatamente.
17. NON posizionare il cavo sotto tappeti o moquette.
18. Non collocare il riscaldatore in prossimità di tendaggi o materiali combustibili. che potrebbero incendiarsi qualora il riscaldatore non fosse installato correttamente.
19. Questa unità non è intesa per l'uso da parte di persone (bambini compresi) aventi ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, inesperte o incompetenti, tranne nei casi in cui abbiano ricevuto istruzioni o formazione in merito all'uso dell'unità da parte di una persona responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con questa unità.
20. **AVVERTENZA:** pericolo di incendio. Interrompere l'uso se la presa o la spina sono surriscaldate. Il surriscaldamento è sintomatico di una presa usurata o danneggiata. Per sostituire la presa, rivolgersi ad un elettricista qualificato.
21. **ATTENZIONE:** per evitare i pericoli dovuti alla reimpostazione accidentale del limite termico, questa apparecchiatura non deve essere alimentata mediante un dispositivo di commutazione esterno, ad esempio un timer, né collegata ad un circuito sottoposto a continui cicli di accensione e spegnimento.

ISTRUZIONI D'USO

1. Posizionare il riscaldatore su una superficie stabile.
2. Inserire la spina del riscaldatore nella presa a muro. Una volta collegato, la spia di accensione (E) si illumina.
3. Azionare il riscaldatore selezionando i modi e le impostazioni (G+H) preferiti.

Accensione/spegnimento

Premere il tasto ON/OFF per accendere il riscaldatore. Una volta acceso, il riscaldatore funzionerà nel modo 2 (ALTO) e sul display LCD apparirà l'icona Stay On corrispondente. Premere il tasto ON/OFF per spegnere manualmente il riscaldatore in qualsiasi impostazione si trovi.

SELEZIONE DEL MODO

Selezionare le impostazioni di calore desiderate premendo i tasti corrispondenti (G) posti sul riscaldatore. Accanto a ogni tasto (G) si accende una spia per segnalare l'attivazione di una data impostazione selezionata.

Impostazione Solo ventilatore

Premere il tasto Solo ventilatore per azionare il riscaldatore senza emissione di calore. L'icona Stay On corrispondente apparirà sul display LCD.

1 – Calore minimo

1 = Impostazione di calore MINIMO. Premere il tasto (1) per azionare il riscaldatore in modo continuo a 1100 W. L'icona Stay On corrispondente apparirà sul display LCD.

2 – Calore massimo

2 = Impostazione di calore MASSIMO. Premere il tasto (2) per azionare il riscaldatore in modo continuo a 2200 W. L'icona Stay On corrispondente apparirà sul display LCD.

Comando termostato

Il riscaldatore in dotazione è munito di un termostato digitale che consente di impostare con esattezza la temperatura di massimo comfort per mezzo di un disco selettore (H).

NOTA: il riscaldatore è munito di un tasto Termostato ( ) sul pannello di controllo, che può essere utilizzato al posto del disco selettore per azionare l'unità. L'icona Termostato ( ) apparirà sul display LCD.

Per impostare un livello di comfort preciso, ruotare il disco selettore per regolare la temperatura da 30 °C a 18 °C (impostazione predefinita: 30 °C). Sul display LCD apparirà il valore di temperatura selezionato. Non appena raggiunta la temperatura impostata, il riscaldatore si spegnerà e si raffredderà per 15 secondi. Quando la temperatura nell'ambiente scende al di sotto del valore impostato, il riscaldatore si riaccende automaticamente per ripristinare la temperatura desiderata.

Impostazione Antigelo

Il riscaldatore è dotato di una funzione antigelo. L'unità si accenderà automaticamente quando la temperatura dell'ambiente scende sotto 5 °C. Per attivare la funzione Antigelo, ruotare il disco selettore fino al valore 5 °C; l'icona Antigelo ( ) apparirà sul display LCD.

NOTA: è normale che il riscaldatore sia accenda e si spenga automaticamente per mantenere la

BFH912-I_09MLM1.indd 57-58 5/11/09 9:07:55 AM

temperatura prestabilita. Per impedire che ciò avvenga, aumentare la temperatura impostata sul termostato. Non appena raggiunta la temperatura impostata o quando il riscaldatore è spento, la ventola entra in funzione per 15 secondi senza riscaldamento. Il raffreddamento così ottenuto assicura letture della temperature precise e costanti.

NOTA: per spegnere il riscaldatore in qualsiasi momento, premere il tasto di alimentazione (⏻) fino a oscurare il display LCD. Il riscaldatore si raffredda per 15 secondi e la spia Solo ventilatore lampeggia in giallo sino a fine raffreddamento. Il termostato digitale è dotato di memoria ed è pertanto in grado di ricordare l'impostazione della temperatura immediatamente precedente allo spegnimento del riscaldatore. Tuttavia, se il riscaldatore viene scollegato dall'alimentazione, il termostato digitale si azzera e non ricorda più l'ultimo valore impostato della temperatura.

Timer

Il modello acquistato è munito di un timer di spegnimento automatico a 24 ore che consente di programmare il riscaldatore per lo spegnimento automatico una volta trascorso un periodo di tempo prestabilito (0-24 ore).

1. Premere il tasto Timer (◷) una volta. La spia inizia a lampeggiare per 5 secondi. Il display LCD indica **"0"** e l'icona **"Hr"** .
2. Ruotare il disco selettore (+/-) per regolare nel campo 0-24 e selezionare l'intervallo di tempo desiderato prima che il riscaldatore si spenga automaticamente. L'ora selezionata appare sul display LCD, quindi la spia del timer cessa di lampeggiare entro 3 secondi per indicare che il timer è attivato. Il display LCD ripristina il valore di temperatura impostato.
3. Per annullare il timer, premere due volte il tasto Timer (◷) entro 5 secondi. La spia Timer si spegne.

NOTA: il timer non funziona con l'impostazione Antigelo.

SPEGNIMENTO DI SICUREZZA AUTOMATICO

Il riscaldatore è dotato di un'avanzata tecnologia di sicurezza che ne richiede la reimpostazione di conseguenza ad una situazione di possibile surriscaldamento. Quando il riscaldatore raggiunge una temperatura potenzialmente eccessiva, il sistema di sicurezza lo spegnerà automaticamente. L'umidificatore può riprendere il normale funzionamento solo dopo la reimpostazione. Se il riscaldatore si spegne e la spia di accensione lampeggia, attenersi alle istruzioni di reimpostazione seguenti:

1. Portare il riscaldatore in posizione verticale.
2. Scollegare l'unità dalla presa elettrica e attendere 30 minuti.
3. Reinserirlo e accendere l'unità.

NOTA: se il riscaldatore viene ricollegato e si preme il tasto ON/OFF mentre è ancora in corso il periodo di raffreddamento di 30 minuti, esso si azionerà con l'impostazione Calore massimo (2), ma si spegnerà entro 2 secondi e la spia di accensione lampeggerà. Ripetere la procedura appena delineata per reimpostare nuovamente il riscaldatore e concedere un lasso di tempo sufficiente perché completi il raffreddamento.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegnere l'unità.
- Scollegare la spina dalla presa a muro.
- Attendere che il riscaldatore si raffreddi a sufficienza.
- Pulire l'alloggiamento esterno del riscaldatore con un panno umido. Usare cautela affinché NON penetri acqua nell'apparecchio. NON usare sapone né sostanze chimiche che possano danneggiare l'alloggiamento. Lasciare asciugare l'apparecchio a sufficienza prima di ricollegarlo alla presa.
- Con un aspirapolvere, pulire ad intervalli regolari le aperture di ingresso e di uscita dell'aria (per un funzionamento normale almeno due volte l'anno).

GARANZIA

Conservare lo scontrino d'acquisto poiché esso sarà necessario per qualsiasi reclamo esposto in base alle condizioni di questo certificato di garanzia.

Questao prodotto è garantito per 2 anni dall'acquisto, secondo le modalità descritte nel presente documento.

Durante il decorso della garanzia, nell'improbabile eventualità che l'apparecchiatura si guasti a causa di un problema tecnico o di fabbricazione, riportarla al punto d'acquisto insieme allo scontrino fiscale e ad una copia di questo certificato di garanzia.

I diritti spettanti all'acquirente in base alle condizioni di questo certificato di garanzia sono in aggiunta a quelli previsti dalla legge che non risultano alterati dalle condizioni di questo certificato. Solo Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") ha l'autorità di modificare queste condizioni.

Holmes si impegna a riparare o a sostituire gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia qualsiasi parte dell'apparecchiatura dovesse risultare difettosa, a condizione che:

- Si segnali tempestivamente il problema al

Risoluzione dei problemi del riscaldatore

Problema	Causa possibile	Soluzione
• Il riscaldatore non si accende.	☛ Reimpostazione manuale attivata.	✔ Attenersi alle istruzioni di reimpostazione presentate in questo manuale.
	☛ Timer attivato.	✔ Premere il tasto ON/OFF per accendere il riscaldatore.
	☛ Non collegato correttamente.	✔ Verificare che la spina sia inserita a fondo. Assicurarsi che la presa elettrica (e l'interruttore di sicurezza al quale è collegata) siano funzionanti.
	☛ La spina non è inserita saldamente nella presa elettrica.	✔ Chiamare un elettricista per far sostituire la presa.
	☛ Il termostato è impostato su un valore troppo basso.	✔ Portare il disco selettore (+) all'impostazione di temperatura massima.
	☛ Un'ostruzione impedisce l'accensione del riscaldatore.	✔ Scollegare il riscaldatore ed eliminare qualsiasi ostruzione. Posizionare il riscaldatore ad almeno 50 cm di distanza da oggetti circostanti (sopra, lati e retro) ed a 200 cm minimo da oggetti di fronte alla griglia anteriore.
• La spia di accensione lampeggia o in alcuni casi il riscaldatore si accende con l'impostazione di calore massimo (2) ma poi si spegne entro 2 secondi e la spia torna a lampeggiare.	☛ Il sistema di spegnimento di sicurezza automatico si è attivato per impedire il surriscaldamento.	✔ Attenersi alle istruzioni della sezione "Spegnimento di sicurezza automatico" per reimpostare il riscaldatore e concedere un tempo sufficiente al raffreddamento prima di collegarlo di nuovo alla rete di alimentazione.
• Calore non sufficiente.	☛ Il riscaldatore si trova nell'impostazione di calore minimo (1).	✔ Cambiare l'impostazione a Calore massimo (2).
	☛ Il termostato è impostato sul valore minimo.	✔ Portare il disco selettore (+) all'impostazione di temperatura massima.
• Il riscaldatore si spegne e riaccende spesso.	☛ Il termostato accende e spegne automaticamente il riscaldatore per mantenere l'impostazione di confort selezionata.	✔ Perché ciò avvenga meno di frequente, portare il disco selettore (+) all'impostazione massima.

BFH912-I_09MLM1.indd 59-60 5/11/09 9:07:55 AM

Risoluzione dei problemi del riscaldatore		
Problema	**Causa possibile**	**Soluzione**
• Il riscaldatore emette aria fredda.	☛ L'unità è impostata su Solo ventilatore. ☛ Quando il riscaldatore si trova nel modo Termostato e raggiunge la temperatura predeterminata, inizia automaticamente un ciclo di raffreddamento di 15 secondi (emettendo aria fredda) per assicurare la precisione del termostato. ☛ Probabilmente si è premuto il tasto ON/OFF per spegnere il riscaldatore.	✔ Premere il tasto di impostazione Calore minimo (1) o Calore massimo (2). ✔ Aumentare ulteriormente la temperatura o portare l'impostazione a Calore massimo (2). ✔ Premere il tasto ON/OFF per accendere il riscaldatore.
• Rumore inatteso.	☛ Si potrebbe avvertire uno scoppiettio mentre l'unità si riscalda. Questa è una condizione normale per il funzionamento sicuro. Una volta riscaldata, questo rumore cessa spontaneamente.	✔ Se il rumore persiste, rivolgersi a un agente dell'assistenza Bionaire.
• Odore inatteso.	☛ Si potrebbe avvertire un odore o notare l'emanazione di vapore dal riscaldatore la prima volta che lo si utilizza o dopo un periodo prolungato di inutilizzo.	✔ Questa condizione è normale e causata da polvere o detriti accumulatisi sugli elementi riscaldanti. Verificare che il riscaldatore sia in un luogo ben ventilato e tenerlo in funzione in modo continuativo finché l'odore o il vapore non scompare.

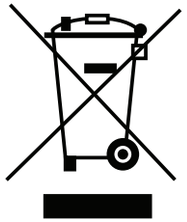
punto d'acquisto o a Holmes; e

- l'apparecchiatura non sia stata modificata in alcun modo né soggetta a danni, uso improprio o abuso, a riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes.

I guasti intervenuti durante l'uso normale, per uso improprio, danno, abuso, tensione incorretta, cause naturali, eventi non determinati da Holmes, riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes o la mancata ottemperanza alle istruzioni d'uso sono esclusi dalla presente garanzia. Inoltre, l'uso normale compreso, a titolo di esempio, una lieve alterazione del colore (sbiadimento) e i graffi, non sono coperti dalla presente garanzia.

I diritti spettante all'utente ai sensi della presente garanzia si applicano unicamente all'acquirente originale e non si estendono all'uso commerciale o comunitario.

Se l'apparecchiatura è fornita con un accordo specifico per il paese o una cartolina di garanzia, consultare le condizioni di tale accordo, che prevalgono su quelle esposte in questa sede oppure rivolgersi a un rivenditore autorizzato per ulteriori informazioni.



I prodotti elettrici vanno smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Consegnarli ad un centro di riciclaggio, se disponibile. Scrivere a enquiriesEurope@jardencs.com per istruzioni sul riciclaggio e informazioni sulla direttiva RAEE.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
Londra
SW19 4DT
UK

MAGYAR

OLVASSA EL ÉS ORIZZE MEG A KÖVETKEZOKET KÉSOBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁRA!

LEÍRÁS (ESETÉBEN LÁSD AZ 1. & 2 ÁBRÁT)

A. Fő burkolat
B. Kezelőpanel
C. Elülső rács
D. Hordozófül
E. A tápfeszültség jelzőfénye
F LCD-kijelző
G Kezelőgombok
H Állítógomb

KÉRJÜK, OLVASSA EL ÉS ÃRIZZE MEG EZEKET A FONTOS UTASÍTÁSOKAT.

Elektromos készülékek használatakor mindig követni kell az alapvető biztonsági rendszabályokat, többek között az alábbiakat is:

1. A fűtőtest csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a termék adatcímkéjén feltüntetett feszültség egyezik-e az Ön otthonában vagy munkahelyén biztosított hálózati feszültséggel.
2. **FIGYELMEZTETÉS:** A túlmelegedés elkerülése érdekében NE takarja le a fűtőtestet (⃠).
3. NE helyezze a fűtőtestet közvetlenül a hálózati aljzat alá.
4. NE használja a fűtőtestet fürdőkád, zuhanyozó vagy úszómedence közvetlen közelében.
5. Ha a hálózati tápkábel vagy a dugasz sérült, cseréjét csak a gyártó, az általa megbízott szerviz vagy hasonlóan képzett személy végezheti el a kockázatok elkerülése érdekében. A fűtőtest belsejében nincsenek a felhasználó által javítható alkatrészek. Ha a termék megsérül vagy elromlik, azt a gyártónak vagy megbízott szervizének kell visszaküldeni.
6. Gyors elektromos tranziensek esetén előfordulhat a termék hibás működése, és alaphelyzetbe állításra lehet szükség.
7. Ne használja a fűtőtestet programozóval, időzítővel vagy bármilyen más eszközzel, amely automatikusan bekapcsolja a fűtőtestet, mert a helytelenül elhelyezett vagy letakart fűtőtest esetén ez tűzveszélyt jelent.
8. A fűtőtestet csak száraz kézzel szabad megérinteni.
9. NE helyezze el oda, ahol gyerekek, különösen kisgyermekek, megérinthetik.
10. NE használja a fűtőtestet a szabadban.
11. A fűtőtest és a bútorok, illetve más tárgyak között hagyjon biztonságos távolságot; a tetején és oldalt legalább 50 cm-t és elöl legalább 200 cm-t.
12. NE használja a fűtőtestet az oldalára fektetve.
13. NE használja a fűtőtestet olyan helységben, ahol robbanékony gáz (pl. benzin) van, vagy miközben tűzveszélyes ragasztót vagy oldószert használ (pl. PVC-padló vagy parketta ragasztása vagy lakkozása közben).
14. NE helyezzen semmilyen tárgyat a fűtőtestbe.
15. Tartsa a tápkábelt biztonságos távolságban a fűtőtesttől.
16. Ha túlmelegedés következik be, a beépített túlmelegedés-gátló berendezés ki fogja kapcsolni a fűtőtestet.
17. NE vezesse a kábelt szőnyeg alatt.
18. A fűtőtestet tilos függöny vagy más éghető anyag közelében használni. Ha helytelenül helyezik üzembe a fűtőtestet, a függöny vagy más éghető anyag meggyulladhat.
19. Fizikai, érzékelési vagy mentális képességeikben korlátozott személyek (ideértve a kisgyerekeket is), illetve kellő tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek nem használhatják a készüléket felügyelet nélkül, vagy anélkül, hogy a készülék helyes használatára a biztonságukért felelős személy ki nem oktatta volna őket. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszhassanak a készülékkel.
20. **FIGYELMEZTETÉS:** Tűzveszély. Ne használja tovább, ha az elektromos hálózati aljzat vagy dugasz érintésre forró. A túlmelegedés kopott vagy meghibásodott aljzatra utal. Az aljzat kicserélése érdekében forduljon képesített villanyszerelőhöz.
21. **VIGYÁZAT:** A túlmelegedés ellen védő kikapcsolás szándékolatlan visszaállításának elkerülése érdekében ne táplálja az eszközt külső kapcsolóeszközről, például időzítőről, és ne csatlakoztassa olyan áramkörre, amelyet a közműszolgáltató rendszeresen ki/be kapcsol.

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK

1. Helyezze a fűtőtestet szilárd, sima felületre.
2. Csatlakoztassa a fűtőtestet a fali csatlakozóaljzatba. Ha a készülék be van dugva a csatlakozóaljzatba, a tápfeszültség jelzőfénye (E) világít.
3. Üzemeltesse a fűtőtestet az igényeinek megfelelő üzemmódok és beállítások (G+H) kiválasztásával.

BFH912-I_09MLM1.indd 61-62 5/11/09 9:07:55 AM

A tápfeszültség be- és kikapcsolása

A fűtőtest bekapcsolásához nyomja meg a tápfeszültség be/ kikapcsoló gombját. Amint a fűtőtest bekapcsol, a fűtőtest 2-es üzemmódba (NAGY fűtési teljesítmény) kerül, és az Stay On ikon megjelenik az LCD-kijelzőn. Bármilyen beállítás esetén a fűtőtest manuálisan történő kikapcsolásához nyomja meg a tápfeszültség be/ kikapcsoló gombját.

AZ ÜZEMMÓD KIVÁLASZTÁSA

A fűtőtesten található megfelelő gombok (G) megnyomásával válassza ki a kívánt fűtési beállításokat. Minden gomb (G) mellett egy jelzőfény világít, ha a kiválasztott beállítás/ üzemmód aktív.

Fűtés nélküli ventilátor beállítás

A fűtőtest hőkibocsátás nélküli üzemeltetéséhez nyomja meg a fűtés nélküli ventilátor gombot. Az Stay On ikon megjelenik az LCD-kijelzőn.

1 – Kis fűtési teljesítmény

1 = KIS fűtési teljesítmény beállítás. Nyomja meg az (1)-es gombot a fűtőtest folyamatos, 1100W teljesítménnyel történő üzemeltetéséhez. Az Stay On ikon megjelenik az LCD-kijelzőn.

2 – Nagy fűtési teljesítmény

2 = NAGY fűtési teljesítmény beállítás. Nyomja meg a (2)-es gombot a fűtőtest folyamatos, 2200W teljesítménnyel történő üzemeltetéséhez. Az Stay On ikon megjelenik az LCD-kijelzőn.

Termosztát szabályzógomb

A fűtőtest digitális termosztáttal rendelkezik, amely lehetővé teszi a fűtőtest pontos beállítását a kívánt komfortérzetre az állítógomb (H) elfordításával.

MEGJEGYZÉS: A fűtőtest a kezelőpanelen található termosztát gombbal ( ) rendelkezik, az aktiváláshoz nyomja meg a gombot vagy fordítsa el az állítógombot. A termosztát ikon ( ) megjelenik az LCD-kijelzőn.

A kívánt komfortérzetre történő pontos beállításhoz forgassa el az állítógombot 30 °C és 18 °C (alapbeállítás 30 °C) között. Az LCD-kijelző a kiválasztott hőmérsékletértéket mutatja. A beállított hőmérséklet elérésekor a fűtőtest kikapcsol és 15 másodpercig hűti magát. Ha a szobahőmérséklet a beállított hőmérséklet alá csökken, a fűtőtest automatikusan ismét bekapcsol az előre beállított hőmérsékletérték fenntartásához.

Fagyvédelem beállítás

A fűtőtest fagyvédelem funkcióval rendelkezik. Ha a szobahőmérséklet 5 °C alá csökken, a fűtőtest automatikusan bekapcsol. A fagyvédelem funkció aktiválásához fordítsa el az állítógombot, hogy 5 °C-ot mutasson, majd a fagyvédelem ikon ( ) megjelenik az LCD-kijelzőn.

MEGJEGYZÉS: Normális jelenség, hogy a fűtőtest be- és kikapcsol az előre beállított hőmérséklet fenntartása érdekében. A fűtőtest be- és kikapcsolásának megakadályozása érdekében növelje a termosztát beállítását. A beállított hőmérséklet elérésekor vagy a fűtőtest kikapcsolásakor a ventilátor 15 másodpercig fűtés nélkül működik. Ez a lehűlési folyamat lehetővé teszi a pontos és következetes hőmérséklet-érzékelést.

MEGJEGYZÉS: A fűtőtest bármikor kikapcsolható a tápfeszültség gomb ( ) addig való nyomvatartásával, hogy az LCD-kijelző kikapcsoljon. A fűtőtest 15 másodpercig hűteni fogja magát, és a fűtés nélküli ventilátor üzemmód jelzőfénye sárgán fog villogni a lehűlés befejezéséig. A digitális termosztát memóriával rendelkezik, amely megjegyzi a fűtőtest kikapcsolása előtt utoljára beállított hőmérsékletet. Ha azonban a fűtőtest ki volt húzva, a digitális termosztát nem fog emlékezni az előző hőmérséklet-beállításra.

Időkapcsoló

A modell 24 órás automatikus kikapcsolás-időzítő funkcióval rendelkezik. Ez lehetővé teszi a fűtőtest automatikus kikapcsolásának beprogramozását egy meghatározott működési időtartam (0-24 óra) után.

1. Nyomja meg egyszer az időkapcsoló gombot ( ). A jelzőfény 5 másodpercig villogni fog. Az LCD-kijelző **“0”** -t és a **“Hr”** ikont mutatja.
2. Fordítsa el az állítógombot (+/-) azon kívánt időtartam (0-24 óra) kiválasztásához, amely letelte után a fűtőtest automatikusan kapcsoljon ki. A kiválasztott időtartam (óra) megjelenik az LCD-kijelzőn, majd az időkapcsoló jelzőfény villogása abbamarad 3 másodperc múlva, jelezve, hogy a kiválasztott időzítés aktív. Az LCD-kijelző ezután ismét a beállított hőmérsékletet fogja mutatni.
3. Az időzítés funkció törléséhez nyomja meg az időkapcsoló gombot ( ) 5 másodpercen belül kétszer. Az időkapcsoló jelzőfénye ki fog aludni.

MEGJEGYZÉS: Az időkapcsoló fagyvédelem üzemmódban nem működik.

AUTOMATIKUS BIZTONSÁGI KIKAPCSOLÁS

A fűtőtest technológiailag korszerű biztonsági rendszerrel rendelkezik, amely megköveteli, hogy esetleges túlmelegedés esetén a felhasználó alaphelyzetbe állítsa a fűtőtestet. Az esetleges túlmelegedési hőmérséklet elérésekor a rendszer

a fűtőtestet automatikusan kikapcsolja. Az üzemelés csak akkor indul újra, ha a felhasználó alaphelyzetbe állítja a berendezést. Ha a fűtőtest kikapcsol, és a tápfeszültség jelzőfénye villog, kérjük, kövesse az alaphelyzetbe való visszaállítás alábbi utasításait:

1. Állítsa a fűtőtestet függőleges helyzetbe.
2. Húzza ki a készüléket a csatlakozóaljzatból, és várjon 30 percet.
3. A készüléket csatlakoztassa vissza a fali aljzatba, és kapcsolja be.

MEGJEGYZÉS: Ha a fűtőtestet ismét csatlakoztatja és a tápfeszültség be/ kikapcsoló gombját a 30 perces hűlési periódus közben megnyomja, a fűtőtest a nagy fűtési teljesítmény (2) beállítással bekapcsol, de a tápfeszültség jelzőfényének villogásával 2 másodpercen belül ki is kapcsol. Kérjük, ismételje meg a fenti 3 lépést a fűtőtest ismételt alaphelyzetbe való állításához, és biztosítson elegendő időt a termosztát lehűléséhez.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Kapcsolja ki a berendezést.
- Húzza ki a dugaszt a fali csatlakozóaljzatból.
- Várjon, amíg a fűtőtest megfelelően lehűl.
- A fűtőtest külsejét letörölheti nedves ruhával. NE jusson víz a készülék belsejébe. NE használjon mosószert vagy vegyszereket, mert azok károsíthatják a burkolatot. Hagyjon elegendő időt a száradásra, mielőtt visszadugná a berendezést a csatlakozóaljzatba.
- A levegőbeszívó és –kifúvó nyílásokat tisztítsa meg rendszeresen (szokásos használat mellett évente legalább kétszer) porszívóval.

GARANCIA

Kérjük, őrizze meg nyugtáját, mivel a jelen jótállás érvényesítéséhez szüksége lesz rá.

A termékre a jelen dokumentumban leírtak szerint a vásárlás dátumától számított 2 évre jótállást nyújtunk.

Amennyiben a jótállási időszak alatt készüléke esetleg konstrukciós vagy gyártási hiba miatt meghibásodna, kérjük, hogy a pénztári nyugtával és a jelen jótállással együtt vigye vissza az üzletbe, ahol vásárolta.

A jelen jótállás szerinti jogok és előnyök kiegészítik az Ön törvény szerinti jogait, és azokat a jelen jótállás nem befolyásolja. A jelen feltételek változtatására kizárólag a Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes”) jogosult.

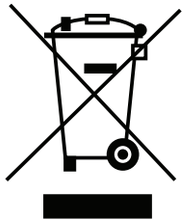
A Holmes vállalja, hogy a jótállási időszak alatt a készüléket vagy annak bármely helytelen működésű részét megjavítja vagy kicseréli, feltéve, hogy:

- Ön azonnal értesíti a problémáról a vásárlás helyét vagy a Holmes-t, és
- a készüléket a Holmes által meghatalmazott személyen kívül senki semmilyen módon nem változtatta meg, nem használta rendellenes vagy nem üzemszerű módon, nem javította és nem módosította.

A jelen jótállás nem vonatkozik olyan hibákra, amelyek oka helytelen vagy nem üzemszerű használat, sérülés, helytelen tápfeszültség, természeti ok, a Holmes hatókörén kívüli esemény, nem a Holmes meghatalmazottja általi javítás vagy módosítás, vagy a használati utasítások be nem tartása. Ezenfelül a jelen jótállás nem vonatkozik a szokásos elhasználódásra, többek között a kismértékű elszíneződésre és karcolásokra sem.

A jelen jótállás szerinti jogok kizárólag az eredeti vásárlót illetik meg, és nem terjednek ki a kereskedelmi célú vagy közösségi használatra.

Ha készülékéhez országspecifikus garancia- vagy szavatossági dokumentum van mellékelve, akkor annak feltételeit tekintse érvényesnek a jelen garancia feltételei helyett, vagy kérjen további tájékoztatást a meghatalmazott helyi kereskedőtől.



A leselejtezett elektromos készülékeket ne háztartási szemétként kezelje. Kérjük, megfelelő gyűjtőhelyen adja le. Az újrahasznosításról és a WEEE irányelvekről további információkat kaphat, ha ír az enquiriesEurope@jardencs.com címre.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

BFH912-I_09MLM1.indd 63-64 5/11/09 9:07:56 AM

A fűtőtest működési hibáinak elhárítása		
Hiba	**A hiba valószínű oka**	**Megoldás**
• A fűtőtest nem kapcsol be.	☛ A felhasználó általi manuális alaphelyzet beállítás funkció aktív. ☛ Az időkapcsoló aktiválva van. ☛ A készülék nincs megfelelően bedugva a csatlakozóaljzatba. ☛ Az elektromos csatlakozóaljzat nem tartja biztonságosan a dugaszt. ☛ A termosztát túl alacsony értékre van beállítva. ☛ A levegőáramlás akadályoztatása miatt a fűtőtest nem üzemel.	✔ Kövesse a használati utasításban található, alaphelyzetbe való visszaállítás utasításait. ✔ A fűtőtest bekapcsolásához nyomja meg a tápfeszültség kapcsológombját. ✔ Ellenőrizze, hogy a dugasz megfelelően van-e bedugva a csatlakozóaljzatba. Győződjön meg arról, hogy az elektromos csatlakozóaljzat és az árammegszakító működnek. ✔ Szakképzett villanyszerelővel cseréltesse ki a csatlakozóaljzatot. ✔ Fordítsa az állítógombot (+) a legmagasabb hőmérsékleti beállításra. ✔ Húzza ki a fűtőtestet a csatlakozóaljzatból, és távolítson el minden akadályt a levegőáram útjából. A fűtőtestet úgy helyezze el, hogy a tárgyak legalább 50 cm-re legyenek a tetejétől, hátuljától és az oldalától, és legalább 200 cm távolságra az elülső rácstól.
• A tápfeszültség jelzőfénye villog, vagy néhány esetben a fűtőtest a NAGY fűtési teljesítmény (2) beállításban bekapcsol, de a tápfeszültség jelzőfényének villogásával azután 2 másodpercen belül ki is kapcsol.	☛ Az automatikus biztonsági kikapcsolás aktiválódik az esetleges túlmelegedéskor.	✔ A fűtőtest alaphelyzetbe való visszaállításához kövesse az automatikus biztonsági kikapcsolás utasításait, és a fűtőtestnek a csatlakozóaljzatba történő ismételt bedugása előtt hagyjon elegendő időt annak lehűlésére.
• A hőmennyiség nem elegendő.	☛ A fűtőtest kis fűtési teljesítményen vagy 1-es beállításban üzemel. ☛ A termosztát alacsony értékre van állítva.	✔ Változtassa a beállítást a 2-es (NAGY) fűtési teljesítményre. ✔ Fordítsa az állítógombot (+) a legmagasabb hőmérsékleti beállításra.
• A fűtőtest gyakran be- és kikapcsol.	☛ A termosztát automatikusan be- és kikapcsolja a fűtőtestet a kiválasztott komfortérzet fenntartása érdekében.	✔ Annak érdekében, hogy ez a jelenség ritkábban ismétlődjön meg, fordítsa az állítógombot (+) a lehető legmagasabb beállításra.

A fűtőtest működési hibáinak elhárítása		
Hiba	**A hiba valószínű oka**	**Megoldás**
• A fűtőtest hideg levegőt fúj.	☛ A berendezés a fűtés nélküli ventilátor beállításban van. ☛ Ha a fűtőtest termosztát üzemmódban van, és eléri a beállított hőmérsékletet, automatikusan végrehajtja a 15 másodperces lehűtést (hideg levegőfújás) a termosztát pontosságának biztosítása érdekében. ☛ Lehetséges, hogy a tápfeszültség gomb meg lett nyomva a fűtőtest kikapcsolásához.	✔ Nyomja meg az 1-es (KIS) vagy a 2-es (NAGY) fűtési teljesítmény beállítása gombot. ✔ Növelje a hőmérséklet-beállítást vagy változtassa a beállítást a 2-es (NAGY) fűtési teljesítményre. ✔ A fűtőtest bekapcsolásához nyomja meg a tápfeszültség kapcsológombját.
• Ismeretlen zaj.	☛ Ahogy a fűtőtest felmelegszik, csattogó vagy pattogó hang hallható. Ez normális jelenség, a készülék biztonságosan üzemel. Amikor a fűtőtest felmelegedett, a pattogó hang megszűnik.	✔ Amennyiben a zaj továbbra is megmarad, kérjük, hívja a helyi Bionaire szerviz képviseletet.
• Különös szag érezhető.	☛ A fűtőtest első használatakor vagy hosszantartó, időszakos tárolása után szag vagy gőz távozhat a fűtőtestből.	✔ Ez normális jelenség, a por vagy egyéb szennyeződéseknek a fűtőelemen történő felhalmozódása eredményezi. Győződjön meg arról, hogy a fűtőtest jól szellőztetett helyiségben helyezkedik el, majd folytassa az üzemeltetést mindaddig, amíg a szag vagy gőz el nem tűnik.

ČESKY

PŘEČTĚTE SI TENTO NÁVOD K POUŽITÍ. PO PŘEČTENÍ HO PEČLIVĚ USCHOVEJTE.

POPIS (VIZ OBR. 1 & 2)

A. Hlavní skříňka
B. Ovládací panel
C. Čelní mřížka
D. Madlo
E. Světlo napájení
F Displej LCD
G Sada ovládacích tlačítek
H Otočné kolečko

PO P¤EÂTENÍ JE PEÂLIV? USCHOVEJTE

Při použití elektrických zařízení je třeba dodržovat následující základní bezpečnostní opatření:

1. Před zapojením ohřívače zkontrolujte, zda napětí uvedené na štítku přístroje odpovídá napětí elektrické sítě ve vaší domácnosti či kanceláři.
2. POZOR! Abyste zabránili přehřátí ohřívače, NIKDY jej nezakrývejte (⃠).
3. Ohřívač NEUMISŤUJTE přímo pod zásuvku.
4. Tento ohřívač nikdy nepoužívejte v blízkém okolí vany, sprchy nebo plaveckého bazénu.
5. Aby se předešlo možným rizikům, výměnu poškozené napájecí šňůry musí provádět výrobce, servisní středisko nebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba. Tento ohřívač neobsahuje žádné uživatelem opravitelné části. V případě poškození nebo poruchy výrobku se vždy obraťte na výrobce nebo příslušné servisní středisko.
6. V elektrické síti s rychlými přechodovými jevy může dojít k chybné funkci výrobku vyžadující jeho resetování uživatelem.
7. Nepoužívejte tento ohřívač s programátorem,

BFH912-I_09MLM1.indd 65-66 5/11/09 9:07:56 AM

časovačem nebo jiným zařízením, které automaticky zapíná ohřívač, protože pokud je ohřívač zakryt nebo nesprávně umístěn, může dojít k požáru.

8. Ohřívače se dotýkejte pouze suchýma rukama.
9. NIKDY jej neumisťujte tak, aby mohl být v dosahu dětí – zejména velmi malých.
10. NEPOUŽÍVEJTE tento ohřívač venku.
11. Ohřívač umístěte v bezpečné vzdálenosti od nábytku či jiných předmětů a nechte alespoň 50 cm prostor nad ním i po stranách a 200 cm vpředu.
12. NEPOUŽÍVEJTE ohřívač, když leží na boční straně.
13. Ohřívač NEPOUŽÍVEJTE v místnostech s výbušnými plyny (např. benzín) anebo pokud používáte hořlavé lepidlo nebo rozpouštědlo (např. při lepení nebo lakování parket, PVC apod.)
14. Do ohřívače NEVKLÁDEJTE žádné předměty.
15. Udržujte bezpečnou vzdálenost mezi napájecí šňůrou a tělem ohřívače.
16. Pokud hrozí přehřátí, integrované bezpečnostní zařízení ohřívač vypne.
17. NEVKLÁDEJTE šňůru pod koberec.
18. Nepoužívejte ohřívač v blízkosti záclon nebo hořlavých materiálůl. Pokud je ohřívač nesprávně nainstalován, může dojít k jejich vznícení.
19. Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl zajištěn dohled nebo školení týkající se použití přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet a zajistit, aby si s tímto přístrojem nehrály.
20. **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí požáru. Pokud budou zásuvka nebo zástrčka na dotyk horké, přestaňte přístroj používat. Přehřátí může být znakem opotřebení či poškození zásuvky. S výměnou zásuvky se obraťte na kvalifikovaného elektrotechnika.
21. **POZOR:** Aby nemohlo dojít k riziku nechtěného resetování tepelné pojistky, tento spotřebič nesmí být připojen ke zdroji energie prostřednictvím externího spínacího zařízení, jako je časový spínač, ani připojen k obvodu, jenž je pravidelně zapínán a vypínán dodavatelem energie.

POKYNY K OBSLUZE

1. Umístěte ohřívač na pevný rovný povrch.
2. Zapojte ohřívač do zásuvky. Po připojení do zásuvky se rozsvítí světlo napájení (E).
3. Ohřívač můžete uvést do provozu výběrem režimu a nastavení (G+H) podle svých preferencí.

⏻ Zapnutí/vypnutí napájení

Chcete-li ohřívač zapnout, stiskněte tlačítko napájení ZAP/VYP. Po zapnutí se ohřívač spustí v režimu ohřevu 2 (VYŠŠÍ) a na displeji LCD se zobrazí ikona Stay On . Ohřívač ručně vypnete v jakémkoli nastavení stisknutím tlačítka napájení ZAP/VYP.

VÝBĚR REŽIMU

Stisknutím příslušných tlačítek (G) umístěných na ohřívači vyberte požadované nastavení ohřevu. U každého tlačítka (G) se rozsvítí odpovídající indikátor pro potvrzení aktivace vybraného nastavení/režimu.

Nastavení Pouze ventilátor

Stisknutím tlačítka Pouze ventilátor spustíte ohřívač bez zapnutí ohřevu. Na displeji LCD se zobrazí ikona Stay On .

1 – Nižší ohřev

1 = nastavení NIŽŠÍ ohřev. Stisknutím tlačítka (1) bude ohřívač stále spuštěn na 1100 W. Na displeji LCD se zobrazí ikona Stay On .

2 – Vyšší ohřev

2 = nastavení VYŠŠÍ ohřev. Stisknutím tlačítka (2) bude ohřívač stále spuštěn na 2200 W. Na displeji LCD se zobrazí ikona Stay On .

Ovladač termostatu

Ohřívač je vybaven digitálním termostatem, který umožňuje přesné nastavení tepelné pohody prostřednictvím otočného kolečka (H).

POZNÁMKA: Ohřívač má na ovládacím panelu tlačítko termostatu ( ) – termostat lze aktivovat jeho stisknutím nebo otočením otočného kolečka. Na displeji LCD se zobrazí ikona termostatu ( ).

Chcete-li nastavit přesnou teplotní pohodu, otáčejte otočným kolečkem a seřiďte teplotu v rozsahu 30 až 18 °C (výchozí je 30 °C). Na displeji LCD se zobrazí zvolená teplota. Po dosažení předem nastavené teploty se ohřívač vypne a po dobu 15 s bude chladnout. Při poklesu teploty místnosti pod předem nastavenou hodnotu se ohřívač opět automaticky zapne, aby udržoval tuto seřízenou teplotní úroveň.

Nastavení Ochrana proti mrazu

Ohřívač je vybaven funkcí Ochrana proti mrazu. Při poklesu teploty místnosti pod 5 °C se ohřívač automaticky zapne. Pro aktivaci funkce Ochrana proti mrazu otáčejte otočným kolečkem, až se na displeji LCD zobrazí hodnota 5 °C a ikona Ochrana proti mrazu ( ).

POZNÁMKA: Je běžné, že ohřívač se střídavě zapíná a vypíná, protože udržuje nastavenou teplotu. Pokud si to nepřejete, zvyšte nastavení

Odstraňování problémů ohřívače

Problém	Pravděpodobná příčina	Řešení
• Ohřívač se nezapne.	☛ Je aktivováno ruční resetování uživatelem. ☛ Je aktivován časovač. ☛ Přístroj není řádně připojen k zásuvce. ☛ Elektrická zásuvka nemá řádný kontakt se zástrčkou. ☛ Termostat je nastaven na příliš nízkou teplotu. ☛ Nefunkčnost ohřívače je způsobena překážkou.	✔ Postupujte podle pokynů k resetování v této příručce. ✔ Zapněte ohřívač stisknutím tlačítka napájení. ✔ Zajistěte řádné zasunutí zástrčky. Ověřte řádnou funkci elektrické zásuvky a příslušného jističe. ✔ Nechte zásuvku vyměnit od kvalifikovaného elektrotechnika. ✔ Otočte otočným kolečkem (+) a nastavte nejvyšší teplotu. ✔ Odpojte ohřívač ze zásuvky a odstraňte všechny překážky. Umístěte ohřívač tak, aby nad ním, za ním a vedle něj byl volný prostor alespoň 50 cm od předmětů, a před čelní mřížkou volné místo nejméně 200 cm.
• Světlo napájení bliká, nebo se v některých případech ohřívač zapne v režimu VYŠŠÍ ohřev (2), ale za 2 s se opět vypne a začne blikat světlo napájení.	☛ Nastane-li situace možného přehřátí, dojde k aktivaci systému automatického bezpečnostního vypnutí.	✔ Resetujte ohřívač postupem podle pokynů pro automatické bezpečnostní vypnutí a před jeho připojením k zásuvce jej nechte dostatečně dlouhou dobu vychladnout.
• Nedostatečný ohřev.	☛ Ohřívač je v režimu Nižší ohřev (1). ☛ Termostat je nastaven na příliš nízkou teplotu.	✔ Změňte nastavení na VYŠŠÍ ohřev (2). ✔ Otočte otočným kolečkem (+) a nastavte nejvyšší teplotu.
• Ohřívač se často zapíná a vypíná.	☛ Termostat ohřívač automaticky zapíná a vypíná, aby udržel zvolenou teplotní pohodu.	✔ Aby k tomu nedocházelo tak často, nastavte otočné kolečko (+) na nejvyšší hodnotu.
• Z ohřívače fouká studený vzduch.	☛ Přístroj je v režimu Pouze ventilátor. ☛ Je-li ohřívač v režimu termostatu a dosáhne nastavené teploty, dojde k jeho automatickému 15s ochlazení (foukání studeného vzduchu) pro zajištění přesnosti termostatu. ☛ Mohlo být stisknuto tlačítko napájení, které ohřívač vypnulo.	✔ Stiskněte tlačítko 1 (NIŽŠÍ) nebo 2 (VYŠŠÍ) ohřev. ✔ Nastavte vyšší teplotu nebo přepněte do režimu VYŠŠÍ ohřev (2). ✔ Zapněte ohřívač stisknutím tlačítka napájení.

BFH912-I_09MLM1.indd 67-68 5/11/09 9:07:56 AM

termostatu. Po dosažení předem nastavené teploty nebo v případě vypnutí ohřívače poběží ventilátor bez ohřevu po dobu 15 s. Tento cyklus ochlazení zajišťuje přesný a konzistentní odečet teplot.

POZNÁMKA: Kdykoli chcete ohřívač vypnout, stiskněte a držte tlačítko napájení (⏻), dokud nezhasne displej LCD. Ohřívač se bude 15 s ochlazovat a během této doby bude blikat oranžové světlo indikátoru Pouze ventilátor. Digitální termostat obsahuje paměť, do níž před vypnutím ohřívače uloží poslední nastavení teploty. Nicméně odpojíte-li ohřívač ze zásuvky, digitální termostat se vynuluje a předchozí nastavení teploty bude ztraceno.

Časovač

Tento přístroj je vybaven funkcí časovače, který jej automaticky vypne. Můžete tedy ohřívač naprogramovat tak, aby se po předem definované době provozu (0-24 hodin) samočinně vypnul.

1. Stiskněte jednou tlačítko časovače (). Světlo indikátoru začne blikat po dobu 5 s. Displej LCD zobrazí **“0”** a ikonu **“Hr”** (hod.).
2. Otáčením otočného kolečka (+/-) nastavte hodnotu 0-24 a tím zvolte dobu provozu, po níž se má ohřívač automaticky vypnout. Na displeji LCD se zobrazí zvolený počet hodin: za 3 s přestane blikat světlo indikátoru časovače jako potvrzení jeho aktivace. Displej LCD se vrátí k zobrazení předem nastavené teploty.
3. Chcete-li funkci časovače zrušit, stiskněte během 5 s dvakrát tlačítko časovače (). Indikátor časovače zhasne.

POZNÁMKA: Časovač nefunguje s nastavením Ochrany proti mrazu.

AUTOMATICKÉ BEZPEČNOSTNÍ VYPNUTÍ

Tento ohřívač je vybaven patentovaným, technologicky vyspělým bezpečnostním systémem, jenž od uživatele vyžaduje resetování přístroje při jeho případném přehřátí. Dojde-li k dosažení teploty možného přehřátí přístroje, tento systém jej automaticky vypne. Další provoz je možný pouze v případě, že uživatel přístroj resetuje. Pokud se ohřívač vypne a světlo napájení bliká, postupujte podle níže uvedených pokynů k resetování:

1. Postavte přístroj do vzpřímené polohy.
2. Odpojte přístroj ze zásuvky a vyčkejte 30 minut.
3. Připojte přístroj k zásuvce a zapněte jej.

POZNÁMKA: Dojde-li k připojení přístroje k zásuvce a jeho zapnutí před vypršením 30minutové doby pro ochlazení, ohřívač se spustí v režimu Vyšší ohřev (2), ale za 2 s se opět vypne a bude blikat světlo napájení. Zopakováním 3 výše uvedených bodů ohřívač znovu zresetujte a dbejte na zajištění dostatečné doby pro ochlazení termostatu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vypněte přístroj.
- Vytáhněte šňůru ze zásuvky.
- Počkejte, až přístroj dostatečně vychladne.
- Vnější povrch ohřívače můžete čistit vlhkým hadříkem. NEDOVOLTE, aby se do spotřebiče dostala voda. NEPOUŽÍVEJTE k čištění mýdlo ani chemikálie, protože mohou poškodit kryt přístroje. Před opětovným zapnutím do zásuvky nechte přístroj důkladně uschnout.
- Pravidelně čistěte otvory pro vstup a výstup vzduchu vysavačem (při normálním používání minimálně dvakrát ročně).

ZÁRUKA

Doklad o koupi přístroje pečlivě uschovejte. Je potřeba při reklamaci v rámci této záruky.

Tento výrobek podléhá 2 leté záruční době od data zakoupení, jak je uvedeno dále v dokumentu.

Pokud během záruční doby dojde k nepravděpodobné situaci, že přístroj přestane fungovat kvůli konstrukční či výrobní závadě, dopravte ho do prodejny, kde jste jej zakoupili, včetně dokladu o koupi a tohoto záručního listu.

Práva a výhody v rámci této záruky doplňují vaše zákonná práva, která nejsou touto zárukou dotčena. Pouze Holmes Products (Europe) Ltd. (dále jen „Holmes“) má právo měnit tyto podmínky.

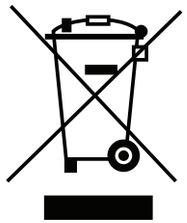
Holmes se během záruční doby zavazuje k bezúplatné opravě či náhradě přístroje nebo jakékoli součásti, která řádně nefunguje, za těchto podmínek:

- na daný problém neprodleně upozorníte příslušnou prodejnu nebo Holmes, a
- na zařízení nebyly provedeny žádné změny, zařízení nebylo poškozeno ani používáno nesprávným způsobem nebo opraveno osobou, která nemá oprávnění Holmes.

Tato záruka se nevztahuje na závady, k nimž dojde nesprávným užitím, poškozením, zneužitím, zavedením nesprávného napětí, vyšší mocí či událostmi, nad nimiž Holmes nemá kontrolu, opravou či úpravou někoho jiného než osoby, která má oprávnění Holmes, nebo kvůli jiným postupům než jsou popsány v návodu k obsluze. Tato záruka se navíc nevztahuje na běžné opotřebení včetně – ale bez omezení jen na ně – menších barevných změn a poškrábaní povrchu.

Odstraňování problémů ohřívače		
Problém	**Pravděpodobná příčina**	**Řešení**
• Neobvyklý hluk.	☛ Při rychlém zvyšování teploty ohřívače můžete slyšet praskavý zvuk. Jde o běžný jev bez vlivu na bezpečnost provozu. Jakmile ohřívač dosáhne provozní teploty, praskání ustane.	✔ Pokud tento hluk neustane, zavolejte místního zástupce servisu Bionaire.
• Neobvyklý zápach.	☛ Při prvním použití nebo po delší době mimo provoz či sezónním odstavení může ohřívač generovat určitý zápach nebo kouř.	✔ Jde o běžný jev, který vzniká po usazení prachu a jiných nečistot na topném tělese. Umístěte ohřívač na dobře ventilované místo a nechte jej v provozu, dokud zápach či kouř neustane.

Práva v rámci této záruky se týkají pouze osoby, která zařízení původně zakoupila, a nelze je rozšířit na komerční ani komunální využití.



Pokud se na vaše zařízení vztahuje záruka specifická pro konkrétní stát nebo pokud byl k zařízení přiložen záruční list, najdete další informace v podmínkách dané záruky nebo je získáte od místního autorizovaného prodejce.

Vysloužilé elektrické výrobky by neměly být vyhozeny s domácím odpadem. Recyklujte je v místech s příslušným zařízením. Další informace o recyklaci a WEEE lze vyžádat e-mailem: enquiriesEurope@jardencs.com.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

PORTUGUÊS

GUARDE AS INSTRUÇÕES SEGUINTES PARA CONSULTA POSTERIOR.

DESCRIÇÕES (VER FIG. 1 E 2)

A. Estrutura Principal
B. Painel de Controlo
C. Grade Frontal
D. Pega de Transporte
E. Luz de Corrente
F Visor LCD
G Botões de controlo
H Botão Rotativo

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES IMPORTANTES

Quando utilizar aparelhos eléctricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo o seguinte:

1. Antes de ligar o termoventilador à corrente eléctrica, verifique se a voltagem indicada na placa de características corresponde à voltagem da corrente eléctrica da sua casa ou escritório.
2. AVISO: Para evitar o sobreaquecimento, NÃO cubra o termoventilador ( ).
3. NÃO coloque o termoventilador por baixo de uma tomada de corrente.
4. NÃO use este aquecedor na proximidade imediata de uma banheira, um chuveiro ou uma piscina.
5. Se o cabo de alimentação ou a ficha ficarem danificados, terão de ser substituídos pelo fabricante, por um agente da assistência técnica do fabricante ou por uma pessoa habilitada, a fim de evitar riscos. O aquecedor não contém peças reparáveis pelo utilizador. Se o produto sofrer danos ou

BFH912-I_09MLM1.indd 69-70 5/11/09 9:07:56 AM

avarias, deve ser devolvido ao fabricante ou ao agente de assistência deste.

6. Em caso de funcionamento anómalo devido a oscilações eléctricas, poderá ser necessário reiniciar o equipamento.
7. Não utilize o termoventilador com programadores, temporizadores ou quaisquer outros dispositivos que liguem automaticamente o termoventilador, pois existe o risco de ocorrência de incêndios se o termoventilador estiver coberto ou incorrectamente posicionado.
8. Só deve tocar no aquecedor com as mãos secas.
9. NÃO o posicione em locais acessíveis a crianças, especialmente muito pequenas.
10. NÃO utilize o termoventilador no exterior.
11. O termoventilador deve ter um perímetro de segurança, longe de mobília ou outros objectos, pelo menos a 50 cm da parte superior a das laterais e a 200 cm da frente.
12. NÃO utilize o termoventilador deitado de lado.
13. NÃO utilize o termoventilador em salas onde exista gás explosivo (por ex., petróleo) ou enquanto usar cola inflamável ou solvente (por ex., ao colar ou envernizar pavimentos em parquet, PVC, etc.)
14. NÃO introduza objectos no termoventilador.
15. Mantenha o cabo de alimentação a uma distância segura do corpo principal do termoventilador.
16. Em caso de sobreaquecimento, o dispositivo de segurança contra sobreaquecimento, integrado, desliga o termoventilador.
17. NÃO coloque o cabo de alimentação debaixo de um tapete.
18. Não utilize o termoventilador perto de cortinados ou matérias combustíveis. Se o termoventilador não for correctamente instalado, pode incendiar cortinados ou matérias combustíveis.
19. Este dispositivo não deve ser utilizado por adultos (ou crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por quem não tenha experiência ou conhecimentos suficientes, a menos que sejam supervisionados ou lhes tenham sido fornecidas instruções relativas à utilização do dispositivo pelo encarregado da sua segurança. As crianças não devem brincar com o dispositivo.
20. **AVISO:** Risco de incêndio. Se a tomada ou a ficha se tornarem quentes ao toque, desligue o aparelho e não o utilize. Sobreaquecimento pode indicar que a tomada está gasta ou danificada. Contacte um electricista qualificado para substituir a tomada.
21. **CUIDADO:** Para evitar riscos com a activação inadvertida do disjuntor térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, ou ligado a um circuito que seja ligado e desligado regularmente pela instalação.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

1. Posicione o termoventilador numa superfície estável e plana.
2. Ligue o termoventilador à tomada de parede. Quando estiver ligado, a Luz de Corrente (E) acende-se.
3. Comande o termoventilador, seleccionando os modos e as regulações (G+H) de acordo com a sua preferência.

⏻ Power ON/OFF

Prima o botão Power ON/OFF para ligar o termoventilador. Quando estiver ligado, o termoventilador funcionará no modo 2 (ALTO) de aquecimento e o ícone Stay On aparece no visor LCD. Prima o botão Power ON/OFF para desligar manualmente o termoventilador com qualquer regulação.

SELECÇÃO DE MODO

Seleccione as suas regulações de calor pretendidas, premindo os botões correspondentes (G), localizados no seu termoventilador. Uma luz indicadora acende-se junto de cada botão (G) para indicar que a regulação/o modo seleccionado está activado.

Definição do Modo Ventoinha Apenas

Prima o botão Ventoinha Apenas para ligar o termoventilador sem qualquer saída de calor. O ícone Stay On aparecerá do Visor LCD.

1 – Aquecimento Baixo

1 = Regulação de Aquecimento BAIXO. Prima o botão (1) para manter o termoventilador continuamente a funcionar a 1100W. O ícone Stay On aparecerá no visor LCD.

2 - Aquecimento Alto

2 = Regulação de Aquecimento ALTO. Prima o botão (2) para manter o termoventilador continuamente a funcionar a 2200W. O ícone Stay On aparecerá no visor LCD.

Controlo do Termóstato

O termoventilador está equipado com um termóstato digital que lhe permite ajustar o termoventilador para um nível de conforto exacto, rodando o Botão Rotativo (H).

NOTA: O seu termoventilador possui um botão de termóstato (🌡) no painel de controlo. Pode premir o botão ou rodar o Botão Rotativo para activar. O ícone do Termóstato (🌡) aparecerá no visor LCD.

Para predefinir um nível de conforto exacto, rode o Botão Rotativo para ajustar a temperatura de 30 °C a 18 °C (Predefinição 30 °C). O Visor LCD apresentará a leitura da temperatura seleccionada. Quando for atingida a temperatura predefinida, o termoventilador desliga-se e arrefece durante 15 segundos. Quando a temperatura ambiente descer abaixo da temperatura predefinida, o termoventilador é automaticamente ligado para manter o nível de temperatura predefinido.

Regulação de Protecção contra Congelamento

O seu termoventilador está equipado com uma funcionalidade de Protecção contra Congelamento. O termoventilador é automaticamente ligado quando a temperatura ambiente descer abaixo de 5 °C. Para activar a funcionalidade de Protecção contra Congelamento, rode o Botão Rotativo até indicar 5 °C; o ícone de Protecção contra Congelamento (❄) aparecerá no Visor LCD.

NOTA: É normal o termoventilador ligar e desligar para manter a temperatura predefinida. Aumente a regulação do termóstato para evitar que o termoventilador tenha de alternar. Quando a temperatura predefinida for atingida ou quando o termoventilador for desligado, a ventoinha funcionará durante 15 segundos sem emitir calor. Este processo de arrefecimento assegura uma leitura precisa e consistente da temperatura.

NOTA: Para desligar o termoventilador em qualquer momento, prima o Botão Power (⏻) até o visor LCD se desligar. O termoventilador arrefecerá durante 15 segundos e a luz indicadora de Ventoinha Apenas pisca na cor Âmbar até o arrefecimento estar concluído. O termóstato digital tem memória e recordará a última regulação da temperatura antes do termoventilador ser desligado. No entanto, se o termoventilador for desligado, o termóstato digital deixará de memorizar a regulação de temperatura anterior.

Timer

O seu modelo está equipado com um temporizador automático de desligar, regulável até 24 horas. Isto permite-lhe programar o seu termoventilador para ser automaticamente desligado depois de passar um intervalo de tempo definido (de 0 a 24 horas).

1. Prima o Botão Timer (⏲) uma vez. A luz indicadora começará a piscar durante 5 segundos. O visor LCD indicará **“0”** e o ícone **“Hr”** .
2. Rode o Botão Rotativo (+/-) para ajustar de 0 a 24 para seleccionar o seu intervalo de tempo pretendido para que o termoventilador se desligue automaticamente. A hora seleccionada aparecerá no visor LCD e, a seguir, a luz indicadora do temporizador parará de piscar em 3 segundos para indicar que o temporizador seleccionado está activado. O visor LCD voltará a apresentar a temperatura predefinida.
3. Para cancelar a função de temporização, prima duas vezes o Botão Timer (⏲) no intervalo de 5 segundos. A luz indicadora do Temporizador desliga-se.

NOTA: O Temporizador não funciona com a regulação de Protecção contra Congelamento.

DESLIGAR DE SEGURANÇA AUTOMÁTICO

Este termoventilador está equipado com um sistema de segurança tecnologicamente avançado, que requer que o utilizador reinicie o termoventilador numa situação de potencial sobreaquecimento. Se for atingida uma temperatura de potencial sobreaquecimento, o sistema desliga automaticamente o termoventilador. Só poderá voltar a funcionar quando o utilizador reiniciar a unidade. Se o termoventilador se desligar e a Luz Power ficar intermitente, por favor siga as instruções específicas para reiniciar a seguir:

1. Coloque o termoventilador na vertical.
2. Desligue a unidade da tomada e aguarde 30 minutos.
3. Ligue a ficha e ligue o aparelho.

NOTA: Se o termoventilador for novamente ligado à tomada e o Botão Power On/Off for premido durante o período de arrefecimento de 30 minutos, o termoventilador funcionará com a regulação de Aquecimento Alto (2), mas desliga-se em 2 segundos, com a Luz Power a piscar. Por favor, repita os 3 passos acima para reiniciar novamente o termoventilador e deixe passar o tempo suficiente para o termóstato arrefecer.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue a unidade.
- Retire a ficha da tomada eléctrica.
- Aguarde que o termoventilador arrefeça o suficiente.
- Pode limpar o exterior do termoventilador com um pano húmido. NÃO deixe entrar água no aparelho. NÃO utilize detergente nem produtos químicos, pois podem danificar a caixa. Deixe o aparelho secar bem antes de o voltar a ligar à tomada de corrente.
- Limpe as aberturas de entrada e de saída de ar regularmente (numa situação de uso normal, pelo menos duas vezes por ano) com um aspirador.

BFH912-I_09MLM1.indd 71-72 5/11/09 9:07:56 AM

GARANTIA

Guarde o seu recibo, já que ele será necessário para quaisquer reclamações ao abrigo desta garantia.

Este produto tem uma garantia de 2 anos após a compra, conforme o descrito neste documento.

Durante este período de garantia, no caso improvável de o aparelho deixar de funcionar devido a um defeito de concepção ou fabrico, devolva-o ao local da compra, acompanhado do recibo e de uma cópia desta garantia.

Os direitos e benefícios adquiridos ao abrigo desta garantia complementam e não afectam os seus direitos legais. Apenas a Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) tem o direito de alterar estes termos.

A Holmes compromete-se, durante o período da garantia, a reparar ou substituir o aparelho ou qualquer peça do mesmo que não funcione devidamente, sem encargos, desde que:

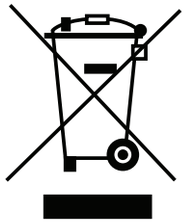
- Comunique prontamente ao local de compra ou à Holmes o problema; e
- o aparelho não tenha sofrido qualquer alteração, nem tenha sido sujeito a danos, uso indevido, abuso, reparação ou alteração por alguém não autorizado pela Holmes.

Esta garantia não cobre as avarias resultantes de uso indevido, danos, abuso, uso de voltagem incorrecta, actos da natureza, eventos fora do controlo da Holmes, reparações ou alterações por alguém não autorizado pela Holmes ou incumprimento das instruções de utilização. A garantia não cobre igualmente o desgaste normal, incluindo, entre outros, ligeira descoloração e riscos.

Os direitos adquiridos ao abrigo desta garantia aplicam-se apenas ao comprador original e não são extensíveis a uma utilização comercial ou colectiva.

Se o seu aparelho incluir uma garantia ou um certificado específico para o país, por favor consulte os termos e as condições dessa garantia ou certificado em vez desta, ou contacte o seu revendedor local autorizado para mais informações.

Os resíduos de equipamentos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recorra a instalações de reciclagem, caso existam. Contacte-nos por correio electrónico para enquiriesEurope@jardencs.com para obter mais informações sobre reciclagem e REEE.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

Resolução de Problemas no seu Termoventilador		
Problema	**Causa Provável**	**Solução**
• O Termoventilador Não É Ligado.	☛ Está activado o reiniciar manual do utilizador. ☛ Temporizador Activado. ☛ Não está correctamente ligado. ☛ A tomada eléctrica não mantém a ligação fixa. ☛ Definição do termóstato demasiado baixa. ☛ Uma obstrução não está a deixar funcionar o termoventilador.	✔ Siga as instruções para reiniciar listadas neste manual. ✔ Prima o Botão Power para ligar o termoventilador. ✔ Certifique-se de que a ficha está devidamente inserida. Certifique-se de que a tomada eléctrica e o disjuntor de circuito estão a funcionar. ✔ Proceda à substituição da tomada por um electricista licenciado. ✔ Rode o Botão Rotativo (+) para a definição de temperatura mais elevada. ✔ Desligue o termoventilador e remova todas as obstruções. Posicione o seu termoventilador afastado, pelo menos, 50 cm de objectos em relação ao topo, à parte de trás e aos lados, e a grade frontal a, pelo menos, a 200 cm de distância de objectos.
• A Luz Power fica Intermitente ou, em alguns casos, o Termoventilador é Ligado na regulação de Aquecimento ALTO (2), mas depois é Desligado em 2 segundos, com a Luz Power Intermitente.	☛ O sistema de Desligar Automático de Segurança é activado se existir um potencial sobreaquecimento.	✔ Siga as instruções para o Desligar Automático de Segurança para reiniciar o termoventilador e aguarde tempo suficiente até o termoventilador arrefecer, antes de o ligar.
• Não Aquece o Suficiente.	☛ O Termoventilador está em Aquecimento Baixo ou na definição 1. ☛ Definição do termóstato demasiado baixa.	✔ Alterar a definição para 2 Aquecimento (ALTO). ✔ Rode o Botão Rotativo (+) para a definição de temperatura mais elevada.
• O Termoventilador Liga e Desliga Frequentemente.	☛ O termóstato liga e desliga automaticamente o termoventilador para manter o nível de conforto seleccionado.	✔ Para que isto ocorra com menos frequência, rode o Botão Rotativo (+) para a definição mais elevada.

BFH912-I_09MLM1.indd 73-74 5/11/09 9:07:56 AM

Resolução de Problemas no seu Termoventilador		
Problema	**Causa Provável**	**Solução**
• O Termoventilador Está a Soprar Ar Frio.	☛ A unidade está definida para a regulação Ventoinha Apenas. ☛ Se o termoventilador estiver no modo de termóstato e atingir a temperatura definida, é automaticamente executado um arrefecimento de 15 segundos (sopro de ar frio), para assegurar a precisão do termóstato. ☛ O Botão Power pode ter sido premido para desligar o termoventilador.	✔ Prima o botão 1 (BAIXO) ou 2 (ALTO) de regulação do aquecimento. ✔ Aumente a temperatura ou altere a regulação para 2 Aquecimento (ALTO). ✔ Prima o Botão Power para ligar o termoventilador.
• Ruído Inesperado.	☛ Pode escutar um som de estalar ou crepitação à medida que o termoventilador aquecer. Isto é normal e reflecte uma operação segura. Quando o termoventilador aquecer, o som de estalar desaparece.	✔ Se o ruído persistir, por favor contacte o representante de assistência local da Bionaire.
• Odor Inesperado.	☛ Pode ser libertado um odor ou vapor do termoventilador, aquando da primeira utilização ou depois de um armazenamento prolongado ou sazonal.	✔ Isto é normal e é resultante de pó ou de outros detritos acumulados no elemento de aquecimento. Certifique-se de que o termoventilador está numa área bem ventilada e continue a operação até o odor ou o vapor desaparecerem.

BFH912-I_09MLM1.indd 75-76 5/11/09 9:07:56 AM